

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

26 octobre 2004

PROJET DE LOI

**adaptant la version française et établissant
la version néerlandaise de la Loi générale du
21 juillet 1844 sur les pensions
civiles et ecclésiastiques**

SOMMAIRE

1. Résumé	3
2. Exposé des motifs	4
3. Avant-projet	6
4. Avis du Conseil d'Etat	22
5. Projet de loi	29
6. Annexe	66

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

26 oktober 2004

WETSONTWERP

**houdende aanpassing van de franse tekst en
vaststelling van de nederlandse tekst van de
Algemene Wet van 21 juli 1844
op de burgerlijke en kerkelijke pensioenen**

INHOUD

1. Samenvatting	3
2. Memorie van toelichting	4
3. Voorontwerp	6
4. Advies van de Raad van State	22
5. Wetsontwerp	29
6. Bijlage	66

Le Gouvernement a déposé ce projet de loi le 26 octobre 2004.

Le «bon à tirer» a été reçu à la Chambre le 2 décembre 2004.

De Regering heeft dit wetsontwerp op 26 oktober 2004 ingediend.

De «goedkeuring tot drukken» werd op 2 december 2004 door de Kamer ontvangen.

<i>cdH</i>	: <i>Centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V</i>	: <i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
<i>ECOLO</i>	: <i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
<i>FN</i>	: <i>Front National</i>
<i>MR</i>	: <i>Mouvement Réformateur</i>
<i>N-VA</i>	: <i>Nieuw - Vlaamse Alliantie</i>
<i>PS</i>	: <i>Parti socialiste</i>
<i>sp.a - spirit</i>	: <i>Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.</i>
<i>Vlaams Belang</i>	: <i>Vlaams Belang</i>
<i>VLD</i>	: <i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>

Abréviations dans la numérotation des publications :

DOC 51 0000/000 : Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA : Questions et Réponses écrites
CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)
CRABV : Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
CRIV : Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)
PLEN : Séance plénière
COM : Réunion de commission

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

DOC 51 0000/000 : Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene koft)
CRABV : Beknopt Verslag (blauwe koft)
CRIV : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
(PLEN: witte koft; COM: zalmkleurige koft)

PLEN : Plenum
COM : Commissievergadering

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be
e-mail : publications@laChambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

RÉSUMÉ

La loi du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles et ecclésiastiques n'a été publiée au Bulletin officiel des lois et des arrêtés royaux qu'en version française, qui était la seule authentique.

La version néerlandaise de cette loi dans l'édition bilingue du Bulletin officiel des lois et arrêtés royaux n'est qu'une traduction, sans force de loi. En outre, sa langue n'est pas irréprochable.

Le nouveau texte soumis au parlement est l'œuvre de la Commission chargée de l'élaboration du texte néerlandais de la Constitution, des Codes et des lois et arrêtés principaux instituée auprès du Département de la Justice.

La Commission a examiné tous les articles de cette version néerlandaise. Deux lectures y ont été consacrées. La Commission a utilisé toutes les sources disponibles, y compris les lois des Pays-Bas en matière de pensions.

Enfin, une sous-commission a été chargée de veiller à l'uniformité de la terminologie de la loi concernant les pensions civiles et ecclésiastiques et de celle des codes et des lois spéciales et de comparer une fois encore le texte néerlandais et le texte français original du Bulletin officiel des lois et arrêtés royaux et du Moniteur belge.

L'Administration des pensions du ministère des Finances a également été consultée.

SAMENVATTING

De wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke en kerkelijke pensioenen is in het Bulletin officiel des lois et arrêtés royaux alleen in een Franse rechtsgeldige tekst gepubliceerd.

De Nederlandse versie van die wet in de tweetalige editie van het Bulletin officiel des lois et arrêtés royaux is een vertaalde tekst zonder kracht van wet. Bovendien is de taal niet onberispelijk.

De nieuwe tekst die aan het parlement voorgelegd wordt, is het werk van de Commissie belast met de voorbereiding van de Nederlandse tekst van de Grondwet, de wetboeken en voornaamste wetten en besluiten, ingericht bij het Departement van Justitie.

De Commissie heeft die Nederlandse versie in twee lezingen, artikel per artikel, onderzocht. Daarbij is door de Commissie gebruik gemaakt van alle beschikbare bronnen, met inbegrip van de wetten in verband met pensioenen toepasselijk in Nederland.

Ten slotte kreeg een subcommissie de opdracht te waken over de eenvormigheid van de terminologie van de wet betreffende de burgerlijke en kerkelijke pensioenen en van die van de wetboeken en de bijzondere wetten en de Nederlandse tekst nog eens te vergelijken met de oorspronkelijke Franse tekst in het Bulletin officiel des lois et arrêtés royaux en van het Belgisch Staatsblad.

De Administratie der pensioenen van het ministerie van Financiën werd eveneens geraadpleegd.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le Gouvernement a l'honneur de soumettre à votre approbation un projet de loi ayant pour objet l'établissement de la version néerlandaise de la Loi générale du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles et ecclésiastiques.

Il s'agit d'un texte néerlandais ayant force de loi à l'égal du texte français. En effet, à ce jour, seul le texte français des dispositions légales sur les pensions civiles et ecclésiastiques a force de loi.

Comme pour le Code civil, le Code pénal et le Code d'instruction criminelle, il est proposé de réviser les textes néerlandais officiels postérieurs à la loi du 18 avril 1898.

En ce qui concerne la version néerlandaise de la Loi générale sur les pensions civiles et ecclésiastiques, le Gouvernement renvoie au rapport établi par la Commission. Ce rapport complète le présent exposé des motifs.

Le Gouvernement rend hommage à la conscience et au soin avec lesquels la Commission s'est acquittée de sa tâche, tant du point de vue juridique que du point de vue linguistique.

Il a été tenu compte des observations du Conseil d'État. Toutefois, afin d'avoir un texte homogène sur le plan linguistique, la loi entière a été reprise et pas uniquement les articles dont le texte néerlandais n'avait pas encore de force légale.

Enfin, conformément à l'avis du Conseil d'État, il a été profité de l'occasion pour également apporter au texte français quelques adaptations plutôt techniques.

Rapport de la Commission chargée de l'élaboration du texte néerlandais de la Constitution, des Codes et des lois et arrêtés principaux¹

¹ La Commission était composée comme suit: Président: G. Van Dievoet, professeur émérite de la Katholieke Universiteit te Leuven; Vice-président: R. Soetaert, premier président émérite de la Cour de cassation; Membres: G. Baert, avocat; G. Geerts, professeur à la Katholieke Universiteit te Leuven; S. Theissen, professeur à l'Université de l'Etat de Liège; J. Van Haver, professeur émérite de la Katholieke Universiteit te Leuven; Secrétaires: J. Leliard, directeur général honoraire du ministère de la Justice, chargé de cours honoraire de la Vrije Universiteit Brussel; J. Lybaert, directeur d'administration honoraire de la Chambre des représentants; J. Moors, professeur émérite de l'Université de l'Etat de Liège.

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

De Regering heeft de eer u ter goedkeuring een ontwerp voor te leggen van een wet houdende vaststelling van de Nederlandse tekst van de Algemene wet op de burgerlijke en kerkelijke pensioenen van 21 juli 1844.

Bedoeld is een rechtsgeldige Nederlandse tekst, gelijkwaardig met de Franse. Tot op de huidige dag bestaat van de wetsbepalingen betreffende de burgerlijke en kerkelijke pensioenen alleen een Franse rechtsgeldige tekst.

Zoals voor het Burgerlijk Wetboek, het Strafwetboek en het Wetboek van Strafvordering, wordt ook hier verbetering voorgesteld van de officiële Nederlandse teksten van na de wet van 18 april 1898.

De regering verwijst, wat de Nederlandse versie van de Algemene wet op de burgerlijke en de kerkelijke pensioenen betreft, naar het verslag dat door de Commissie is opgesteld; het vult deze memorie van toelichting aan.

De regering brengt hulde aan de nauwkeurigheid en de zorg waarmee de Commissie, zowel in juridisch als in taalkundig opzicht, haar taak heeft vervuld.

Er werd rekening gehouden met de opmerkingen van de Raad van State. Om taalkundig evenwel een homogene tekst te hebben werd de ganse wet hernomen en niet enkel de artikelen waarvan de Nederlandse tekst nog niet rechtsgeldig was.

Tenslotte werd, overeenkomstig het advies van de Raad van State, van de gelegenheid gebruik gemaakt om eveneens enkele eerder technische aanpassingen aan te brengen aan de Franse tekst.

Verslag van de Commissie belast met de voorbereiding van de Nederlandse tekst van de Grondwet, de wetboeken en de voornaamste wetten en besluiten¹

¹ De samenstelling van de Commissie was als volgt: Voorzitter: Prof. G. Van Dievoet, emeritus hoogleraar van de Katholieke Universiteit te Leuven; Ondervoorzitter: R. Soetaert, emeritus eerste voorzitter van het Hof van Cassatie; Leden: G. Baert, advocaat; Prof. G. Geerts, hoogleraar aan de Katholieke Universiteit te Leuven; Prof. S. Theissen, hoogleraar aan de Rijksuniversiteit te Luik; Prof. J. Van Haver, emeritus hoogleraar van de Katholieke Universiteit te Leuven; Secretarissen: J. Leliard, eredicteur-generaal bij het ministerie van Justitie, eredocent aan de Vrije Universiteit Brussel; J. Lybaert, erebestuursdirecteur bij de Kamer van volksvertegenwoordigers; Prof. J. Moors, emeritus hoogleeraar van de Rijksuniversiteit te Luik.

La loi du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles et ecclésiastiques n'a été publiée au *Bulletin officiel des lois et des arrêtés royaux* qu'en version française, qui était la seule authentique.

La version néerlandaise de cette loi dans l'édition du *Bulletin officiel des lois et arrêtés royaux* n'est qu'une traduction, sans force de loi. Sa langue n'est pas irréprochable. La terminologie doit être la même que celle des codes et des lois spéciales.

Le texte de la loi concernant les pensions civiles et ecclésiastiques a été quelquefois modifié.

Le projet de la Commission a pour point de départ un projet soumis par M. J. Leliard. En le préparant, il a tenu compte de la terminologie juridique actuelle et des appellations modernes des institutions judiciaires et administratives.

La Commission a réexaminé tous les articles de cette version néerlandaise. Deux lectures y ont été consacrées. La Commission a utilisé toutes les sources disponibles, y compris les lois des Pays-Bas en matière de pensions.

Enfin, une sous-commission a été chargée de veiller à l'uniformité de la terminologie de la loi concernant les pensions civiles et ecclésiastiques, mentionnée ci-dessus, et de celle des codes et des lois spéciales et de comparer une fois encore le texte néerlandais et le texte français original du *Bulletin officiel des lois et arrêtés royaux* et du *Moniteur belge*.

Le ministre des pensions,

Bruno TOBBACK

De wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke en de kerkelijke pensioenen is in het *Bulletin officiel des lois et arrêtés royaux* alleen in een Franse rechtsgeldige tekst bekendgemaakt.

De Nederlandse versie van die wet in de tweetalige editie van het *Bulletin officiel des lois et arrêtés royaux* is een vertaalde tekst zonder wettelijke waarde. De taal is niet onberispelijk. De terminologie dient in overeenstemming te worden gebracht met die van de wetboeken en de bijzondere wetten.

De tekst van de hierboven genoemde wet betreffende de burgerlijke en de kerkelijke pensioenen is enkele malen gewijzigd.

Het ontwerp van de Commissie gaat uit van een ontwerp voorgelegd door de heer J. Leliard; hij heeft daarbij rekening gehouden met de huidige juridische terminologie en de moderne benaming van de gerechtelijke en administratieve instellingen.

De Commissie heeft die Nederlandse versie in twee lezingen, artikel per artikel, onderzocht. Daarbij is gebruik gemaakt van alle beschikbare bronnen, met inbegrip van de Nederlandse wetten in verband met pensioenen.

Ten slotte kreeg een subcommissie de opdracht om de eenvormigheid van de terminologie van de hiervoren genoemde wet betreffende de burgerlijke en de kerkelijke pensioenen met die van de wetboeken en de bijzondere wetten te controleren en de Nederlandse tekst nog eens te vergelijken met de oorspronkelijke Franse teksten in het *Bulletin officiel des lois et arrêtés royaux* en het *Belgisch Staatsblad*.

De minister van Pensioenen,

Bruno TOBBACK

VOORONTWERP VAN WET**onderworpen aan het advies van de Raad van State**

**Voorontwerp van wet houdende aanpassing van de Franse tekst en vaststelling van de Nederlandse tekst van de
Algemene Wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke en kerkelijke pensioenen**

TITEL I*Rustpensioenen***HOOFDSTUK I****Rustpensioenen in het algemeen****Afdeling I***Toelating tot pensioen***Artikel 1**

(Aan magistraten, (ambtenaren en personeelsleden,) die, (ingevolge een vaste benoeming of ingevolge een door of krachtens de wet daarmee gelijkgestelde benoeming,) deel uitmaken van het algemene bestuur en uit de Staatskas worden bezoldigd, kan pensioen worden verleend op de leeftijd van vijfenzestig jaar en na twintig jaar dienst.)

(De minimumdiensttijd is dertig jaar wanneer bijzondere bepalingen onder verwijzing naar de bij deze wet ingestelde regeling, voor enig ander persoon wiens pensioen ten laste komt van de Staatskas, voorzien in de mogelijkheid van pensionering op een lagere leeftijd dan vijfenzestig jaar, zonder een minimumdiensttijd te bepalen.)

(Voor provinciegouverneurs en arrondissementscommissarissen wordt die minimumdiensttijd evenwel bepaald op zeven, resp. vijftien jaar,) in die hoedanigheid.

Het eerste lid aldus vervangen bij art. 29 van de wet van 5 augustus 1968 en nadien aldus gewijzigd bij art. 1 van de wet van 17 juni 1971 en art. 39 van de wet van 23 december 1974; het tweede lid aldus vervangen bij art. 29 van de wet van 5 augustus 1968 en het derde lid toegevoegd bij art. 1 van de wet van 25 maart 1937.

Art. 2

(Personen als bedoeld in artikel 1, die, bij een vaste benoeming of bij een door of krachtens de wet daarmee gelijkgestelde benoeming, met een hoofdbetrekking zijn bekleed, kunnen, ongeacht hun leeftijd of diensttijd, worden gepensioneerd wanneer zij blijken niet in staat te zijn om hun ambt te blijven uitoefenen.)

Aldus vervangen bij art. 2 van de wet van 17 juni 1971.

Art. 3

(Uit hoofde van een bijbetrekking kan pensioen wegens ongeschiktheid niet worden verleend dan na ten minste tien jaar dienst.

Deze tijd wordt tot vijf jaar verminderd indien de ongeschiktheid het gevolg is van gebrekkigheid te wijten aan de uitoefening van het ambt.

Vloeit de ongeschiktheid voort uit een arbeidsongeval, een ongeval op de weg naar of van het werk, of uit een beroepsziekte, dan is geen minimum aan dienstjaren vereist.)

Aldus vervangen bij art. 2 van de wet van 17 juni 1971.

Art. 4

(De Koning bepaalt wat een hoofdbetrekking of een bijbetrekking is in de zin van deze wet.)

Aldus vervangen bij art. 2 van de wet van 17 juni 1971.

(Art. 4bis. Voor de toepassing (van de artikelen 1 en 3) worden diensten, bezoldigd uit de Staatskas van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi, meegerekend bij de bepaling van het minimum aantal jaren dat recht geeft op pensioen aan in Rijksbesturen (in dienst getreden) magistraten van Belgisch-Congo of van Ruanda-Urundi en aan ambtenaren van het Bestuur in Afrika of van de Weermacht, die niet behoren tot de actieve kaders van het moederlandse leger.

Hetzelfde geldt voor dienst bij het Hoofdbestuur van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi, verricht door tijdelijke ambtenaren die nadien de hoedanigheid van rijksambtenaar hebben verkregen.)

Ingevoegd bij art. 1 van de wet van 14 maart 1960: het eerste lid nadien aldus gewijzigd bij art. 1 van de wet van 4 juli 1966 en bij art. 3, § 1, van de wet van 17 juni 1971.

Art. 5. (...)

Opgeheven bij art. 3, § 2, van de wet van 17 juni 1971.

Art. 6

Recht op pensioen kunnen geven:

A. Burgerlijke of gerechtelijke dienst, verricht (...) ingevolge benoeming ter uitvoering van de wet of vanwege de Regering, en uit de Staatskas bezoldigd. Personeelsleden behoorlijk bij een besluit aangesteld als surnummerair, zijn aan deze laatste voorwaarde niet onderworpen. Hetzelfde geldt voor tweede ambassade-secretarissen voor de tijd gedurende welke zij in dienst zijn, hetzij buitenslands, hetzij binnenslands bij het ministerie van Buitenlandse Zaken.

(Dubbel aangerekend wordt de tijd gedurende welke magistraten, (ambtenaren of personeelsleden) zijn gevangengehouden of weggevoerd wegens hun vaderlandslievend gedrag of hun weigering te gehoorzamen aan de bevelen van de Duitse overheid, bij of naar aanleiding van de uitoefening van hun ambt.

Voor het pensioen wordt de tijd meegerekend gedurende welke (...) personeelsleden bij het Departement van Financiën in de hoedanigheid van aangenomen klerk een niet door de Staat bezoldigde proeftijd hebben vervuld vóór hun benoeming in vast verband.)

(Voor het pensioen worden eveneens (...) meegerekend:

– de tijd waarvoor de betrokkene de hoedanigheid heeft van (...), agent van de inlichtingendiensten of gedeporteerde van de oorlog 1914-1918, op voorwaarde dat hij vóór 1 juli 1924 in dienst is getreden en die tijd niet reeds om een andere reden in aanmerking komt.

Van de werkelijke duur (...) van de medewerking aan de inlichtingendiensten of van de deportatie wordt het bewijs geleverd zoals inzake oorlogssrente.

– de tijd waarvoor de betrokkene het statuut geniet (...) van lid van het burgerlijk verzet, van werkweigeraar of van gedeporteerde voor verplichte tewerkstelling van de oorlog 1940-1945, op voorwaarde dat hij vóór 1 augustus 1955 in dienst is getreden (of dat de koloniale dienst die hij kan doen gelden voor het recht op, of de berekening van zijn moederlands pensioen, vóór die datum is aangevat), en dat die tijd niet reeds om een andere reden in aanmerking komt.

Van de werkelijke duur waarvoor het beoogde statuut is erkend, wordt het bewijs geleverd zoals inzake oorlogssrente.)

B. (...) werkelijke militaire dienst voor de tijd van werkelijke aanwezigheid bij het korps, evenals de dienst verricht bij de Civiele Bescherming of besteed aan taken van openbaar nut overeenkomstig (de wetten betreffende het statuut van gewetensbezwaarde, gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 20 februari 1980); de tijd van werkelijke aanwezigheid bij het korps, doorgebracht bij de legers op oorlogsvoet, wordt dubbel of driemaal aangerekend volgens de regels gesteld betreffende het verkrijgen van het militair pensioen wegens dienstjaren.)

Hetzelfde geldt ten aanzien van gevangenhouding of deportatie ten gevolge van veroordelingen uitgesproken jegens degenen die tijdens het vervullen van hun ambt of hun betrekking meewerkten aan inlichtingendiensten of het vertrek uit België vergemakkelijkten van jongelieden die zich bij de geallieerde legers hebben gevoegd.)

(...)

(C. voltijdse dienst door vrijwilligers kosteloos in griffies of parketten verricht voor 17 augustus 1955.

Het bewijs van die dienstverrichting kan worden geleverd door alle rechtsmiddelen, met inbegrip van getuigenissen.)

D. de tijd (...) waarvoor de betrokkene het voordeel geniet van de wet van 21 november 1974 houdende statuut van weerstander tegen het nazisme in de ingelijfde gebieden, voor zover hij vóór 1 augustus 1955 in dienst is getreden of vóór dat tijdstip de koloniale dienst heeft aangevat, die hij kan doen gelden voor het recht op of de berekening van zijn moederlands pensioen. Indien het voormelde statuut (geheel of ten dele) is toegekend overeenkomstig artikel 2, 1°, 3° of 5°, van de wet van 21 november 1974, wordt (...) de in aanmerking te nemen tijd dubbel aangerekend bij het berekenen van het pensioen overeenkomstig de regels gesteld voor aanrekening van de militaire oorlogsdienst bedoeld in artikel 73 van de wetten op de militaire pensioenen, gecoördineerd op 11 augustus 1923.

Het voorgaande is alleen van toepassing in de mate waarin de enkel of dubbel aan te rekenen tijd aan de betrokkene niet een ten minste evenwaardig voordeel heeft opgeleverd.

Voor het pensioen wordt aangerekend (...), voorzover daarmee niet reeds om een andere reden rekening is gehouden:

- de tijd waarvoor de betrokkene gerechtigd is op het statuut van politiek gevangene van de oorlog 1914-1918, voorzover hij vóór 1 juli 1924 in dienst is getreden;
- de tijd waarvoor de betrokkene gerechtigd is op het statuut van politiek gevangene van de oorlog 1940-1945, voorzover hij vóór 1 augustus 1955 in dienst is getreden of vóór dat tijdstip de koloniale dienst heeft aangevat, die hij kan doen gelden voor het recht op of de berekening van zijn moederlands pensioen.

De werkelijke duur van de hechtenis als politiek gevangene van de oorlog 1914-1918 of van het genot van het statuut van politiek gevangene van de oorlog 1940-1945 wordt bewezen zoals inzake oorlogsrente, en de in aanmerking komende tijd wordt dubbel aangerekend bij het berekenen van het pensioen overeenkomstig de regels gesteld voor aanrekening van de militaire oorlogsdienst bedoeld in artikel 73 van de wetten op de militaire pensioenen, gecoördineerd op 11 augustus 1923, met uitzondering van de tijd die aan de betrokkene reeds ten minste een evenwaardig voordeel heeft opgeleverd.)

Onder A. aanvankelijk gewijzigd bij art. 1 van de wet van 10 januari 1886; nadien het eerste lid aldus gewijzigd bij art. 67, § 1, 1°, van de wet van 15 mei 1984; het tweede lid ingevoegd bij art. 1 van de wet van 3 juni 1920 en nadien aldus gewijzigd bij art. 39 van de wet van 23 december 1974; het derde lid ingevoegd bij art. 2 van de wet van 9 juni 1947 en nadien aldus gewijzigd bij art. 67, § 1, 2°, van de wet van 15 mei 1984; het vierde lid ingevoegd bij art. 16 van de wet van 27 december 1977, de aanhef daarvan nadien aldus gewijzigd bij art. 67, § 1, 3°, van de wet van 15 mei 1984, het eerste streepje aldus gewijzigd bij art. 37 van de wet van 3 juni 1982 en het tweede streepje aldus gewijzigd bij de artt. 30 en 37 van de wet van 3 juni 1982; onder B. aanvankelijk gewijzigd bij art. 1, § 2, van de wet van 17 februari 1849; nadien het eerste lid aldus vervangen bij art. 110 van de wet van 22 december 1977 en nadien aldus gewijzigd bij de artt. 67, § 1, 4°, en 91 van de wet van 15 mei 1984; het tweede lid ingevoegd bij art. 1 van de wet van 3 juni 1920 en het derde lid opgeheven bij art. 67, § 2, van de wet van 15 mei 1984; C. toegevoegd bij art. 1 van de wet van 11 juli 1973; onder D. het eerste lid toegevoegd bij art. 31 van de wet van 3 juni 1982 en nadien aldus gewijzigd bij art. 67, § 1, 5°, van de wet van 15 mei 1984 en art. 28 van de wet van 25 juni 1987; het tweede lid ingevoegd bij art. 31; het derde en het vierde lid ingevoegd bij art. 32 van de wet van 3 juni 1982; het derde lid nadien aldus gewijzigd bij art. 67, § 1, 6°, van de wet van 15 mei 1984.

Art. 7

Een magistraat, (ambtenaar of personeelslid,) die zich bijzonder verdienstelijk heeft gemaakt bij de uitoefening van zijn ambt, kan bij inrurstelling door de Regering worden gemachtigd om de titel van zijn ambt eershelve te voeren.

Aldus gewijzigd bij art. 39 van de wet van 23 december 1974.

Afdeling II

Berekening van pensioenen

Art. 8

(§ 1. Het rustpensioen wordt berekend op de grondslag van, voor elk jaar dienst, 1/60 van de referentiewedde.

De referentiewedde is de gemiddelde wedde van de laatste vijf jaar van de loopbaan of van de volledige duur van de loopbaan als die minder dan vijf jaar bedraagt. De gemiddelde wedde wordt bepaald op basis van de wedden zoals die vastgelegd zijn in de weddenscalen verbonden aan de ambten waarin de betrokkene vast was benoemd. Indien de betrokkene, die vast was benoemd in een ambt, gedurende de hiervoren bedoelde tijd een ander ambt heeft uitgeoefend waarin hij niet vast was benoemd, worden alleen de wedden verbonden aan het ambt waarin hij vast was benoemd, in aanmerking genomen. Indien de betrokkene niet vast was benoemd gedurende de hele hiervoren bedoelde tijd, worden de wedden verbonden aan de tijdelijk of krachtens overeenkomst uitgeoefende betrekkingen die aan de vaste benoeming zijn voorafgegaan, eveneens in aanmerking genomen. In dat geval mogen die wedden evenwel niet hoger zijn dan die welke toegekend zouden zijn indien de tijdelijk of krachtens overeenkomst uitgeoefende bedieningen door de betrokkene zouden zijn gepresteerd in het ambt waarin hij vast was benoemd. Indien de vaste benoeming in een bevorderingsambt eerst kon plaatsvinden na een proeftijd, en de betrokkene na die tijd vast is benoemd in dat bevorderingsambt, wordt hij geacht vanaf het begin van de proeftijd vast benoemd te zijn.

Voor de toepassing van deze wet wordt met een vaste benoeming gelijkgesteld, een mandaat verleend met toepassing, hetzij van artikel 74*bis* van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het Rijkspersoneel, hetzij van artikel 22 van het koninklijk besluit van 26 september 1994 tot bepaling van de algemene principes van het administratief en geldelijk statuut van de rijksambtenaren, die van toepassing zijn op het personeel van de diensten van de Gemeenschaps- en Gewestregeringen en van de Colleges van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en van de Franse Gemeenschapscommissie, alsook op de publiekrechtelijke rechtspersonen die ervan afhangen. De Koning kan, bij een besluit genomen na overleg in de Ministerraad, andere mandaten van vergelijkbare aard die Hij aanwijst, met een vaste benoeming gelijkstellen.

Voor het bepalen van de in het tweede lid bedoelde referentiewedde wordt in voorkomend geval eveneens rekening gehouden met de in § 2 bepaalde weddenbijslagen die verbonden zijn aan de ambten waarin de betrokkene vast was benoemd of waarin de betrokkene overeenkomstig de artikelen 182 en 261 van het Gerechtelijk Wetboek was aangewezen. Deze bijslagen worden in aanmerking genomen voor de perioden gedurende welke zij werkelijk werden toegekend, en ten belope van het bedrag of de bedragen die gedurende diezelfde perioden toegekend werden. Indien de weddenbijslag toegekend werd in de vorm van een bepaald percentage van de wedde, wordt de in aanmerking te nemen bijslag evenwel vastgesteld op grond van de weddenschaal die werd toegekend of zou toegekend zijn onder de voorwaarden bepaald door het geldelijk statuut dat van kracht was op de ingangsdatum van het pensioen en ten belope van het percentage of de percentages die werkelijk toegekend werden.

In afwijking van het vierde lid:

1° is de in aanmerking te nemen bijslag die welke zou zijn toegekend als de wedde niet was verminderd of geschorst, indien een weddenbijslag wegens met dienstactiviteit gelijkgesteld verlof, terbeschikkingstelling of gedeeltelijke of volledige loopbaanonderbreking werd verminderd in dezelfde verhouding als de wedde, of werd geschorst;

2° wordt, ingeval een weddenbijslag geheel of gedeeltelijk is opgenomen in de weddenschaal, de bijslag die of het gedeelte van de bijslag dat is opgenomen, niet in aanmerking genomen.

Voor het bepalen van de in het tweede lid bedoelde referentiewedde:

1° worden voordelen in natura niet in aanmerking genomen, behalve die toegekend aan personen vast benoemd of aangesteld als conciërge, voor wie deze voordelen in aanmerking komen overeenkomstig door de Koning bepaalde nadere regels;

2° wordt de weddenschaal verbonden aan het ambt van hypotheekbewaarder vervangen door het maximum van de weddenschaal verbonden aan het ambt van gewestelijk directeur bij de Administratie van de B.T.W., Registratie en Domeinen.)

(§ 2. Voor de toepassing van § 1, vierde lid, worden de volgende weddenbijslagen in aanmerking genomen :

1° de weddentoelage bepaald in artikel 152*bis* van de wet van 15 juni 1899 houdende titel II van het Wetboek van Strafrechtspleging voor het Leger;

2° de anciënniteitsbijslag toegekend met toepassing van het koninklijk besluit van 22 april 1952 betreffende de anciënniteitsbijslag bepaald bij artikel 13 van de wet van 3 augustus 1919 en 27 mei 1947, bij de wet van 14 februari 1955 en bij het koninklijk besluit nr. 6 van 21 januari 1957;

3° de jaarlijkse toelagen bepaald bij artikel 46 van de wet van 28 april 1953 betreffende de inrichting van het universitair onderwijs van de Staat;

4° de weddenbijslagen toegekend met toepassing van artikel 3, §§ 2 en 3, van de wet van 5 april 1955 inzake de wedden van de ambtsdragers bij de Raad van State;

5° het veranderlijk bezoldigingsgedeelte bepaald bij het koninklijk besluit van 3 augustus 1955 tot vaststelling van de arbeidsvoorwaarden en het bezoldigingsstelsel van het bijzonder personeel van het loodswezen van het Bestuur van het Zeewezen, ten belope van het bedrag bepaald in artikel 10, § 1, van dat besluit;

6° de weddenbijslag toegekend met toepassing van het koninklijk besluit van 15 april 1965 houdende toekenning van een weddenbijslag aan sommige leden van het door de Staat bezoldigd personeel wier indiensttreding door de oorlog 1940-1945 merkelijk is vertraagd;

7° het weddencomplement toegekend met toepassing van artikel 25 van het koninklijk besluit van 19 september 1967 betreffende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van sommige ambtenaren in de rijksbesturen, die belast zijn met ambten in verband met bijstand en hygiëne;

8° de weddenbijslagen toegekend met toepassing van het Gerechtelijk Wetboek, met uitzondering van die bedoeld in de artikelen 358, 359 en 370;

9° de loodstoelage en de aanvullende bezoldiging bepaald bij het koninklijk besluit van 17 september 1969 houdende toekenning van een loodstoelage aan de dekkofficiëren belast met het bevel over de schepen van de Oostende-Dover- en de Oostende-Harwichlijn, ten belope van het bedrag bepaald in artikel 4 van dat besluit;

10° de bijwedde toegekend met toepassing van het koninklijk besluit van 16 januari 1970 houdende toekenning van een bijwedde aan sommige leden van het onderwijzend personeel die houder zijn van bijzondere diploma's;

11° de bijwedde toegekend met toepassing van het koninklijk besluit van 20 juli 1971 houdende toekenning van een bijwedde voor buitengewone en veranderlijke dienstverstrekkingen die terzelfdertijd bestaan uit nachtwerk, zondagswerk en werk op feestdagen, aan sommige leden van het paramedisch personeel van het rijksonderwijs;

12° de veranderlijke wedde of de weddencomplementen toegekend aan het personeel van de verkeersleidingsdiensten van de Regie der Luchtwegen krachtens de collectieve overeenkomst betreffende de sociale programmatie 1972-1973 of krachtens onderhandelingen gevoerd in het Sectorcomité VI : Verkeerswezen;

13° de supplementen bepaald bij het koninklijk besluit van 4 april 1975 tot regeling van de voorwaarden van geldelijke gelijkstelling van de ambtenaren der centrale diensten van het ministerie van Financiën aangeworven in de buitendiensten en van de ambtenaren ter beschikking gehouden van de buitendiensten van de Administratie van de Bijzondere Belastinginspectie of die er benoemd zijn;

14° de loodstoelage en de aanvullende bezoldiging bepaald bij het koninklijk besluit van 11 april 1975 houdende toekenning van een loodstoelage aan de dekkofficiëren belast met het bevel over de schepen van de Regie voor Maritiem Transport en van een aanvullende bezoldiging aan sommige personeelsleden van de Regie, ten belope van het bedrag bepaald in artikel 3 van dat besluit;

15° het zeegeld bepaald bij het koninklijk besluit van 18 augustus 1976 houdende regeling van het zeegeld van het varend personeel van het Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart, ten belope van het bedrag bepaald in artikel 1, kolom III, van dat besluit;

16° de uitkeringen bepaald bij artikel 3 van het besluit van de Algemene Vergadering van de Raad van State van 16 februari 1979 tot vaststelling van de weddenscalen van de leden van het administratief personeel van de Raad van State;

17° het veranderlijk bezoldigingsgedeelte bepaald bij het koninklijk besluit van 14 september 1981 houdende de arbeidsvoorwaarden en bezoldigingsregeling van het loodsenpersoneel verbonden aan het loodsstation Kust te Zeebrugge, ten belope van het bedrag bepaald in artikel 8, § 2, van dat besluit;

18° het zeegeld bepaald bij het koninklijk besluit van 29 november 1983 houdende regeling van het zeegeld van het varend personeel van de Regie voor Maritiem Transport, ten belope van het bedrag bepaald in artikel 1, kolom III, van dat besluit;

19° de loodstoelage en de aanvullende bezoldiging bepaald bij het koninklijk besluit van 18 januari 1984 houdende toekenning van een loodstoelage aan de dekolofficiëren belast met het bevel over de schepen en draagvleugelboten van de Regie voor Maritiem Transport en van een aanvullende bezoldiging aan sommige personeelsleden van de Regie, ten belope van het bedrag bepaald in artikel 3 van dat besluit;

20° het weddencomplement toegekend met toepassing van artikel 10 en de toelage toegekend met toepassing van artikel 14bis van het koninklijk besluit van 13 augustus 1990 tot vaststelling van de bezoldigingsregeling van het personeel van het ministerie van Financiën;

21° het weddencomplement toegekend met toepassing van de artikelen 3 tot en met 8 van het besluit van de Vlaamse Executieve van 28 november 1990 tot toekenning van weddencomplementen aan de personeelsleden van de Diensten van de Vlaamse Executieve en van sommige publiekrechtelijke rechtspersonen die ressorteren onder de Vlaamse Gemeenschap en/of het Vlaams Gewest;

22° de vergoeding toegekend aan de rector, de vice-rector en de secretaris van de academische raad met toepassing van artikel 100, eerste lid, van het decreet van 12 juni 1991 betreffende de universiteiten in de Vlaamse Gemeenschap;

23° de functietoelage toegekend aan het verplegend en paramedisch personeel krachtens de omzendbrieven van het ministerie van Volksgezondheid en Leefmilieu van 12 juni 1991 of 1 juni 1992;

24° de bijwedde bedoeld in het besluit van de Franse Gemeenschap van 3 september 1991 tot toekenning van een bijwedde aan de personeelsleden van het buitengewoon onderwijs die houder zijn van het getuigschrift van bekwaamheid tot het opvoeden van abnormale kinderen;

25° het weddencomplement toegekend met toepassing van artikel 9 van het koninklijk besluit van 11 maart 1993 betreffende het brevet van expert bij een fiscaal bestuur;

26° het weddencomplement toegekend met toepassing van de artikelen 18 tot en met 20 van het koninklijk besluit van 15 maart 1993 betreffende het administratief en geldelijk statuut van sommige ambtenaren van de Rijksbesturen die belast zijn met ambten in verband met bijstand en hygiëne;

27° het zeegeld bepaald in deel XIII, titel 3, hoofdstuk 11, van het Vlaams personeelsstatuut van 24 november 1993, ten belope van de in artikel XIII 106 *sexies/decies*, § 1, van dat statuut vermelde jaarbedragen, alsook het zeegeld bepaald in artikel XIII 155 *decies* van datzelfde personeelsstatuut ten belope van de in dat artikel vermelde jaarbedragen;

28° het weddencomplement toegekend met toepassing van artikel XIII 147 van het besluit van de Vlaamse Regering van 24 november 1993 houdende organisatie van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap en de regeling van de rechtspositie van het personeel;

29° het weddencomplement, toegekend met toepassing van het besluit van de Vlaamse Regering van 3 mei 1995 tot toekenning van een weddencomplement van 11% aan bepaalde personeelsleden van het Openbaar Psychiatrisch Ziekenhuis te Geel en het Openbaar Psychiatrisch Ziekenhuis te Rekem, met toepassing van artikel XIII 54 tot en met 56 van het besluit van de Vlaamse Regering van 12 juni 1995 houdende organisatie van het Openbaar Psychiatrisch Ziekenhuis te Geel en de rechtspositie van het personeel, of met toepassing van artikel XIII 54 tot en met 56 van het besluit van de Vlaamse Regering van 12 juni 1995 houdende organisatie van het Openbaar Psychiatrisch Ziekenhuis te Rekem en de rechtspositie van het personeel;

30° het weddencomplement toegekend met toepassing van artikel XIII 110 van het besluit van de Vlaamse Regering van 10 mei 1995 houdende organisatie van de Administratieve diensten van de Autonome Raad voor het Gemeenschapsonderwijs en de regeling van de rechtspositie van het personeel, van artikel XIII 106 van het besluit van de Vlaamse Regering van 16 mei 1995 houdende organisatie van Kind en Gezin en de regeling van de rechtspositie van het personeel, van artikel XIII 117 van het besluit van de Vlaamse Regering van 16 mei 1995 houdende organisatie van het Vlaams Fonds voor sociale Integratie van Personen met een Handicap en de regeling van de rechtspositie van het personeel, van artikel XIII 107 van het besluit van de Vlaamse Regering van 12 juni 1995 houdende organisatie van de Openbare Afvalstoffenmaatschappij voor het Vlaams Gewest en de regeling van de rechtspositie van het personeel, van artikel XIII 117 van het besluit van de Vlaamse Regering van 12 juni 1995 houdende organisatie van de Vlaamse Landmaatschappij en de regeling van de rechtspositie van het personeel, of van artikel XIII 108 van het besluit van de Vlaamse Regering van 12 juni 1995 houdende organisatie van de Vlaamse Milieumaatschappij en de regeling van de rechtspositie van het personeel;

31° de weddencomplementen toegekend met toepassing van de artikelen 20, 24 en 26 van het koninklijk besluit van 10 juli 1996 houdende diverse geldelijke bepalingen ten voordele van sommige ambtenaren van het Ministerie van Financiën behorende tot de niveaus 2+, 2, 3 en 4;

32° de weddencomplementen toegekend met toepassing van artikel 8 van het koninklijk besluit van 3 juni 1997 tot vaststelling van de weddenscalen van de graden van de Regie der Luchtwezen;

33° de weddencomplementen en de toelage toegekend met toepassing van de artikelen 6, 7, 8, 12, 17 en 22 van het koninklijk besluit van 6 juli 1997 tot vaststelling van de bezoldigingsregeling van het personeel van het ministerie van Financiën;

34° de weddencomplementen toegekend met toepassing van artikel 5 van het koninklijk besluit van 27 maart 1998 tot vaststelling van de weddenscalen van de Regie der Luchtwezen;

35° de weddencomplementen bepaald bij of krachtens het organiek reglement van het personeel van de Kamer van Volksvertegenwoordigers, de Senaat en de Gemeenschaps- en Gewestraden, met uitzondering van die toegekend wegens uitoefening van hogere functies;

36° de weddenbonificatie toegekend met toepassing van artikel 194, § 4, van het statuut van het personeel van het Rekenhof;

37° de weddenbijslagen toegekend voor buitengewone prestaties aan het verplegend en verzorgend personeel van het «Centre hospitalier universitaire de Liège» en het Universitair Ziekenhuis Gent.

In aanmerking worden eveneens genomen:

1° de vergoeding betaald aan politiecommissarissen die het ambt van ambtenaar van het openbaar ministerie uitoefenen;

2° het weddensupplement toegekend aan adjunct-politiecommissarissen die een permanente interventiedienst verzekeren zoals bepaald tot 1 juli 1991;

3° het jaarlijks weddensupplement toegekend aan de chef van een brandweerdienst;

4° de weddenbijslag voor veldwachters in functie in een gemeente met meer dan 4 000 inwoners, waar geen politiecommissaris is;

5° de weddenbijslag toegekend aan het verplegend en verzorgend personeel, aan het daarmee gelijkgestelde personeel en aan het paramedisch personeel van de plaatselijke besturen, voor buitengewone prestaties als bepaald in de omzendbrief van het ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin van 3 november 1972;

6° de vergoeding toegekend voor prestaties die voor de goede werking van de dienst in de gemeente worden opgelegd aan ceremoniemeesters, wachters, conservators, grafdelvers, brigadier-grafdelvers, dragers bij de begrafenisdienst, beambten bij een lijkenhuis of een mortuarium;

7° het weddencomplement toegekend aan inspecteurs en hoofdinspecteurs van politie, bekleed met de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie-hulpofficier van de procureur des Konings;

8° de weddensupplementen toegekend aan de personeelsleden van de plaatselijke besturen met toepassing van de punten 6.2 en 6.3 van het Sociaal Handvest – Harmonisering van het administratief statuut en de algemene herziening van de barema's van het personeel van de plaatselijke diensten van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest – van 28 april 1994.

Geen verhoging na 31 december 1998 van een in het eerste of tweede lid bedoelde weddenbijslag wordt in aanmerking genomen voor de toepassing van § 1, vierde lid.

De Koning kan, bij een besluit genomen na overleg in de Ministerraad, de lijst van de in het eerste en tweede lid bedoelde weddenbijslagen aanvullen. Hij kan, voor de bijslagen die Hij aanwijst, afwijken van de bepalingen van het derde lid en besluiten dat de verhogingen inzake weddenbijslagen, die zich voordoen na 31 december 1998, eveneens in aanmerking komen voor de toepassing van § 1, vierde lid;

(§ 3). In afwijking van § 1 wordt het tantième 1/60 vervangen door:

1° 1/12 voor elk jaar van de eerste zeven jaren als provinciegouverneur of als vice-provinciegouverneur;

2° 1/25 voor elk jaar van de eerste vijftien jaren als arrondissementscommissaris of als adjunct-arrondissementscommissaris;

3° 1/50 voor elk jaar actieve dienst verricht in een van de betrekkingen vermeld in de bij deze wet gevoegde lijst.)

(§ 4. Voor de berekening van het rustpensioen wordt geen rekening gehouden met de diensttijd en de perioden waarvan het in aanmerking nemen nadelig zou zijn voor de betrokkene.

§ 5. Het overeenkomstig de voorafgaande bepalingen vastgestelde pensioen wordt per maand verkregen.)

Aldus vervangen bij artikel 27 van de wet van 21 mei 1991; nadien § 1 aldus vervangen bij art. 231, 1°; § 2 ingevoegd bij art. 231, 2°; § 3 aldus vernummerd bij art. 231, 3°; en de §§ 4 en 5 toegevoegd bij art. 231, 4°, van de wet van 25 januari 1999.

Art. 9

(Vloeit de inruststelling voort uit een arbeidsongeval, een ongeval op de weg naar of van het werk, of uit een beroepsziekte, dan wordt het pensioen berekend naar rata van eenvierde van de laatste wedde, vermeerderd met eenzestigste voor elk jaar dienst boven vijf.).

Indien de belanghebbende ter gelegenheid van het ongeval heeft blijk gegeven van moed of van buitengewone toewijding, mag het pensioen worden opgevoerd tot ten hoogste eenderde van de wedde, ongeacht de jaren dienst boven vijf.

Gewijzigd bij art. 1, § 3, van de wet van 17 februari 1849 en art. 1 van de wet van 10 januari 1886; het eerste lid aldus vervangen bij art. 3, § 3, van de wet van 17 juni 1971.

Artt. 10-11. (...)

Opgeheven bij art. 67, 1°, van de wet van 21 mei 1991.

Art. 12

Pensioenen worden berekend volgens de werkelijke duur van de dienst; dagen die samen geen maand uitmaken, worden achterwege gelaten; datzelfde geldt ten aanzien van breuken van een frank.

Art. 13

(Een pensioen mag niet hoger zijn dan drievierde van de wedde die ervoor als berekeningsgrondslag heeft gediend, noch hoger zijn dan een nominaal bedrag gelijk aan drievierde van de maximumwedde van secretaris-generaal van een ministerie, onverminderd de toepassing van artikel 8, § 3, van de wet van 29 juli 1926.)

Aldus vervangen bij art. 9 van de wet van 2 augustus 1955. Dit artikel werd stilzwijgend opgeheven bij art. 39 van de wet van 5 augustus 1978.

Art. 14

(In alle gevallen waarin het vast gedeelte of het onverdeeld geheel van een pensioen geen (1.920 frank) bedraagt, wordt het pensioen vermeerderd tot de helft van de jaarwedde die tot berekeningsgrondslag heeft gediend, zonder voor het vast gedeelte dat bedrag te mogen overschrijden;)

Aldus vervangen bij art. 8, § 4, van de wet van 29 juli 1926 en nadien aldus gewijzigd ingevolge art. 8 van het K.B. nr. 16 van 15 oktober 1934. Dit artikel werd stilzwijgend opgeheven door latere wettelijke bepalingen inzake het gewaarborgd minimumpensioenbedrag.

HOOFDSTUK II

Bijzondere pensioenen

Afdeling I

Leden van het onderwijzend personeel

Art. 15

(In afwijking van artikel 8, § 1, wordt elk jaar dienst aan de Koninklijke Militaire School of aan de School voor Rijkswachtofficiëren verricht door taalleraars die als zodanig sedert 1 oktober 1982 zijn benoemd, aangerekend tegen 1/55 van de gemiddelde wedde die de betrokkene gedurende de laatste vijf jaar heeft genoten.)

Opnieuw opgenomen door art. 1 van de wet van 13 april 1965, gewijzigd bij art. 28, eerste lid, van de wet van 21 mei 1991 en vervangen bij art. 89 van de wet van 20 juli 1991.

Art. 16

(In afwijking van artikel 8, § 1,) wordt elk jaar dienst als onderwijzer verricht bij de strafinrichtingen die ressorteren onder het Bestuur Strafinrichtingen, evenals bij de Rijksgestichten voor Observatie en Opvoeding die ressorteren onder de Dienst Jeugdbescherming, bij de vaststelling van het pensioen aangerekend tegen 1/50 van de gemiddelde wedde die de betrokkene gedurende de laatste vijf jaar heeft genoten.)

Aldus vervangen bij art. 1 van de wet van 20 juli 1977 en nadien aldus gewijzigd bij art. 28, tweede lid, van de wet van 21 mei 1991.

Artt. 17-19. (...)

Opgeheven bij art. 6 van de wet van 30 juli 1879.

Afdeling II

Leden van de rooms-katholieke geestelijkheid

Het opschrift aldus vervangen bij art. 1, 1°, van de wet van 25 maart 1965.

Art. 20

(Leden van de geestelijkheid van de rooms-katholieke eredienst, die een jaarwedde genieten ten laste van de Staatskas, en ontslag hebben verkregen van de bevoegde geestelijke overheid, hebben recht op rustpensioen wanneer zij vijfenzestig jaar oud zijn en dertig voor pensioen ten laste van de Staatskas in aanmerking komende dienstjaren tellen of, ongeacht hun leeftijd of dienstjaren, indien zij door gebrekkigheid genoopt zijn hun ambt neer te leggen.)

Aldus vervangen bij art. 4, § 1, van de wet van 17 juni 1971.

Art. 21

Het bedrag van het volle pensioen is gelijk aan het gemiddelde bedrag van de jaarwedde die de betrokkene gedurende de laatste vijf jaar ten laste van de Staatskas heeft genoten.

(...)

Gewijzigd bij art. 1, § 4, van de wet van 17 februari 1849 en art. 1 van de wet van 10 januari 1886; het tweede lid opgeheven bij art. 8, § 1, 2°, van de wet van 29 juli 1926.

Art. 22

(Een lid van de geestelijkheid, dat krachtens artikel 20 in aanmerking komt voor pensioen, heeft recht op het in artikel 21 bepaalde pensioen indien het dertig jaar kerkelijke dienst telt.) (Als jaren dienst worden aangemerkt de jaren gedurende welke de titularis geestelijke betrekkingen heeft vervuld die niet uit de Staatskas worden bezoldigd, maar wel door de regering worden erkend als nodig voor de behoeften van de eredienst. Die betrekkingen mogen vervuld zijn in België, in de kolonie Belgisch Congo of in het voogdijgebied Ruanda-Urundi.)

(Dubbel aangerekend wordt de tijd gedurende welke uit de Staatskas bezoldigde leden van de geestelijkheid zijn gevangengehouden of weggevoerd wegens hun vaderlandslievend gedrag of hun weigering te gehoorzamen aan de bevelen van de Duitse overheid bij of naar aanleiding van de uitoefening van hun ambt.)

(Leden van de geestelijkheid, die overeenkomstig de bepalingen van deze afdeling worden gepensioneerd, kunnen de jaren gedurende welke zij een uit de Staatskas bezoldigde betrekking van godsdienstleraar of godsdienstinspecteur hebben vervuld, mede als de kerkelijke dienst laten aanrekenen, indien die betrekking niet reeds om een andere reden met pensioen is vergolden.)

Gewijzigd bij art. 5 van de wet van 24 april 1900; het eerste lid aldus vervangen bij art. 4, § 2, van de wet van 17 juni 1971 en nadien aldus aangevuld bij art. 1 van de wet van 20 november 1974; het tweede lid ingevoegd bij art. 1, § 1, van de wet van 3 juni 1920, en het derde lid toegevoegd bij art. 1, § 1, van de wet van 29 juni 1972.

Art. 23. (...)

Opgeheven bij art. 4, § 3, van de wet van 17 juni 1971.

Art. 24

(Het pensioen van leden van de geestelijkheid, die geen dertig jaar kerkelijke dienst tellen, wordt bepaald als volgt: eentwintigste van het volle pensioen voor elk dienstjaar tot en met het tiende, eenzestigste van het volle pensioen voor elk jaar boven tien tot en met het twintigste; eendertigste van het volle pensioen voor elk jaar boven twintig.)

Gewijzigd bij art. 5 van de wet van 24 april 1900 en vervangen bij art. 4, § 4, van de wet van 17 juni 1971.

Art. 25

(Wanneer de gebrekkigheid waardoor een lid van de geestelijkheid getroffen is, erkend wordt als voortkomende uit de uitoefening van zijn ambt, heeft hij recht op de helft van het volle pensioen, indien hij vijf jaar kerkelijke dienst telt.)

Aldus vervangen bij art. 4, § 5, van de wet van 17 juni 1971.

Art. 26

(In de gevallen van artikel 9 mag het pensioen niet minder bedragen dan de helft van het volle pensioen.)

Aldus vervangen bij art. 4, § 6, van de wet van 17 juni 1971.

Afdeling III

Bedienaren van andere erediensten dan de rooms-katholieke

Het opschrift ingevoegd bij art. 1, 2°, van de wet van 25 maart 1965.

Art. 27

(Bedienaren van andere erediensten, die een wedde genieten ten laste van de Staatskas en die ontslag hebben verkregen van de bevoegde geestelijke overheid, hebben recht op pensioen overeenkomstig de artikelen 28 tot 30.)

Opgeheven bij art. 7 van de wet van 29 juli 1926 en in de volgende lezing hersteld bij art. 2 van de wet van 25 maart 1965.

Art. 28

(Zij hebben recht op het volle pensioen bepaald in artikel 21, wanneer zij de leeftijd van zeventig jaar bereiken en vijfendertig jaar dienst hebben.)

Aldus vervangen bij art. 3 van de wet van 25 maart 1965.

Art. 29

(Vervullen zij niet de voorwaarden van artikel 28, dan hebben zij recht op pensioen als bepaald overeenkomstig hoofdstuk I van deze titel.

Voor de toepassing van de artikelen 8 en 9 wordt het tantième 1/60 vervangen door het tantième 1/50.)

Stilzwijgend opgeheven bij het K.B. nr. 221 van 27 december 1935 en in de volgende lezing hersteld bij art. 4 van de wet van 25 maart 1965.

Art. 30

(Artikel 22 is, behoudens de eerste volzin van het eerste lid, van overeenkomstige toepassing op pensioenen krachtens deze afdeling toegekend.)

Stilzwijgend opgeheven bij het K.B. nr. 221 van 27 december 1935, opnieuw ingevoerd bij art. 5 van de wet van 25 maart 1965 en vervangen door art. 1, § 2, van de wet van 29 juni 1972.

TITEL II

Pensioen van weduwen en van wezen

Artt. 31-35. (...)

Opgeheven bij art. 6 van de wet van 25 maart 1965.

TITEL III

Algemene bepalingen

HOOFDSTUK I

Rustpensioenen

Afdeling I

Inschrijving van de pensioenen en uitkering van de kwartalen

Art. 36

De rustpensioenen komen ten laste van de Staatskas.

Art. 37

Koninklijke besluiten, in het (*Belgisch Staatsblad*) geplaatst, bepalen:

1° de vorm waarin het bewijs wordt bijgebracht van de oorzaken, de aard, de ernst en de gevolgen van de gebrekkigheid of de letsels, die recht op pensioen kunnen geven, al naar de gevallen bedoeld bij deze wet;

2° de stukken en bescheiden die moeten worden overgelegd tot bewijs van rechten op pensioen;

3° het gemiddelde bedrag waarvoor toevallige inkomsten en andere baten bij de berekening van pensioenen in aanmerking komen.

Aldus gewijzigd ingevolge art. 2 van de wet van 28 februari 1845.

Art. 38

(Kredieten nodig voor de dienst der pensioenen worden uitgetrokken op de begroting van de Rijksschuld.)

(...)

Aldus vervangen bij art. 1 van het K.B. nr. 16 van 15 oktober 1934; het tweede lid als overgangsbepaling niet meer van toepassing.

Art. 39

(Aan de bevoegde minister wordt de macht verleend, met recht van delegatie, om alle pensioenen en renten, van welke aard ook, ten laste van de Staatskas (...), te verlenen, alsmede die te herzien.)

(Elk besluit vermeldt de redenen en de wettelijke grondslag van de berekening van het pensioen).

Het eerste lid aldus vervangen bij het enig artikel van het K.B. nr. 216 van 20 december 1935; het tweede lid aldus vervangen bij art. 2 van de wet van 8 september 1891.

Art. 40

Het pensioen gaat in met de dag waarop de belanghebbende ophoudt zijn activiteitswedde te ontvangen.

Art. 41. (...)

Opgeheven bij art. 66, a., van de wet van 15 mei 1984.

Art. 42

(Een aanvraag om pensioen moet worden ingediend uiterlijk binnen een termijn van een jaar na de dag waarop het recht ontstaat. Wordt de aanvraag na het verstrijken van die termijn ingediend, dan is het pensioen eerst verschuldigd vanaf de eerste dag van de daaropvolgende maand.)

Aldus vervangen bij art. 64 van de wet van 15 mei 1984.

Art. 43. (...)

Opgeheven bij art. 12, 1°, van de wet van 6 februari 1970.

Art. 44. (...)

Opgeheven ingevolge het K.B. van 28 juni 1933.

Art. 45. (...)

Opgeheven bij art. 35, 6°, van de opheffingsbepalingen van art. 2 van de wet van 10 oktober 1967.

Afdeling II

Verbod van cumulatie - Gevallen van verval van recht

Art. 46-47. (...)

Opgeheven bij art. 23, § 4, van de wet van 29 juli 1926.

Art. 48

Degene die een pensioen geniet (en veroordeeld is of wordt tot gevangenisstraf), is, op straffe van verval, gehouden binnen het koninkrijk te verblijven, behoudens uitdrukkelijke toestemming van de Koning.

In dat geval wordt eenderde afgehouden wanneer het pensioen 2.000 frank of meer bedraagt.

Aldus gewijzigd ingevolge art. 1 van de wet van 7 maart 1867.

Art. 49

(Veroordeling tot criminele straf brengt met zich verval van het pensioen of van het recht om het te ontvangen; het pensioen kan in geval van gratieverlening hersteld ofwel verleend worden, en het wordt hersteld in geval van herstel in eer en rechten van de

veroordeelde; een en ander zonder dat vervallen pensioentermijnen kunnen worden nagevorderd.

In de gevallen bedoeld in het eerste lid, wordt aan de echtgenoot of aan de kinderen van de veroordeelde, een pensioen uitgekeerd, gelijk aan het overlevingspensioen waarop zij aanspraak zouden hebben als de veroordeelde overleden was.

Dit pensioen vervalt bij overlijden van de veroordeelde, of bij herstel van zijn pensioen.)

Aldus vervangen bij art. 29 van de wet van 21 mei 1991.

Art. 50

(Vrijwillig ontslag, ambtshalve ontslag en afdanking brengen verlies van het recht op rustpensioen met zich, wanneer de voorwaarden voor het ontstaan van dat recht niet vervuld zijn.

Personen van wie de dienstuitoefening geëindigd is ingevolge de zwaarste tuchtstraf in hun statuut bepaald, of, wanneer ze geen statuut hebben of hun statuut geen tuchtregeling omvat, ingevolge ontslag om dringende redenen, en daardoor hun betrekking verliezen zonder opzeggingstermijn noch opzeggingsvergoeding, verliezen het recht op rustpensioen, voorzover het ontslag, indien het in rechte is betwist, geldig is verklaard door de bevoegde rechter, en er aan de betrokkene geen schadeloosstelling is toegekend.

Wanneer iemands loopbaan is geëindigd in omstandigheden als bedoeld in het tweede lid, en hij nadien opnieuw diensttijd verricht die aanspraak op pensioen verleent, kan alleen diensttijd verricht na de nieuwe indiensttreding in aanmerking komen voor toekenning en berekening van het rustpensioen).

Aldus vervangen bij art. 30 van de wet van 21 mei 1991.

HOOFDSTUK II

Pensioenen van weduwen en van wezen

Artt. 51-54. (...)

Opgeheven ingevolge het K.B. nr. 15 van 15 oktober 1934.

Art. 55. (...)

Opgeheven bij art. 1 van de wet van 3 juni 1920.

Artt. 56-57. (...)

Opgeheven ingevolge het K.B. nr. 15 van 15 oktober 1934.

TITEL IV

Overgangsbepalingen

Artt. 58-65. (...)

Als overgangsbepalingen niet meer van toepassing.

Lijst van de ambtenaren bedoeld in (artikel 8)

Het opschrift aldus gewijzigd ingevolge art. 2 van de wet van 17 juni 1971.

I. Ministerie van Financiën

Douane

Inspecteur, controleur, luitenant, onderluitenant, brigadier, onderbrigadier aangestelde 2^e klasse, schipper, matroos, scheepjongen;.

Accijnzen

Controleur, commies 1^e klasse, commies 2^e klasse, commies 3^e klasse;.

Waters en bossen

Brigadier, wachter.

II. Ministerie van het Zeewezen

Zeewezen

Cheffloods, ondercheffloods, schipper-loods, loods, loodsleerling, aspirant-loodsleerling, matroos, machinist, stoker;

(Agenten van de reddingsdienst)

Ingevoegd bij art. 3 van de wet van 30 december 1936.

(commandant, eerste-luitenant en luitenant van het Bestuur van het Zeewezen.)

Ingevoegd bij het enig artikel van de wet van 26 juni 1894.

(Kapitein, purser, scheepswerktuigkundige-electricien, ticket-collector, waterschout, luitenant, brigadier en agent van de zeevaartpolitie.)

Ingevoegd bij het enig artikel van de wet van 23 juli 1963.

(Regie voor Maritiem Transport of Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart

Officier-hoofdwerktuigkundige, kaaiofficier, kok (ingescheept), zeevaartinspecteur, hoofdscheepsmeter, eerste scheepsmeter, scheepsmeter, hoofdmotorist, motorist, opperschipper, eerste marconist, marconist.)

Ingevoegd bij art. 112 van de wet van 22 december 1977, nadien aldus vervangen bij art. 31 van de wet van 21 mei 1991.

De Post

(Brievenbesteller, postrijder;

(Ambtenaren en bedienden van de dienst der spoorwegkantoren;)

Ingevoegd bij het enig artikel van de wet van 26 juni 1894.

III. Ministerie van Openbare Werken

Bruggen en wegen

Ingenieur, onderingenieur en conducteur in dienst in de Polders;

Mijnen

Ingenieur, onderingenieur, conducteur.

IV. Ministerie van Justitie

(Begeleiders der celrijtuigen)

Ingevoegd bij art. 1 van de wet van 31 mei 1890.

(Gerechtelijke officieren en agenten.)

Ingevoegd bij art. 2 van de wet van 15 mei 1920.

(Chefs en beambten van de gerechtelijke laboratoria voor fotografie en technisch personeel van de laboratoria voor wetenschappelijke politie)

Ingevoegd bij art. 4 van de wet van 15 mei 1920.

(Ambtenaren en beambten van de buitendiensten van de Veiligheid van de Staat.)

Ingevoegd bij art. 2 van de wet van 9 juli 1956.

V. Ministerie van Landsverdediging

(Burgerlijke ambtenaren van de dienst Militaire Veiligheid.)

Ingevoegd bij art. 1 van de wet van 20 juli 1971.

VI. Ministerie van Verkeerswezen

Personeelsleden die daadwerkelijk en rechtstreeks het luchtverkeer verzekeren en met een van de hierna vermelde graden zijn bekleed :

verkeersleider 3^e klasse,

verkeersleider 2^e klasse,

verkeersleider 1^{ste} klasse,

eerstaanwend verkeersleider,

chef verkeersleider.

De minister onder wiens bevoegdheid het Bestuur van de Luchtvaart ressorteert, bepaalt welke van de graden die bij de Nationale Maatschappij der Luchtwegen en bij het Bestuur van de Luchtvaart bestaan of hebben bestaan, met de vorenvermelde graden worden gelijkgesteld.)

Ingevoegd bij art. 51 van de wet van 5 augustus 1978.

Minister van Sociale Zaken en Pensioen.

Frank VANDENBROUCKE

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT Avis 32.199/1

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre, saisi par le ministre des Affaires sociales et des Pensions, le 6 septembre 2001, d'une demande d'avis sur un avant-projet de loi «établissant le texte néerlandais de la loi du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles et ecclésiastiques», a donné le 16 mai 2002 l'avis suivant:

PORTEE DU PROJET

L'article 1^{er} de la loi du 31 mai 1961 relative à l'emploi des langues en matière législative, à la présentation, à la publication et à l'entrée en vigueur des textes légaux et réglementaires prévoit que les lois sont votées, sanctionnées, promulguées et publiées en langue française et en langue néerlandaise. Cette loi a ainsi repris le principe inscrit dans la loi du 18 avril 1898 relative à l'emploi de la langue flamande dans les publications officielles, qui a été abrogée par l'article 9 de la loi du 31 mai 1961.

En exécution de cette dernière loi, l'arrêté royal du 5 avril 1954 a créé la Commission chargée de l'élaboration du texte néerlandais de la Constitution, des codes et des lois et arrêtés principaux. Le projet soumis pour avis a été rédigé par cette Commission et vise à établir le texte néerlandais de la Loi générale du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles et ecclésiastiques (dénommée ci-après : Loi générale), dont il n'existait jusqu'à présent qu'une version française authentique.

OBSERVATIONS GENERALES

1. Ainsi que le souligne l'exposé des motifs, le projet ne vise rien de plus que la production en forme régulière d'une version néerlandaise équivalente à la version française. En établissant la version néerlandaise de la Loi générale, le législateur doit dès lors uniquement se prononcer sur l'équivalence de ce texte par rapport à la version française valable en droit.

Une telle intervention du législateur ne peut être considérée comme l'expression de sa volonté de légiférer à nouveau dans cette matière et est comparable, à cet égard, à une simple codification ou à l'intervention du législateur pour confirmer la coordination de dispositions anciennes réalisée par le Roi ⁽¹⁾.

Le Conseil d'État, section de législation, s'est dès lors limité à vérifier simplement l'équivalence des textes français et néerlandais de la Loi générale et n'en a pas examiné les dispositions quant au fond. Ainsi, par exemple, il n'a pas contrôlé leur compatibilité avec des normes supérieures.

⁽¹⁾ Cour d'Arbitrage, n° 81/93, 1^{er} décembre 1993, B.3.1; Cour d'Arbitrage, n° 13/2000, 2 février 2000, B.1.2.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE ADVIES 32.199/1

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 6 september 2001 door de minister van Sociale Zaken en Pensioenen verzocht hem van advies te dienen over een voorontwerp van wet «houdende vaststelling van de Nederlandse tekst van de Algemene Wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke en de kerkelijke pensioenen», heeft op 16 mei 2002 het volgende advies gegeven:

STREKKING VAN HET ONTWERP

Artikel 1 van de wet van 31 mei 1961 betreffende het gebruik der talen in de wetgevingszaken, het opmaken, bekendmaken en inwerkingtreden van wetten en verordeningen, bepaalt dat de wetten in het Nederlands en in het Frans worden gestemd, bekrachtigd, afgekondigd en bekendgemaakt. Deze wet nam aldus het principe over van de wet van 18 april 1898 betreffende het gebruik der Vlaamse taal in de officiële bekendmakingen, die werd opgeheven bij artikel 9 van de wet van 31 mei 1961.

Ter uitvoering van deze laatste wet richtte het koninklijk besluit van 5 april 1954 de Commissie belast met de voorbereiding van de Nederlandse tekst van de Grondwet, de wetboeken en de voornaamste wetten en besluiten op. Het om advies voorgelegde ontwerp is van de hand van deze Commissie en strekt ertoe de Nederlandse tekst van de Algemene wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke en kerkelijke pensioenen (hierna : Algemene Wet) vast te stellen, waarvan tot op heden enkel een authentieke Franse tekst bestaat.

ALGEMENE OPMERKINGEN

1. Zoals ook in de memorie van toelichting wordt benadrukt, beoogt het ontwerp niet meer dan het vaststellen van een rechtsgeldige Nederlandse tekst, gelijkwaardig met de Franse. Bij het vaststellen van de Nederlandse tekst van de Algemene wet dient de wetgever zich derhalve louter over de gelijkwaardigheid ervan met de rechtsgeldige Franse tekst uit te spreken.

Dergelijke tussenkomst van de wetgever kan niet worden beschouwd als een uiting van de wil van de wetgever om in die materie opnieuw te legiferen en is in dat opzicht te vergelijken met een loutere codificatie of met de tussenkomst van de wetgever bij de bekrachtiging van een door de Koning verwezenlijkte coördinatie van oude bepalingen ⁽¹⁾.

Aldus heeft de Raad van State, afdeling wetgeving, zich beperkt tot een louter nazicht van de gelijkwaardigheid van de Nederlandse tekst met de Franse tekst van de Algemene wet, en heeft hij de bepalingen ervan niet inhoudelijk getoetst. Zo zijn de bepalingen van het ontwerp, bijvoorbeeld, niet onderzocht op hun verenigbaarheid met hogere normen.

⁽¹⁾ Arbitragehof, nr. 81/93, 1 december 1993, B.3.1; Arbitragehof, nr. 13/2000, 2 februari 2000, B.1.2.

2. Le 14 mai 2002, le Conseil d'État, section de législation, a rendu l'avis 32.879/1/2 sur un avant-projet de loi «apportant diverses modifications à la législation relative aux pensions du secteur public», comprenant également des dispositions modifiant la Loi générale (abrogation des articles 9, 13 et 14, 17 à 19 et 44; remplacement des articles 12, 15, 37 et du tableau annexé; insertion d'un article 16bis).

Il est recommandé de n'établir le texte néerlandais de la Loi générale qu'après que le parlement se sera prononcé sur ce projet de loi ainsi, éventuellement, que sur d'autres projets ou propositions modifiant celui-ci. Dans ce cas, il ne faudra élaborer un texte néerlandais authentique que pour les parties non modifiées de la Loi générale.

3. A l'occasion de l'établissement du texte néerlandais, il est recommandé de revoir également le texte français, en limitant toutefois cette révision à l'adaptation des dispositions implicitement modifiées ou obsolètes ou à l'abrogation explicite des dispositions tacitement abrogées.

Un certain nombre de suggestions seront formulées à cet égard lors de l'examen du texte.

4. Le texte soumis au Conseil d'État, section de législation, ne fait pas l'objet d'un projet d'arrêté de présentation. Cet arrêté de présentation peut être rédigé comme suit:

«Projet de loi adaptant la version et établissant la version néerlandaise de la Loi générale du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles et ecclésiastiques»

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir,

Salut.

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et des Pensions,

Nous avons arrêté et arrêtons:

Notre Ministre des Affaires sociales et des Pensions est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives et de déposer à la Chambre des représentants le projet de loi dont la teneur suit:

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

2. De Raad van State, afdeling wetgeving, heeft op 14 mei 2002 het advies 32.879/1/2 gegeven over een voorontwerp van wet «houdende diverse wijzigingen aan de wetgeving betreffende de pensioenen in de openbare sector», waarin ook bepalingen tot wijziging van de Algemene wet zijn opgenomen (opheffing van de artikelen 9, 13 en 14, 17 tot 19 en 44; vervanging van de artikelen 12, 15, 37 en van de lijst gevoegd als bijlage; invoering van een artikel 16bis).

Het verdient aanbeveling de Nederlandse tekst van de Algemene wet pas vast te stellen nadat het parlement zich heeft uitgesproken over dat ontwerp van wet en eventueel ook over andere ontwerpen of voorstellen tot wijziging ervan. In dat geval dient slechts voor de niet-gewijzigde onderdelen van de Algemene wet in een authentieke Nederlandse tekst te worden voorzien.

3. Ter gelegenheid van de vaststelling van de Nederlandse tekst verdient het aanbeveling ook de Franse tekst te herzien, maar die herziening dan wel te beperken tot het aanpassen van impliciet gewijzigde of achterhaalde bepalingen, of tot het uitdrukkelijk opheffen van stilzwijgend opgeheven bepalingen.

Bij het onderzoek van de tekst worden een aantal suggesties in dat verband gedaan.

4. De aan de Raad van State, afdeling wetgeving, voorgelegde tekst is niet opgenomen in een ontwerp van indieningsbesluit. Er wordt ter overweging gegeven dit indieningsbesluit te redigeren als volgt:

«Ontwerp van wet houdende aanpassing van de Franse tekst en vaststelling van de Nederlandse tekst van de Algemene wet van 21 juli 1844 op de Burgelijke en Kerkelijke pensioenen»

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,

Onze Groet.

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en Pensioenen,

hebben wij besloten en besluiten wij :

Onze Minister van Sociale Zaken en Pensioenen is ermee belast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in Onze naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers in te dienen:

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Dans la version française de la Loi générale du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles et ecclésiastiques, telle qu'elle a été modifiée à ce jour ⁽²⁾, sont apportées les modifications suivantes:

1° ...

2° ...

...

Art. 3

Les dispositions qui suivent forment le texte néerlandais de la Loi générale du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles et ecclésiastiques, telle qu'elle a été expressément modifiée et complétée jusqu'à la date d'entrée en vigueur de la présente loi.

Le texte néerlandais ci-après, des dispositions qui ont modifié et complété la Loi générale du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles et ecclésiastiques, postérieurement à la loi du 18 avril 1898, remplace le texte néerlandais antérieur de ces dispositions.

Les contestations basées sur la divergence des textes français et néerlandais sont décidées d'après la volonté du législateur, déterminée suivant les règles ordinaires d'interprétation, sans prééminence de l'un des textes sur l'autre.

Algemene wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke en kerkelijke pensioenen

TITEL I

rustpensioenen

HOOFDSTUK I

Rustpensioenen in het algemeen

Afdeling I

Toelating tot pensioen

Artikel 1. ...».

EXAMEN DU TEXTE

⁽²⁾ On a exceptionnellement opté pour cette formule, vu la longueur de la liste des lois modificatives et étant donné que le projet mentionne après chaque (division d'un) article les lois modificatives, de sorte que le texte donne néanmoins l'historique de la loi.

Art. 2

In de Franse tekst van de Algemene wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke en kerkelijke pensioenen, zoals gewijzigd tot op heden ⁽²⁾, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° ...

2° ...

...

Art. 3

De hiernavolgende bepalingen vormen de Nederlandse tekst van de Algemene wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke en kerkelijke pensioenen, zoals die uitdrukkelijk is gewijzigd en aangevuld tot de datum van inwerkingtreding van deze wet.

De hiernavolgende Nederlandse tekst van de bepalingen die de Algemene wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke en kerkelijke pensioenen hebben gewijzigd en aangevuld na de wet van 18 april 1898, vervangt de vorige Nederlandse tekst van die bepalingen.

Twistvragen gegrond op het verschil tussen de Nederlandse en de Franse tekst worden beslist naar de wil van de wetgever, die bepaald wordt volgens de gewone interpretatieregelen, zonder voorrang van de ene tekst boven de andere.

Algemene wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke en kerkelijke pensioenen

TITEL I

rustpensioenen

HOOFDSTUK I

Rustpensioenen in het algemeen

Afdeling I

Toelating tot pensioen

Artikel 1. ...».

ONDERZOEK VAN DE TEKST

⁽²⁾ Bij uitzondering wordt voor deze formule geopteerd omdat de lijst van wijzigende wetten erg lang is en in het ontwerp bovendien na ieder (onderdeel van een) artikel de wijzigende wetten vermeld worden, zodat de wetshistoriek op die manier toch uit de tekst blijkt.

Article 1^{er}

Au troisième alinéa, l'abréviation «resp.» sera remplacée par le terme «*respectievelijk*». En principe, on n'utilise pas d'abréviations dans un texte continu.

Article 4bis

Au deuxième alinéa de cet article, il est suggéré de remplacer le mot «*dienst*» par le mot «*diensten*», afin d'être plus proche du texte français («*services*»).

Article 6

1. A l'article 6, A, alinéa 1^{er}, il peut être envisagé de remplacer les mots «*als surnumerair*» par l'expression plus courante «*in overtal*».

2. Si, à la deuxième phrase du point A, alinéa 1^{er}, l'intention est de faire référence à la condition de nomination, il est préférable de remplacer le membre de phrase «*zijn aan deze laatste voorwaarde niet onderworpen*» par le membre de phrase «*zijn niet onderworpen aan de voorwaarde van benoeming*». Le texte français sera alors explicité de la même façon.

Article 8

1. L'énumération figurant à l'article 8, § 2, alinéa 1^{er}, du projet, doit être complétée par «38°» et «39°», insérés par l'article 7, 2°, a) et b), de la loi du 30 mars 2001 relative à la pension du personnel des services de police et de leurs ayants droit. On écrira dès lors:

«38° de aanvullende wedde toegekend met toepassing van artikel 123 van het koninklijk besluit van 19 december 1997 houdende de administratieve rechtspositie en de bezoldigingsregeling van de personeelsleden van de gerechtelijke politie bij de parketten;

39° de weddenbijslagen voor de uitoefening van een mandaat, toegekend met toepassing van artikel XI.II.17 van het koninklijk besluit van 30 maart 2001 tot regeling van de rechtspositie van het personeel van de politiediensten».

2. Par ailleurs, l'article 8, § 2, a été complété, par l'arrêté royal du 10 juillet 2001 relatif à la prise en considération en matière de pension des suppléments de traitement accordés aux magistrats, par l'alinéa suivant :

«In afwijking van het derde lid worden voor de toepassing van § 1, vierde lid, de volgende weddenbijslagen in aanmerking genomen :

1° de weddenbijslagen bedoeld in artikel 357, § 1, 1° tot en met 5°, van het Gerechtelijk Wetboek, met ingang van 1 januari 2000;

Artikel 1

In het derde lid dient de afkorting «resp.» te worden vervangen door het woord «*respectievelijk*». In een doorlopende tekst worden in beginsel geen afkortingen gebruikt.

Artikel 4bis

Er wordt ter overweging gegeven in het tweede lid van artikel 4bis, het woord «*dienst*» te vervangen door het woord «*diensten*», om nauwer aan te sluiten bij de Franse tekst («*services*»).

Artikel 6

1. In artikel 6, A, eerste lid, kan worden overwogen de woorden «*als surnumerair*» te vervangen door de meer ingeburgerde uitdrukking «*in overtal*».

2. Indien het de bedoeling is om in de tweede zin van A, eerste lid, te refereren aan de voorwaarde van benoeming, wordt de zinsnede «*zijn aan deze laatste voorwaarde niet onderworpen*» beter vervangen door de zinsnede «*zijn niet onderworpen aan de voorwaarde van benoeming*». De Franse tekst dient dan in overeenkomstige zin te worden geëxpliciteerd.

Artikel 8

1. De opsomming in artikel 8, § 2, eerste lid, van het ontwerp, dient te worden vervolledigd met «38°» en «39°», ingevoegd bij artikel 7, 2°, a) en b), van de wet van 30 maart 2001 betreffende het pensioen van het personeel van de politiediensten en hun rechthebbenden. Men schrijve derhalve:

«38° de aanvullende wedde toegekend met toepassing van artikel 123 van het koninklijk besluit van 19 december 1997 houdende de administratieve rechtspositie en de bezoldigingsregeling van de personeelsleden van de gerechtelijke politie bij de parketten;

39° de weddenbijslagen voor de uitoefening van een mandaat, toegekend met toepassing van artikel XI.II.17 van het koninklijk besluit van 30 maart 2001 tot regeling van de rechtspositie van het personeel van de politiediensten».

2. Artikel 8, § 2, werd daarenboven, bij koninklijk besluit van 10 juli 2001 betreffende het in aanmerking nemen voor het pensioen van weddenbijslagen toegekend aan magistraten, aangevuld met het volgende lid :

«In afwijking van het derde lid worden voor de toepassing van § 1, vierde lid, de volgende weddenbijslagen in aanmerking genomen :

1° de weddenbijslagen bedoeld in artikel 357, § 1, 1° tot en met 5°, van het Gerechtelijk Wetboek, met ingang van 1 januari 2000;

2° de weddenbijslagen bedoeld in artikel 357, § 1, 6°, van het Gerechtelijk Wetboek, met ingang van 1 juni 2000".

Il y a également lieu de compléter en ce sens l'énumération, après l'article concerné, des dispositions qui le modifie.

Article 12

A l'article 12, le dernier membre de phrase («; *datzelfde geldt ten aanzien van breuken van een frank*») sera omis. En effet, ce membre de phrase a été supprimé par l'article 5, § 8, de l'arrêté royal du 20 juillet 2000 portant exécution de la loi du 26 juin 2000 relative à l'introduction de l'euro dans la législation concernant les matières visées à l'article 78 de la Constitution et qui relèvent du Ministère des Finances.

Articles 13 et 14

Ces articles ont été implicitement abrogés respectivement par l'article 39 de la loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires et par l'article 120 de la loi du 26 juin 1992 portant des dispositions sociales et diverses.

Mieux vaudrait dès lors mettre l'occasion à profit afin d'abroger explicitement ces dispositions, plutôt que d'en étaler le texte néerlandais.

Article 38

Il est suggéré de remplacer les mots «*begroting van de Rijksschuld*» (dans le texte français: «budget de la dette publique») par l'expression en usage à présent «*algemene uitgavenbegroting*» (dans le texte français: «budget général des dépenses») ⁽³⁾.

Article 39

Il est proposé de remplacer les mots «*recht van delegatie*» par les mots «*mogelijkheid van subdelegatie*».

Article 40

Il est suggéré d'omettre le mot «*met*».

Article 42

Afin d'obtenir une concordance exacte avec le texte français, cet article commencera par les mots «*Elke aanvraag*» au lieu de «*Een aanvraag*».

⁽³⁾ Voir l'article 12 des lois sur la comptabilité de l'État.

2° de weddenbijslagen bedoeld in artikel 357, § 1, 6°, van het Gerechtelijk Wetboek, met ingang van 1 juni 2000".

Ook de opsomming, na het betrokken artikel, van de bepalingen tot wijziging ervan, zal in die zin moeten worden aangevuld.

Artikel 12

In artikel 12 dient het laatste zinsdeel («; *datzelfde geldt ten aanzien van breuken van een frank*») te worden weggelaten. Dat zinsdeel werd immers geschrapt bij artikel 5, § 8, van het koninklijk besluit van 20 juli 2000 houdende uitvoering van de wet van 26 juni 2000 betreffende de invoering van de euro in de wetgeving die betrekking heeft op aangelegenheden zoals bedoeld in artikel 78 van de Grondwet en die ressorteert onder het Ministerie van Financiën.

Artikelen 13 en 14

Deze artikelen zijn impliciet opgeheven, respectievelijk door artikel 39 van de wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervormingen en door artikel 120 van de wet van 26 juni 1992 houdende sociale en diverse bepalingen.

Er kan dus beter van de gelegenheid gebruik worden gemaakt om deze bepalingen expliciet op te heffen, in plaats van de Nederlandse tekst ervan vast te stellen.

Artikel 38

Er wordt ter overweging gegeven de woorden «*begroting van de Rijksschuld*» (in de Franse tekst: «*budget de la dette publique*») te vervangen door de thans gangbare omschrijving «*algemene uitgavenbegroting*» (in de Franse tekst: «*budget général des dépenses*») ⁽³⁾.

Artikel 39

Voorgesteld wordt de woorden «*recht van delegatie*» te vervangen door de woorden «*mogelijkheid van subdelegatie*».

Artikel 40

Voorgesteld wordt het woord «*met*» weg te laten.

Artikel 42

Om de Nederlandse tekst volledig te laten overeenstemmen met de Franse tekst, dient het artikel aan te vangen met de woorden «*Elke aanvraag*» in plaats van met de woorden «*Een aanvraag*».

⁽³⁾ Zie artikel 12 van de wetten op de rijkscomptabiliteit.

Article 48

1. Cet article a été abrogé par la loi du 7 mars 1867 «qui permet aux pensionnés de résider à l'étranger sans l'autorisation préalable du gouvernement», à l'exception de ceux ayant été condamnés à une peine d'emprisonnement.

L'article 1^{er} de cette loi dispose que:

«(...) et l'article 48 de la loi du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles sont abrogés. Toutefois, ces dispositions restent en vigueur à l'égard des pensionnaires qui se trouvent sous le coup d'une condamnation à la peine d'emprisonnement».

L'article 48 de la loi s'énonçait comme suit:

«Toute personne jouissant d'une pension sera tenue, sous peine de déchéance, de résider dans le royaume, à moins d'une autorisation expresse du Roi. Dans ce cas, il sera fait une retenue du 1/3 sur toute pension de 2.000 fr. et au-dessus».

Le projet reformule l'article 48, compte tenu de la disposition d'abrogation partielle. Il est recommandé de profiter de l'occasion pour remplacer entièrement l'alinéa 1^{er} de l'article 48 (dans la version française, également) afin de le rendre conforme au régime en vigueur, qui découle de l'article 48 initial, combiné à l'article 1^{er} de la loi du 7 mars 1867.

2. Quant au deuxième alinéa de l'article 48 («*In dat geval wordt eenderde afgehouden wanneer het pensioen 2.000 frank of meer bedraagt*»), la question se pose de savoir s'il n'est pas opportun de supprimer ledit alinéa. Le délégué du Gouvernement a déclaré à ce propos qu'à sa connaissance, cet alinéa n'est plus appliqué et qu'il peut être abrogé lors d'une modification ultérieure de la loi.

Articles 51 à 54, 56 et 57

Les articles 51 à 54, 56 et 57 ont été implicitement abrogés. Dès lors, il est préférable d'également les abroger de manière expresse, à l'inclusion de l'intitulé du chapitre II («*Pensioenen van weduwen en van wezen*»).

Articles 58 à 65

Les articles 58 à 65 sont des dispositions transitoires qui ne sont plus d'application; ils peuvent donc être explicitement abrogés, y compris l'intitulé du titre IV («*Overgangsbepalingen*»).

Tableau

L'intitulé du tableau a été implicitement modifié par l'article 2 de la loi du 17 juin 1971 : avant cette modification, l'article 2 de la Loi générale faisait aussi référence au «tableau annexé à la présente loi», ce n'est actuellement plus le cas qu'à l'article 8.

Artikel 48

1. Dit artikel werd opgeheven door de wet van 7 maart 1867 «qui permet aux pensionnés de résider à l'étranger sans l'autorisation préalable du gouvernement», behalve voor diegenen die veroordeeld zijn tot een gevangenisstraf.

In artikel 1 van die wet kan worden gelezen:

«(...) et l'article 48 de la loi du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles sont abrogés. Toutefois, ces dispositions restent en vigueur à l'égard des pensionnaires qui se trouvent sous le coup d'une condamnation à la peine d'emprisonnement».

Artikel 48 van de wet luidde:

«Toute personne jouissant d'une pension sera tenue, sous peine de déchéance, de résider dans le royaume, à moins d'une autorisation expresse du Roi. Dans ce cas, il sera fait une retenue du 1/3 sur toute pension de 2.000 fr. et au-dessus».

Artikel 48 wordt in het ontwerp geherformuleerd, rekening houdend met de bepaling tot gedeeltelijke opheffing. Het verdient aanbeveling van de gelegenheid gebruik te maken om de tekst van artikel 48, eerste lid, in zijn geheel te vervangen (ook de Franse tekst), teneinde hem af te stemmen op de geldende regeling die voortvloeit uit het oorspronkelijke artikel 48, gelezen in samenhang met artikel 1 van de wet van 7 maart 1867.

2. Met betrekking tot het tweede lid van artikel 48 («*In dat geval wordt eenderde afgehouden wanneer het pensioen 2.000 frank of meer bedraagt*») kan men zich de vraag stellen of dit lid niet beter wordt opgeheven. De gemachtigde van de regering heeft hierover verklaard dat dit lid bij zijn weten niet meer wordt toegepast en dat het bij een latere wetswijziging kan worden opgeheven.

Artikelen 51 tot 54, 56 en 57

De artikelen 51 tot 54, 56 en 57 zijn impliciet opgeheven en worden daarom beter ook expliciet opgeheven, met inbegrip van het opschrift van hoofdstuk II («*Pensioenen van weduwen en van wezen*»).

Artikelen 58 tot 65

De artikelen 58 tot 65 zijn overgangsbepalingen, die niet meer van toepassing zijn en dus expliciet kunnen worden opgeheven, met inbegrip van het opschrift van titel IV («*Overgangsbepalingen*»).

Lijst

Het opschrift van de lijst werd impliciet gewijzigd bij artikel 2 van de wet van 17 juni 1971 : vóór deze wijziging verwees ook artikel 2 van de Algemene wet naar «de lijst gevoegd bij deze wet», thans alleen nog artikel 8.

L'intitulé du tableau, tel qu'il figure dans la version néerlandaise, est donc correct mais il est recommandé d'adapter la version française dans le même sens.

La chambre était composée de

Messieurs

M. VAN DAMME,	président de chambre,
J. Baert, J. SMETS,	conseillers d'État,
G. SCHRANS, A. SPRUYT,	assesseurs de la section de législation,

Madame

A.-M. GOOSSENS,	greffier assumé.
-----------------	------------------

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. J. BAERT. La note du Bureau de coordination a été rédigée et le rapport a été présenté par M. G. DE BLEECKERE, référendaire adjoint.

LE GREFFIER,	LE PRESIDENT,
A.-M. GOOSSENS	M. VAN DAMME

Het opschrift van de lijst zoals het in de Nederlandse tekst is opgenomen, is dus correct, maar het verdient aanbeveling ook de Franse tekst in dezelfde zin aan te passen.

De kamer was samengesteld uit

de Heren

M. VAN DAMME,	kamervoorzitter,
J. Baert, J. SMETS,	staatsraden,
G. SCHRANS, A. SPRUYT,	assessoren van de afdeling wetgeving,

Mevrouw

A.-M. GOOSSENS,	toegevoegd griffier.
-----------------	----------------------

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. BAERT. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en het verslag werd uitgebracht door de H. G. DE BLEECKERE, adjunct-referendaris.

DE GRIFFIER,	DE VOORZITTER,
A.-M. GOOSSENS	M. VAN DAMME

PROJET DE LOI

ALBERT II, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir,

SALUT.

sur la proposition de Notre ministre des Pensions,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS:

Notre ministre des Pensions est chargé de présenter en Notre nom, aux Chambres législatives et de déposer à la Chambre des représentants le projet de loi dont la teneur suit:

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

Dans la version française de la Loi générale du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles et ecclésiastiques, telle qu'elle a été modifiée à ce jour, sont apportées les modifications suivantes:

1° l'article 6, A, alinéa 1^{er} est remplacé par la disposition suivante:

«Les services civils ou judiciaires, rendus par suite de nominations faites en exécution des lois ou émanées du gouvernement et rétribués par le Trésor public. Les surnuméraires dûment commissionnés ne sont pas soumis à cette condition de nomination. Il en est de même des seconds secrétaires de légation pour le temps pendant lequel ils seront employés, soit à l'étranger, soit à l'intérieur près du département des Affaires étrangères.»;

2° l'article 26 est abrogé;

3° dans l'article 29, alinéa 2, les mots «des articles 8 et 9» sont remplacés par les mots «de l'article 8»;

4° dans l'article 38, les mots «de la dette publique» sont remplacés par les mots «des pensions»;

WETSONTWERP

ALBERT II, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,

ONZE GROET.

op de voordracht van Onze minister van Pensioenen,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

Onze minister van Pensioenen is ermee belast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in Onze naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers in te dienen:

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

In de Franse tekst van de Algemene wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke en kerkelijke pensioenen, zoals gewijzigd tot op heden, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° artikel 6, A, eerste lid wordt vervangen door de volgende bepaling:

«Les services civils ou judiciaires, rendus par suite de nominations faites en exécution des lois ou émanées du gouvernement et rétribués par le Trésor public. Les surnuméraires dûment commissionnés ne sont pas soumis à cette condition de nomination. Il en est de même des seconds secrétaires de légation pour le temps pendant lequel ils seront employés, soit à l'étranger, soit à l'intérieur près du département des Affaires étrangères.»;

1° artikel 26 wordt opgeheven;

2° in artikel 29, tweede lid worden de woorden «des articles 8 et 9» vervangen door de woorden «de l'article 8»;

3° in artikel 38 worden de woorden «de la dette publique» vervangen door de woorden «des pensions»;

5° dans l'intitulé du Titre III, Chapitre I^{er}, Section II, le mot «Cumul» est supprimé;

6° à l'article 48 sont apportées les modifications suivantes:

a) l'alinéa 1^{er} est remplacé par la disposition suivante:

«Toute personne jouissant d'une pension et qui a été ou est condamné à une peine d'emprisonnement est tenue, sous peine de déchéance, de résider dans le Royaume, à moins d'une autorisation expresse du Roi.»;

b) l'alinéa 2 est abrogé;

7° l'intitulé du Titre III, Chapitre II et les articles 51 à 54, 56 et 57 sont abrogés;

8° l'intitulé du Titre IV et les articles 58 à 65 sont abrogés.

Art. 3

Les dispositions qui suivent forment le texte néerlandais de la Loi générale du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles et ecclésiastiques, telle qu'elle a été expressément modifiée et complétée jusqu'à la date d'entrée en vigueur de la présente loi.

Le texte néerlandais ci-après, des dispositions qui ont modifié et complété la Loi générale du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles et ecclésiastiques, postérieurement à la loi du 18 avril 1898, remplace le texte néerlandais antérieur de ces dispositions.

Les contestations basées sur la divergence des textes français et néerlandais sont décidées d'après la volonté du législateur, déterminée suivant les règles ordinaires d'interprétation, sans prééminence de l'un des textes sur l'autre.

4° in het opschrift van Titel III, Hoofdstuk I, Afdeling II wordt het woord « Cumul » geschrapt;

5° in artikel 48 worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) het eerste lid wordt vervangen door de volgende bepaling:

«Toute personne jouissant d'une pension et qui a été ou est condamné à une peine d'emprisonnement est tenue, sous peine de déchéance, de résider dans le Royaume, à moins d'une autorisation expresse du Roi.»;

b) het tweede lid wordt opgeheven;

6° het opschrift van Titel III, Hoofdstuk II en de artikelen 51 tot en met 54, 56 en 57 worden opgeheven;

7° het opschrift van Titel IV en de artikelen 58 tot en met 65 worden opgeheven.

Art. 3

De hiernavolgende bepalingen vormen de Nederlandse tekst van de Algemene wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke en kerkelijke pensioenen, zoals die uitdrukkelijk is gewijzigd en aangevuld tot de datum van inwerkingtreding van deze wet.

De hiernavolgende Nederlandse tekst van de bepalingen die de Algemene wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke en kerkelijke pensioenen hebben gewijzigd en aangevuld na de wet van 18 april 1898, vervangt de vorige Nederlandse tekst van die bepalingen.

Twistvragen gegrond op het verschil tussen de Nederlandse en de Franse tekst worden beslist naar de wil van de wetgever, die bepaald wordt volgens de gewone interpretatieregelen, zonder voorrang van de ene tekst boven de andere.

ALGEMENE WET VAN 21 JULI 1844 OP DE
BURGERLIJKE EN KERKELIJKE PENSIOENEN

TITEL I

Rustpensioenen

HOOFDSTUK I

Rustpensioenen in het algemeen

Afdeling I

Toelating tot pensioen

Artikel 1

Aan magistraten, ambtenaren en personeelsleden, die, ingevolge een vaste benoeming of ingevolge een door of krachtens de wet daarmee gelijkgestelde benoeming, deel uitmaken van het algemene bestuur en uit de Staatskas worden bezoldigd, kan pensioen worden verleend op de leeftijd van vijfenzestig jaar en na twintig jaar dienst.

De minimumdiensttijd is dertig jaar wanneer bijzondere bepalingen onder verwijzing naar de bij deze wet ingestelde regeling, voor enig ander persoon wiens pensioen ten laste komt van de Staatskas, voorzien in de mogelijkheid van pensionering op een lagere leeftijd dan vijfenzestig jaar, zonder een minimumdiensttijd te bepalen.

Voor provinciegouverneurs en arrondissements-commissarissen wordt die minimumdiensttijd evenwel bepaald op zeven, respectievelijk vijftien jaar, in die hoedanigheid.

L'alinéa 1^{er} ainsi remplacé par l'art. 29 de la loi du 5 août 1968 et ensuite ainsi modifié par l'art. 1^{er} de la loi du 17 juin 1971 et l'art. 39 de la loi du 23 décembre 1974; l'alinéa 2 ainsi remplacé par l'art. 29 de la loi du 5 août 1968 et l'alinéa 3 ajouté par l'art. 1^{er} de la loi du 25 mars 1937.

Art. 2

Personen als bedoeld in artikel 1, die, bij een vaste benoeming of bij een door of krachtens de wet daarmee gelijkgestelde benoeming, met een hoofdbetrekking zijn bekleed, kunnen, ongeacht hun leeftijd of diensttijd,

ALGEMENE WET VAN 21 JULI 1844 OP DE
BURGERLIJKE EN KERKELIJKE PENSIOENEN

TITEL I

Rustpensioenen

HOOFDSTUK I

Rustpensioenen in het algemeen

Afdeling I

Toelating tot pensioen

Artikel 1

Aan magistraten, ambtenaren en personeelsleden, die, ingevolge een vaste benoeming of ingevolge een door of krachtens de wet daarmee gelijkgestelde benoeming, deel uitmaken van het algemene bestuur en uit de Staatskas worden bezoldigd, kan pensioen worden verleend op de leeftijd van vijfenzestig jaar en na twintig jaar dienst.

De minimumdiensttijd is dertig jaar wanneer bijzondere bepalingen onder verwijzing naar de bij deze wet ingestelde regeling, voor enig ander persoon wiens pensioen ten laste komt van de Staatskas, voorzien in de mogelijkheid van pensionering op een lagere leeftijd dan vijfenzestig jaar, zonder een minimumdiensttijd te bepalen.

Voor provinciegouverneurs en arrondissements-commissarissen wordt die minimumdiensttijd evenwel bepaald op zeven, respectievelijk vijftien jaar, in die hoedanigheid.

Het eerste lid aldus vervangen bij art. 29 van de wet van 5 augustus 1968 en nadien aldus gewijzigd bij art. 1 van de wet van 17 juni 1971 en art. 39 van de wet van 23 december 1974; het tweede lid aldus vervangen bij art. 29 van de wet van 5 augustus 1968 en het derde lid toegevoegd bij art. 1 van de wet van 25 maart 1937.

Art. 2

Personen als bedoeld in artikel 1, die, bij een vaste benoeming of bij een door of krachtens de wet daarmee gelijkgestelde benoeming, met een hoofdbetrekking zijn bekleed, kunnen, ongeacht hun leeftijd of diensttijd, wor-

worden gepensioneerd wanneer zij blijken niet in staat te zijn om hun ambt te blijven uitoefenen.

Ainsi remplacé par l'art. 2 de la loi du 17 juin 1971.

Art. 3

Uit hoofde van een bijbetrekking kan pensioen wegens ongeschiktheid niet worden verleend dan na ten minste tien jaar dienst.

Deze tijd wordt tot vijf jaar verminderd indien de ongeschiktheid het gevolg is van gebrekkigheid te wijten aan de uitoefening van het ambt.

Vloeit de ongeschiktheid voort uit een arbeidsongeval, een ongeval op de weg naar of van het werk, of uit een beroepsziekte, dan is geen minimum aan dienstjaren vereist.

Ainsi remplacé par l'art. 2 de la loi du 17 juin 1971.

Art. 4

De Koning bepaalt wat een hoofdbetrekking of een bijbetrekking is in de zin van deze wet.

Ainsi remplacé par l'art. 2 de la loi du 17 juin 1971.

Art. 4bis

Voor de toepassing van de artikelen 1 en 3 wordt diensttijd, bezoldigd uit de Staatskas van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi, meegerekend bij de bepaling van het minimum aantal jaren dat recht geeft op pensioen aan in Rijksbesturen in dienst getreden magistraten van Belgisch-Congo of van Ruanda-Urundi en aan ambtenaren van het Bestuur in Afrika of van de Weermacht, die niet behoren tot de actieve kaders van het moederlandse leger.

Hetzelfde geldt voor dienst bij het Hoofdbestuur van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi, verricht door tijdelijke ambtenaren die nadien de hoedanigheid van rijksambtenaar hebben verkregen.

Inséré par l'art. 1^{er} de la loi du 14 mars 1960 ; l'alinéa 1^{er} ensuite ainsi modifié par l'art. 1^{er} de la loi du 4 juillet 1966 et l'art. 3, § 1^{er} de la loi du 17 juin 1971.

den gepensioneerd wanneer zij blijken niet in staat te zijn om hun ambt te blijven uitoefenen.

Aldus vervangen bij art. 2 van de wet van 17 juni 1971.

Art. 3

Uit hoofde van een bijbetrekking kan pensioen wegens ongeschiktheid niet worden verleend dan na ten minste tien jaar dienst.

Deze tijd wordt tot vijf jaar verminderd indien de ongeschiktheid het gevolg is van gebrekkigheid te wijten aan de uitoefening van het ambt.

Vloeit de ongeschiktheid voort uit een arbeidsongeval, een ongeval op de weg naar of van het werk, of uit een beroepsziekte, dan is geen minimum aan dienstjaren vereist.

Aldus vervangen bij art. 2 van de wet van 17 juni 1971.

Art. 4

De Koning bepaalt wat een hoofdbetrekking of een bijbetrekking is in de zin van deze wet.

Aldus vervangen bij art. 2 van de wet van 17 juni 1971.

Art. 4bis

Voor de toepassing van de artikelen 1 en 3 wordt diensttijd, bezoldigd uit de Staatskas van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi, meegerekend bij de bepaling van het minimum aantal jaren dat recht geeft op pensioen aan in Rijksbesturen in dienst getreden magistraten van Belgisch-Congo of van Ruanda-Urundi en aan ambtenaren van het Bestuur in Afrika of van de Weermacht, die niet behoren tot de actieve kaders van het moederlandse leger.

Hetzelfde geldt voor dienst bij het Hoofdbestuur van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi, verricht door tijdelijke ambtenaren die nadien de hoedanigheid van rijksambtenaar hebben verkregen.

Ingevoegd bij art. 1 van de wet van 14 maart 1960: het eerste lid nadien aldus gewijzigd bij art. 1 van de wet van 4 juli 1966 en bij art. 3, § 1, van de wet van 17 juni 1971.

Art. 5.- (...)

Abrogé par l'art. 3, § 2, de la loi du 17 juin 1971.

Art. 6

Recht op pensioen kunnen geven:

C. Burgerlijke of gerechtelijke dienst, verricht ingevolge benoemingen ter uitvoering van de wet of vanwege de Regering, en uit de Staatskas bezoldigd. Personeelsleden behoorlijk bij een besluit aangesteld in overtal, zijn niet onderworpen aan de voorwaarde van benoeming. Hetzelfde geldt voor tweede ambassade-secretarissen voor de tijd gedurende welke zij in dienst zijn, hetzij buitenslands, hetzij binnenslands bij het ministerie van Buitenlandse Zaken.

Dubbel aangerekend wordt de tijd gedurende welke magistraten, ambtenaren of personeelsleden zijn gevangengehouden of weggevoerd wegens hun vaderlandslievend gedrag of hun weigering te gehoorzamen aan de bevelen van de Duitse overheid, bij of naar aanleiding van de uitoefening van hun ambt.

Voor het pensioen wordt de tijd meegerekend gedurende welke personeelsleden bij het Departement van Financiën in de hoedanigheid van aangenomen klerk een niet door de Staat bezoldigde proeftijd hebben vervuld vóór hun benoeming in vast verband.

Voor het pensioen wordt eveneens meegerekend:

– de tijd waarvoor de betrokkene de hoedanigheid heeft van agent van de inlichtingendiensten of gedeporteerde van de oorlog 1914-1918, op voorwaarde dat hij vóór 1 juli 1924 in dienst is getreden en die tijd niet reeds om een andere reden in aanmerking komt.

Van de werkelijke duur van de medewerking aan de inlichtingendiensten of van de deportatie wordt het bevijs geleverd zoals inzake oorlogsrente.

– de tijd waarvoor de betrokkene het statuut geniet van lid van het burgerlijk verzet, van werkweigeraar of van gedeporteerde voor verplichte tewerkstelling van de oorlog 1940-1945, op voorwaarde dat hij vóór 1 augustus 1955 in dienst is getreden of dat de koloniale dienst die hij kan doen gelden voor het recht op, of de berekening van zijn moederlands pensioen, vóór die datum is aangevat, en dat die tijd niet reeds om een andere reden in aanmerking komt.

Art. 5.- (...)

Opgeheven bij art. 3, § 2, van de wet van 17 juni 1971.

Art. 6

Recht op pensioen kunnen geven:

A. Burgerlijke of gerechtelijke dienst, verricht ingevolge benoemingen ter uitvoering van de wet of vanwege de Regering, en uit de Staatskas bezoldigd. Personeelsleden behoorlijk bij een besluit aangesteld in overtal, zijn niet onderworpen aan de voorwaarde van benoeming. Hetzelfde geldt voor tweede ambassade-secretarissen voor de tijd gedurende welke zij in dienst zijn, hetzij buitenslands, hetzij binnenslands bij het ministerie van Buitenlandse Zaken.

Dubbel aangerekend wordt de tijd gedurende welke magistraten, ambtenaren of personeelsleden zijn gevangengehouden of weggevoerd wegens hun vaderlandslievend gedrag of hun weigering te gehoorzamen aan de bevelen van de Duitse overheid, bij of naar aanleiding van de uitoefening van hun ambt.

Voor het pensioen wordt de tijd meegerekend gedurende welke personeelsleden bij het Departement van Financiën in de hoedanigheid van aangenomen klerk een niet door de Staat bezoldigde proeftijd hebben vervuld vóór hun benoeming in vast verband.

Voor het pensioen wordt eveneens meegerekend:

– de tijd waarvoor de betrokkene de hoedanigheid heeft van agent van de inlichtingendiensten of gedeporteerde van de oorlog 1914-1918, op voorwaarde dat hij vóór 1 juli 1924 in dienst is getreden en die tijd niet reeds om een andere reden in aanmerking komt.

Van de werkelijke duur van de medewerking aan de inlichtingendiensten of van de deportatie wordt het bevijs geleverd zoals inzake oorlogsrente.

– de tijd waarvoor de betrokkene het statuut geniet van lid van het burgerlijk verzet, van werkweigeraar of van gedeporteerde voor verplichte tewerkstelling van de oorlog 1940-1945, op voorwaarde dat hij vóór 1 augustus 1955 in dienst is getreden of dat de koloniale dienst die hij kan doen gelden voor het recht op, of de berekening van zijn moederlands pensioen, vóór die datum is aangevat, en dat die tijd niet reeds om een andere reden in aanmerking komt.

Van de werkelijke duur waarvoor het beoogde statuut is erkend, wordt het bewijs geleverd zoals inzake oorlogsrente.

B. Werkelijke militaire dienst voor de tijd van werkelijke aanwezigheid bij het korps, evenals de dienst verricht bij de Civiele Bescherming of besteed aan taken van openbaar nut overeenkomstig de wetten betreffende het statuut van gewetensbezwaarde, gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 20 februari 1980; de tijd van werkelijke aanwezigheid bij het korps, doorgebracht bij de legers op oorlogsvoet, wordt dubbel of driemaal aangerekend volgens de regels gesteld betreffende het verkrijgen van het militair pensioen wegens dienstjaren.

Hetzelfde geldt ten aanzien van gevangenhouding of deportatie ten gevolge van veroordelingen uitgesproken jegens degenen die tijdens het vervullen van hun ambt of hun betrekking meewerkten aan inlichtingendiensten of het vertrek uit België vergemakkelijkten van jongelieden die zich bij de geallieerde legers hebben gevoegd.

D. Voltijdse dienst door vrijwilligers kosteloos in griffies of parketten verricht vóór 17 augustus 1955.

Het bewijs van die dienstverrichting kan worden geleverd door alle rechtsmiddelen, met inbegrip van getuigenissen.

D. De tijd waarvoor de betrokkene het voordeel geniet van de wet van 21 november 1974 houdende statuut van weerstander tegen het nazisme in de ingelijfde gebieden, voor zover hij vóór 1 augustus 1955 in dienst is getreden of vóór dat tijdstip de koloniale dienst heeft aangevat, die hij kan doen gelden voor het recht op of de berekening van zijn moederlands pensioen. Indien het voormelde statuut geheel of ten dele is toegekend overeenkomstig artikel 2, 1°, 3° of 5°, van de wet van 21 november 1974, wordt de in aanmerking te nemen tijd dubbel aangerekend bij het berekenen van het pensioen overeenkomstig de regels gesteld voor aanrekening van de militaire oorlogsdienst bedoeld in artikel 73 van de wetten op de militaire pensioenen, gecoördineerd op 11 augustus 1923.

Het voorgaande is alleen van toepassing in de mate waarin de enkel of dubbel aan te rekenen tijd aan de betrokkene niet een ten minste evenwaardig voordeel heeft opgeleverd.

Voor het pensioen wordt aangerekend, voorzover daarmee niet reeds om een andere reden rekening is gehouden:

– de tijd waarvoor de betrokkene gerechtigd is op het statuut van politiek gevangene van de oorlog 1914-1918, voorzover hij vóór 1 juli 1924 in dienst is getreden;

Van de werkelijke duur waarvoor het beoogde statuut is erkend, wordt het bewijs geleverd zoals inzake oorlogsrente.

B. Werkelijke militaire dienst voor de tijd van werkelijke aanwezigheid bij het korps, evenals de dienst verricht bij de Civiele Bescherming of besteed aan taken van openbaar nut overeenkomstig de wetten betreffende het statuut van gewetensbezwaarde, gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 20 februari 1980; de tijd van werkelijke aanwezigheid bij het korps, doorgebracht bij de legers op oorlogsvoet, wordt dubbel of driemaal aangerekend volgens de regels gesteld betreffende het verkrijgen van het militair pensioen wegens dienstjaren.

Hetzelfde geldt ten aanzien van gevangenhouding of deportatie ten gevolge van veroordelingen uitgesproken jegens degenen die tijdens het vervullen van hun ambt of hun betrekking meewerkten aan inlichtingendiensten of het vertrek uit België vergemakkelijkten van jongelieden die zich bij de geallieerde legers hebben gevoegd.

C. Voltijdse dienst door vrijwilligers kosteloos in griffies of parketten verricht vóór 17 augustus 1955.

Het bewijs van die dienstverrichting kan worden geleverd door alle rechtsmiddelen, met inbegrip van getuigenissen.

D. De tijd waarvoor de betrokkene het voordeel geniet van de wet van 21 november 1974 houdende statuut van weerstander tegen het nazisme in de ingelijfde gebieden, voor zover hij vóór 1 augustus 1955 in dienst is getreden of vóór dat tijdstip de koloniale dienst heeft aangevat, die hij kan doen gelden voor het recht op of de berekening van zijn moederlands pensioen. Indien het voormelde statuut geheel of ten dele is toegekend overeenkomstig artikel 2, 1°, 3° of 5°, van de wet van 21 november 1974, wordt de in aanmerking te nemen tijd dubbel aangerekend bij het berekenen van het pensioen overeenkomstig de regels gesteld voor aanrekening van de militaire oorlogsdienst bedoeld in artikel 73 van de wetten op de militaire pensioenen, gecoördineerd op 11 augustus 1923.

Het voorgaande is alleen van toepassing in de mate waarin de enkel of dubbel aan te rekenen tijd aan de betrokkene niet een ten minste evenwaardig voordeel heeft opgeleverd.

Voor het pensioen wordt aangerekend, voorzover daarmee niet reeds om een andere reden rekening is gehouden:

– de tijd waarvoor de betrokkene gerechtigd is op het statuut van politiek gevangene van de oorlog 1914-1918, voorzover hij vóór 1 juli 1924 in dienst is getreden;

– de tijd waarvoor de betrokkene gerechtigd is op het statuut van politiek gevangene van de oorlog 1940-1945, voorzover hij vóór 1 augustus 1955 in dienst is getreden of vóór dat tijdstip de koloniale dienst heeft aangevat, die hij kan doen gelden voor het recht op of de berekening van zijn moederlands pensioen.

De werkelijke duur van de hechtenis als politiek gevangene van de oorlog 1914-1918 of van het genot van het statuut van politiek gevangene van de oorlog 1940-1945 wordt bewezen zoals inzake oorlogsrente, en de in aanmerking komende tijd wordt dubbel aangerekend bij het berekenen van het pensioen overeenkomstig de regels gesteld voor aanrekening van de militaire oorlogsdienst bedoeld in artikel 73 van de wetten op de militaire pensioenen, gecoördineerd op 11 augustus 1923, met uitzondering van de tijd die aan de betrokkene reeds ten minste een evenwaardig voordeel heeft opgeleverd.

Sous A. initialement modifié par l'art. 1^{er} de la loi du 10 janvier 1886 ; l'alinéa 1^{er} ensuite ainsi modifié par l'art. 67, § 1^{er}, 1^o de la loi du 15 mai 1984 et par la présente loi ; l'alinéa 2 inséré par l'art. 1^{er} de la loi du 3 juin 1920 et ensuite ainsi modifié par l'art. 39 de la loi du 23 décembre 1974 ; l'alinéa 3 inséré par l'art. 2 de la loi du 9 juin 1947 et ensuite ainsi modifié par l'art. 67, § 1^{er}, 2^o de la loi du 15 mai 1984 ; l'alinéa 4 inséré par l'art. 16 de la loi du 27 décembre 1977, le début de cet alinéa ensuite ainsi modifié par l'art. 67, § 1^{er}, 3^o de la loi du 15 mai 1984, le premier tiret ainsi modifié par l'art. 37 de la loi du 3 juin 1982 et le deuxième tiret ainsi modifié par les artt. 30 et 37 de la loi du 3 juin 1982; sous B. initialement modifié par l'art. 1^{er}, § 2, de la loi du 17 février 1849 ; l'alinéa 1^{er} ensuite ainsi remplacé par l'art. 110 de la loi du 22 décembre 1977 et ensuite ainsi modifié par les artt. 67, § 1^{er}, 4^o, et 91 de la loi du 15 mai 1984 ; l'alinéa 2 inséré par l'art. 1^{er} de la loi du 3 juin 1920 et l'alinéa 3 abrogé par l'art. 67, § 2, de la loi du 15 mai 1984 ; sous C. ajouté par l'art. 1^{er} de la loi du 11 juillet 1973 ; sous D. l'alinéa 1^{er} ajouté par l'art. 31 de la loi du 3 juin 1982 et ensuite ainsi modifié par l'art. 67, § 1^{er}, 5^o, de la loi du 15 mai 1984 et l'art. 28 de la loi du 25 juin 1987 ; l'alinéa 2 inséré par l'art. 31, l'alinéa 3 et l'alinéa 4 insérés par l'art. 32 de la loi du 3 juin 1982 ; l'alinéa 3 ensuite ainsi modifié par l'art. 67, § 1^{er}, 6^o, de la loi du 15 mai 1984.

– de tijd waarvoor de betrokkene gerechtigd is op het statuut van politiek gevangene van de oorlog 1940-1945, voorzover hij vóór 1 augustus 1955 in dienst is getreden of vóór dat tijdstip de koloniale dienst heeft aangevat, die hij kan doen gelden voor het recht op of de berekening van zijn moederlands pensioen.

De werkelijke duur van de hechtenis als politiek gevangene van de oorlog 1914-1918 of van het genot van het statuut van politiek gevangene van de oorlog 1940-1945 wordt bewezen zoals inzake oorlogsrente, en de in aanmerking komende tijd wordt dubbel aangerekend bij het berekenen van het pensioen overeenkomstig de regels gesteld voor aanrekening van de militaire oorlogsdienst bedoeld in artikel 73 van de wetten op de militaire pensioenen, gecoördineerd op 11 augustus 1923, met uitzondering van de tijd die aan de betrokkene reeds ten minste een evenwaardig voordeel heeft opgeleverd.

Onder A. aanvankelijk gewijzigd bij art. 1 van de wet van 10 januari 1886; nadien het eerste lid aldus gewijzigd bij art. 67, § 1, 1^o, van de wet van 15 mei 1984 en bij deze wet; het tweede lid ingevoegd bij art. 1 van de wet van 3 juni 1920 en nadien aldus gewijzigd bij art. 39 van de wet van 23 december 1974; het derde lid ingevoegd bij art. 2 van de wet van 9 juni 1947 en nadien aldus gewijzigd bij art. 67, § 1, 2^o, van de wet van 15 mei 1984; het vierde lid ingevoegd bij art. 16 van de wet van 27 december 1977, de aanhef daarvan nadien aldus gewijzigd bij art. 67, § 1, 3^o, van de wet van 15 mei 1984, het eerste streepje aldus gewijzigd bij art. 37 van de wet van 3 juni 1982 en het tweede streepje aldus gewijzigd bij de artt. 30 en 37 van de wet van 3 juni 1982; onder B. aanvankelijk gewijzigd bij art. 1, § 2, van de wet van 17 februari 1849; nadien het eerste lid aldus vervangen bij art. 110 van de wet van 22 december 1977 en nadien aldus gewijzigd bij de artt. 67, § 1, 4^o, en 91 van de wet van 15 mei 1984; het tweede lid ingevoegd bij art. 1 van de wet van 3 juni 1920 en het derde lid opgeheven bij art. 67, § 2, van de wet van 15 mei 1984; onder C. toegevoegd bij art. 1 van de wet van 11 juli 1973; onder D. het eerste lid toegevoegd bij art. 31 van de wet van 3 juni 1982 en nadien aldus gewijzigd bij art. 67, § 1, 5^o, van de wet van 15 mei 1984 en art. 28 van de wet van 25 juni 1987; het tweede lid ingevoegd bij art. 31, het derde en het vierde lid ingevoegd bij art. 32 van de wet van 3 juni 1982; het derde lid nadien aldus gewijzigd bij art. 67, § 1, 6^o, van de wet van 15 mei 1984.

Art. 7

Een magistraat, ambtenaar of personeelslid, die zich bijzonder verdienstelijk heeft gemaakt bij de uitoefening van zijn ambt, kan bij inruststelling door de Regering worden gemachtigd om de titel van zijn ambt eershelve te voeren.

Ainsi modifié par l'art. 39 de la loi du 23 décembre 1974.

Afdeling II

Berekening van pensioenen

Art. 8

§ 1. Het rustpensioen wordt berekend op de grondslag van, voor elk jaar dienst, 1/60 van de referentiewedde.

De referentiewedde is de gemiddelde wedde van de laatste vijf jaar van de loopbaan of van de volledige duur van de loopbaan als die minder dan vijf jaar bedraagt. De gemiddelde wedde wordt bepaald op basis van de wedden zoals die vastgelegd zijn in de weddenscalen verbonden aan de ambten waarin de betrokkene vast was benoemd. Indien de betrokkene, die vast was benoemd in een ambt, gedurende de hiervoor bedoelde tijd een ander ambt heeft uitgeoefend waarin hij niet vast was benoemd, worden alleen de wedden verbonden aan het ambt waarin hij vast was benoemd, in aanmerking genomen. Indien de betrokkene niet vast was benoemd gedurende de hele hiervoor bedoelde tijd, worden de wedden verbonden aan de tijdelijk of krachtens overeenkomst uitgeoefende betrekkingen die aan de vaste benoeming zijn voorafgegaan, eveneens in aanmerking genomen. In dat geval mogen die wedden evenwel niet hoger zijn dan die welke toegekend zouden zijn indien de tijdelijk of krachtens overeenkomst uitgeoefende bedieningen door de betrokkene zouden zijn gepresteerd in het ambt waarin hij vast was benoemd. Indien de vaste benoeming in een bevorderingsambt eerst kon plaatsvinden na een proeftijd, en de betrokkene na die tijd vast is benoemd in dat bevorderingsambt, wordt hij geacht vanaf het begin van de proeftijd vast benoemd te zijn.

Voor de toepassing van deze wet wordt met een vaste benoeming gelijkgesteld, een mandaat verleend met toepassing, hetzij van artikel 74bis van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het Rijkspersoneel, hetzij van artikel 22 van het koninklijk besluit van 26 september 1994 tot bepaling van de al-

Art. 7

Een magistraat, ambtenaar of personeelslid, die zich bijzonder verdienstelijk heeft gemaakt bij de uitoefening van zijn ambt, kan bij inruststelling door de Regering worden gemachtigd om de titel van zijn ambt eershelve te voeren.

Aldus gewijzigd bij art. 39 van de wet van 23 december 1974.

Afdeling II

Berekening van pensioenen

Art. 8

§ 1. Het rustpensioen wordt berekend op de grondslag van, voor elk jaar dienst, 1/60 van de referentiewedde.

De referentiewedde is de gemiddelde wedde van de laatste vijf jaar van de loopbaan of van de volledige duur van de loopbaan als die minder dan vijf jaar bedraagt. De gemiddelde wedde wordt bepaald op basis van de wedden zoals die vastgelegd zijn in de weddenscalen verbonden aan de ambten waarin de betrokkene vast was benoemd. Indien de betrokkene, die vast was benoemd in een ambt, gedurende de hiervoor bedoelde tijd een ander ambt heeft uitgeoefend waarin hij niet vast was benoemd, worden alleen de wedden verbonden aan het ambt waarin hij vast was benoemd, in aanmerking genomen. Indien de betrokkene niet vast was benoemd gedurende de hele hiervoor bedoelde tijd, worden de wedden verbonden aan de tijdelijk of krachtens overeenkomst uitgeoefende betrekkingen die aan de vaste benoeming zijn voorafgegaan, eveneens in aanmerking genomen. In dat geval mogen die wedden evenwel niet hoger zijn dan die welke toegekend zouden zijn indien de tijdelijk of krachtens overeenkomst uitgeoefende bedieningen door de betrokkene zouden zijn gepresteerd in het ambt waarin hij vast was benoemd. Indien de vaste benoeming in een bevorderingsambt eerst kon plaatsvinden na een proeftijd, en de betrokkene na die tijd vast is benoemd in dat bevorderingsambt, wordt hij geacht vanaf het begin van de proeftijd vast benoemd te zijn.

Voor de toepassing van deze wet wordt met een vaste benoeming gelijkgesteld, een mandaat verleend met toepassing, hetzij van artikel 74bis van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het Rijkspersoneel, hetzij van artikel 22 van het koninklijk besluit van 26 september 1994 tot bepaling van de al-

gemene principes van het administratief en geldelijk statuut van de rijksambtenaren, die van toepassing zijn op het personeel van de diensten van de Gemeenschaps- en Gewestregeringen en van de Colleges van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en van de Franse Gemeenschapscommissie, alsook op de publiekrechtelijke rechtspersonen die ervan afhangen. De Koning kan, bij een besluit genomen na overleg in de Ministerraad, andere mandaten van vergelijkbare aard die Hij aanwijst, met een vaste benoeming gelijkstellen.

Voor het bepalen van de in het tweede lid bedoelde referentiewedde wordt in voorkomend geval eveneens rekening gehouden met de in § 2 bepaalde weddenbijslagen die verbonden zijn aan de ambten waarin de betrokkene vast was benoemd of waarin de betrokkene overeenkomstig de artikelen 182 en 261 van het Gerechtelijk Wetboek was aangewezen. Deze bijslagen worden in aanmerking genomen voor de perioden gedurende welke zij werkelijk werden toegekend, en ten belope van het bedrag of de bedragen die gedurende diezelfde perioden toegekend werden. Indien de weddenbijslag toegekend werd in de vorm van een bepaald percentage van de wedde, wordt de in aanmerking te nemen bijslag evenwel vastgesteld op grond van de weddenschaal die werd toegekend of zou toegekend zijn onder de voorwaarden bepaald door het geldelijk statuut dat van kracht was op de ingangsdatum van het pensioen en ten belope van het percentage of de percentages die werkelijk toegekend werden.

In afwijking van het vierde lid:

1° is de in aanmerking te nemen bijslag die welke zou zijn toegekend als de wedde niet was verminderd of geschorst, indien een weddenbijslag wegens met dienstactiviteit gelijkgesteld verlof, terbeschikkingstelling of gedeeltelijke of volledige loopbaanonderbreking werd verminderd in dezelfde verhouding als de wedde, of werd geschorst;

2° wordt, ingeval een weddenbijslag geheel of gedeeltelijk is opgenomen in de weddenschaal, de bijslag die of het gedeelte van de bijslag dat is opgenomen, niet in aanmerking genomen.

Voor het bepalen van de in het tweede lid bedoelde referentiewedde:

1° worden voordelen in natura niet in aanmerking genomen, behalve die toegekend aan personen vast benoemd of aangesteld als conciërge, voor wie deze voordelen in aanmerking komen overeenkomstig door de Koning bepaalde nadere regels;

gemene principes van het administratief en geldelijk statuut van de rijksambtenaren, die van toepassing zijn op het personeel van de diensten van de Gemeenschaps- en Gewestregeringen en van de Colleges van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en van de Franse Gemeenschapscommissie, alsook op de publiekrechtelijke rechtspersonen die ervan afhangen. De Koning kan, bij een besluit genomen na overleg in de Ministerraad, andere mandaten van vergelijkbare aard die Hij aanwijst, met een vaste benoeming gelijkstellen.

Voor het bepalen van de in het tweede lid bedoelde referentiewedde wordt in voorkomend geval eveneens rekening gehouden met de in § 2 bepaalde weddenbijslagen die verbonden zijn aan de ambten waarin de betrokkene vast was benoemd of waarin de betrokkene overeenkomstig de artikelen 182 en 261 van het Gerechtelijk Wetboek was aangewezen. Deze bijslagen worden in aanmerking genomen voor de perioden gedurende welke zij werkelijk werden toegekend, en ten belope van het bedrag of de bedragen die gedurende diezelfde perioden toegekend werden. Indien de weddenbijslag toegekend werd in de vorm van een bepaald percentage van de wedde, wordt de in aanmerking te nemen bijslag evenwel vastgesteld op grond van de weddenschaal die werd toegekend of zou toegekend zijn onder de voorwaarden bepaald door het geldelijk statuut dat van kracht was op de ingangsdatum van het pensioen en ten belope van het percentage of de percentages die werkelijk toegekend werden.

In afwijking van het vierde lid:

1° is de in aanmerking te nemen bijslag die welke zou zijn toegekend als de wedde niet was verminderd of geschorst, indien een weddenbijslag wegens met dienstactiviteit gelijkgesteld verlof, terbeschikkingstelling of gedeeltelijke of volledige loopbaanonderbreking werd verminderd in dezelfde verhouding als de wedde, of werd geschorst;

1° wordt, ingeval een weddenbijslag geheel of gedeeltelijk is opgenomen in de weddenschaal, de bijslag die of het gedeelte van de bijslag dat is opgenomen, niet in aanmerking genomen.

Voor het bepalen van de in het tweede lid bedoelde referentiewedde:

1° worden voordelen in natura niet in aanmerking genomen, behalve die toegekend aan personen vast benoemd of aangesteld als conciërge, voor wie deze voordelen in aanmerking komen overeenkomstig door de Koning bepaalde nadere regels;

2° wordt de weddenschaal verbonden aan het ambt van hypotheekbewaarder vervangen door het maximum van de weddenschaal verbonden aan het ambt van gewestelijk directeur bij de Administratie van de B.T.W., Registratie en Domeinen.

§ 2. Voor de toepassing van § 1, vierde lid, worden de volgende weddenbijslagen in aanmerking genomen:

1° de weddentoeslag bepaald in artikel 152bis van de wet van 15 juni 1899 houdende titel II van het Wetboek van Strafrechtspleging voor het Leger;

2° de anciënniteitsbijslag toegekend met toepassing van het koninklijk besluit van 22 april 1952 betreffende de anciënniteitsbijslag bepaald bij artikel 13 van de wet van 3 augustus 1919 en 27 mei 1947, bij de wet van 14 februari 1955 en bij het koninklijk besluit nr. 6 van 21 januari 1957;

3° de jaarlijkse toelagen bepaald bij artikel 46 van de wet van 28 april 1953 betreffende de inrichting van het universitair onderwijs van de Staat;

4° de weddenbijslagen toegekend met toepassing van artikel 3, §§ 2 en 3, van de wet van 5 april 1955 inzake de wedden van de ambtsdragers bij de Raad van State;

5° het veranderlijk bezoldigingsgedeelte bepaald bij het koninklijk besluit van 3 augustus 1955 tot vaststelling van de arbeidsvoorwaarden en het bezoldigingsstelsel van het bijzonder personeel van het loodswezen van het Bestuur van het Zeewezen, ten belope van het bedrag bepaald in artikel 10, § 1, van dat besluit;

6° de weddenbijslag toegekend met toepassing van het koninklijk besluit van 15 april 1965 houdende toekenning van een weddenbijslag aan sommige leden van het door de Staat bezoldigd personeel wier indiensttreding door de oorlog 1940-1945 merkelijk is vertraagd;

7° het weddencomplement toegekend met toepassing van artikel 25 van het koninklijk besluit van 19 september 1967 betreffende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van sommige ambtenaren in de rijksbesturen, die belast zijn met ambten in verband met bijstand en hygiëne;

8° de weddenbijslagen toegekend met toepassing van het Gerechtelijk Wetboek, met uitzondering van die bedoeld in de artikelen 358, 359 en 370;

9° de loodstoelage en de aanvullende bezoldiging bepaald bij het koninklijk besluit van 17 september 1969 houdende toekenning van een loodstoelage aan de dek-

1° wordt de weddenschaal verbonden aan het ambt van hypotheekbewaarder vervangen door het maximum van de weddenschaal verbonden aan het ambt van gewestelijk directeur bij de Administratie van de B.T.W., Registratie en Domeinen.

§ 2. Voor de toepassing van § 1, vierde lid, worden de volgende weddenbijslagen in aanmerking genomen:

1° de weddentoeslag bepaald in artikel 152bis van de wet van 15 juni 1899 houdende titel II van het Wetboek van Strafrechtspleging voor het Leger;

2° de anciënniteitsbijslag toegekend met toepassing van het koninklijk besluit van 22 april 1952 betreffende de anciënniteitsbijslag bepaald bij artikel 13 van de wet van 3 augustus 1919 en 27 mei 1947, bij de wet van 14 februari 1955 en bij het koninklijk besluit nr. 6 van 21 januari 1957;

3° de jaarlijkse toelagen bepaald bij artikel 46 van de wet van 28 april 1953 betreffende de inrichting van het universitair onderwijs van de Staat;

4° de weddenbijslagen toegekend met toepassing van artikel 3, §§ 2 en 3, van de wet van 5 april 1955 inzake de wedden van de ambtsdragers bij de Raad van State;

5° het veranderlijk bezoldigingsgedeelte bepaald bij het koninklijk besluit van 3 augustus 1955 tot vaststelling van de arbeidsvoorwaarden en het bezoldigingsstelsel van het bijzonder personeel van het loodswezen van het Bestuur van het Zeewezen, ten belope van het bedrag bepaald in artikel 10, § 1, van dat besluit;

6° de weddenbijslag toegekend met toepassing van het koninklijk besluit van 15 april 1965 houdende toekenning van een weddenbijslag aan sommige leden van het door de Staat bezoldigd personeel wier indiensttreding door de oorlog 1940-1945 merkelijk is vertraagd;

7° het weddencomplement toegekend met toepassing van artikel 25 van het koninklijk besluit van 19 september 1967 betreffende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van sommige ambtenaren in de rijksbesturen, die belast zijn met ambten in verband met bijstand en hygiëne;

8° de weddenbijslagen toegekend met toepassing van het Gerechtelijk Wetboek, met uitzondering van die bedoeld in de artikelen 358, 359 en 370;

9° de loodstoelage en de aanvullende bezoldiging bepaald bij het koninklijk besluit van 17 september 1969 houdende toekenning van een loodstoelage aan de dek-

officiëren belast met het bevel over de schepen van de Oostende-Dover- en de Oostende-Harwichlijn, ten belope van het bedrag bepaald in artikel 4 van dat besluit;

10° de bijwedde toegekend met toepassing van het koninklijk besluit van 16 januari 1970 houdende toekenning van een bijwedde aan sommige leden van het onderwijzend personeel die houder zijn van bijzondere diploma's;

11° de bijwedde toegekend met toepassing van het koninklijk besluit van 20 juli 1971 houdende toekenning van een bijwedde voor buitengewone en veranderlijke dienstverstrekkingsen die terzelfdertijd bestaan uit nachtwerk, zondagswerk en werk op feestdagen, aan sommige leden van het paramedisch personeel van het rijks-onderwijs;

12° de veranderlijke wedde of de wedden-complementen toegekend aan het personeel van de verkeersleidingsdiensten van de Regie der Luchtwegen krachtens de collectieve overeenkomst betreffende de sociale programmatie 1972-1973 of krachtens onderhandelingen gevoerd in het Sectorcomité VI : Verkeerswezen;

13° de supplementen bepaald bij het koninklijk besluit van 4 april 1975 tot regeling van de voorwaarden van geldelijke gelijkstelling van de ambtenaren der centrale diensten van het ministerie van Financiën aangeworven in de buitendiensten en van de ambtenaren ter beschikking gehouden van de buitendiensten van de Administratie van de Bijzondere Belastinginspectie of die er benoemd zijn;

14° de loodstoelage en de aanvullende bezoldiging bepaald bij het koninklijk besluit van 11 april 1975 houdende toekenning van een loodstoelage aan de dek-officiëren belast met het bevel over de schepen van de Regie voor Maritiem Transport en van een aanvullende bezoldiging aan sommige personeelsleden van de Regie, ten belope van het bedrag bepaald in artikel 3 van dat besluit;

15° het zeegeld bepaald bij het koninklijk besluit van 18 augustus 1976 houdende regeling van het zeegeld van het varende personeel van het Bestuur van het Zee-wezen en van de Binnenvaart, ten belope van het bedrag bepaald in artikel 1, kolom III, van dat besluit;

16° de uitkeringen bepaald bij artikel 3 van het besluit van de Algemene Vergadering van de Raad van State van 16 februari 1979 tot vaststelling van de weddenschalen van de leden van het administratief personeel van de Raad van State;

officiëren belast met het bevel over de schepen van de Oostende-Dover- en de Oostende-Harwichlijn, ten belope van het bedrag bepaald in artikel 4 van dat besluit;

10° de bijwedde toegekend met toepassing van het koninklijk besluit van 16 januari 1970 houdende toekenning van een bijwedde aan sommige leden van het onderwijzend personeel die houder zijn van bijzondere diploma's;

11° de bijwedde toegekend met toepassing van het koninklijk besluit van 20 juli 1971 houdende toekenning van een bijwedde voor buitengewone en veranderlijke dienstverstrekkingsen die terzelfdertijd bestaan uit nachtwerk, zondagswerk en werk op feestdagen, aan sommige leden van het paramedisch personeel van het rijks-onderwijs;

12° de veranderlijke wedde of de wedden-complementen toegekend aan het personeel van de verkeersleidingsdiensten van de Regie der Luchtwegen krachtens de collectieve overeenkomst betreffende de sociale programmatie 1972-1973 of krachtens onderhandelingen gevoerd in het Sectorcomité VI : Verkeerswezen;

13° de supplementen bepaald bij het koninklijk besluit van 4 april 1975 tot regeling van de voorwaarden van geldelijke gelijkstelling van de ambtenaren der centrale diensten van het ministerie van Financiën aangeworven in de buitendiensten en van de ambtenaren ter beschikking gehouden van de buitendiensten van de Administratie van de Bijzondere Belastinginspectie of die er benoemd zijn;

14° de loodstoelage en de aanvullende bezoldiging bepaald bij het koninklijk besluit van 11 april 1975 houdende toekenning van een loodstoelage aan de dek-officiëren belast met het bevel over de schepen van de Regie voor Maritiem Transport en van een aanvullende bezoldiging aan sommige personeelsleden van de Regie, ten belope van het bedrag bepaald in artikel 3 van dat besluit;

15° het zeegeld bepaald bij het koninklijk besluit van 18 augustus 1976 houdende regeling van het zeegeld van het varende personeel van het Bestuur van het Zee-wezen en van de Binnenvaart, ten belope van het bedrag bepaald in artikel 1, kolom III, van dat besluit;

16° de uitkeringen bepaald bij artikel 3 van het besluit van de Algemene Vergadering van de Raad van State van 16 februari 1979 tot vaststelling van de weddenschalen van de leden van het administratief personeel van de Raad van State;

17° het veranderlijk bezoldigingsgedeelte bepaald bij het koninklijk besluit van 14 september 1981 houdende de arbeidsvoorwaarden en bezoldigingsregeling van het loodsenpersoneel verbonden aan het loodsstation Kust te Zeebrugge, ten belope van het bedrag bepaald in artikel 8, § 2, van dat besluit;

18° het zeegeld bepaald bij het koninklijk besluit van 29 november 1983 houdende regeling van het zeegeld van het varend personeel van de Regie voor Maritiem Transport, ten belope van het bedrag bepaald in artikel 1, kolom III, van dat besluit;

19° de loodstoelage en de aanvullende bezoldiging bepaald bij het koninklijk besluit van 18 januari 1984 houdende toekenning van een loodstoelage aan de dek-officieren belast met het bevel over de schepen en draagvleugelboten van de Regie voor Maritiem Transport en van een aanvullende bezoldiging aan sommige personeelsleden van de Regie, ten belope van het bedrag bepaald in artikel 3 van dat besluit;

20° het weddencomplement toegekend met toepassing van artikel 10 en de toelage toegekend met toepassing van artikel 14bis van het koninklijk besluit van 13 augustus 1990 tot vaststelling van de bezoldigingsregeling van het personeel van het ministerie van Financiën;

21° het weddencomplement toegekend met toepassing van de artikelen 3 tot en met 8 van het besluit van de Vlaamse Executieve van 28 november 1990 tot toekenning van weddencomplementen aan de personeelsleden van de Diensten van de Vlaamse Executieve en van sommige publiekrechtelijke rechtspersonen die ressorteren onder de Vlaamse Gemeenschap en/of het Vlaams Gewest;

22° de vergoeding toegekend aan de rector, de vice-rector en de secretaris van de academische raad met toepassing van artikel 100, eerste lid, van het decreet van 12 juni 1991 betreffende de universiteiten in de Vlaamse Gemeenschap;

23° de functietoelage toegekend aan het verplegend en paramedisch personeel krachtens de omzendbrieven van het ministerie van Volksgezondheid en Leefmilieu van 12 juni 1991 of 1 juni 1992;

24° de bijwedde bedoeld in het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 3 september 1991 tot toekenning van een bijwedde aan de personeelsleden van het buitengewoon onderwijs die houder zijn van het getuigschrift van bekwaamheid tot het opvoeden van abnormale kinderen;

17° het veranderlijk bezoldigingsgedeelte bepaald bij het koninklijk besluit van 14 september 1981 houdende de arbeidsvoorwaarden en bezoldigingsregeling van het loodsenpersoneel verbonden aan het loodsstation Kust te Zeebrugge, ten belope van het bedrag bepaald in artikel 8, § 2, van dat besluit;

18° het zeegeld bepaald bij het koninklijk besluit van 29 november 1983 houdende regeling van het zeegeld van het varend personeel van de Regie voor Maritiem Transport, ten belope van het bedrag bepaald in artikel 1, kolom III, van dat besluit;

19° de loodstoelage en de aanvullende bezoldiging bepaald bij het koninklijk besluit van 18 januari 1984 houdende toekenning van een loodstoelage aan de dek-officieren belast met het bevel over de schepen en draagvleugelboten van de Regie voor Maritiem Transport en van een aanvullende bezoldiging aan sommige personeelsleden van de Regie, ten belope van het bedrag bepaald in artikel 3 van dat besluit;

20° het weddencomplement toegekend met toepassing van artikel 10 en de toelage toegekend met toepassing van artikel 14bis van het koninklijk besluit van 13 augustus 1990 tot vaststelling van de bezoldigingsregeling van het personeel van het ministerie van Financiën;

21° het weddencomplement toegekend met toepassing van de artikelen 3 tot en met 8 van het besluit van de Vlaamse Executieve van 28 november 1990 tot toekenning van weddencomplementen aan de personeelsleden van de Diensten van de Vlaamse Executieve en van sommige publiekrechtelijke rechtspersonen die ressorteren onder de Vlaamse Gemeenschap en/of het Vlaams Gewest;

22° de vergoeding toegekend aan de rector, de vice-rector en de secretaris van de academische raad met toepassing van artikel 100, eerste lid, van het decreet van 12 juni 1991 betreffende de universiteiten in de Vlaamse Gemeenschap;

23° de functietoelage toegekend aan het verplegend en paramedisch personeel krachtens de omzendbrieven van het ministerie van Volksgezondheid en Leefmilieu van 12 juni 1991 of 1 juni 1992;

24° de bijwedde bedoeld in het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 3 september 1991 tot toekenning van een bijwedde aan de personeelsleden van het buitengewoon onderwijs die houder zijn van het getuigschrift van bekwaamheid tot het opvoeden van abnormale kinderen;

25° het weddencomplement toegekend met toepassing van artikel 9 van het koninklijk besluit van 11 maart 1993 betreffende het brevet van expert bij een fiscaal bestuur;

26° het weddencomplement toegekend met toepassing van de artikelen 18 tot en met 20 van het koninklijk besluit van 15 maart 1993 betreffende het administratief en geldelijk statuut van sommige ambtenaren van de Rijksbesturen die belast zijn met ambten in verband met bijstand en hygiëne;

27° het zeegeld bepaald in deel XIII, titel 3, hoofdstuk 11, van het Vlaams personeelsstatuut van 24 november 1993, ten belope van de in artikel XIII 106sexies/decies, § 1, van dat statuut vermelde jaarbedragen, alsook het zeegeld bepaald in artikel XIII 155decies van datzelfde personeelsstatuut ten belope van de in dat artikel vermelde jaarbedragen;

28° het weddencomplement toegekend met toepassing van artikel XIII 147 van het besluit van de Vlaamse regering van 24 november 1993 houdende organisatie van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap en de regeling van de rechtspositie van het personeel;

29° het weddencomplement, toegekend met toepassing van het besluit van de Vlaamse regering van 3 mei 1995 tot toekenning van een weddencomplement van 11% aan bepaalde personeelsleden van het Openbaar Psychiatrisch Ziekenhuis te Geel en het Openbaar Psychiatrisch Ziekenhuis te Rekem, met toepassing van artikel XIII 54 tot en met 56 van het besluit van de Vlaamse Regering van 12 juni 1995 houdende organisatie van het Openbaar Psychiatrisch Ziekenhuis te Geel en de rechtspositie van het personeel, of met toepassing van artikel XIII 54 tot en met 56 van het besluit van de Vlaamse Regering van 12 juni 1995 houdende organisatie van het Openbaar Psychiatrisch Ziekenhuis te Rekem en de rechtspositie van het personeel;

30° het weddencomplement toegekend met toepassing van artikel XIII 110 van het besluit van de Vlaamse Regering van 10 mei 1995 houdende organisatie van de Administratieve diensten van de Autonome Raad voor het Gemeenschapsonderwijs en de regeling van de rechtspositie van het personeel, van artikel XIII 106 van het besluit van de Vlaamse Regering van 16 mei 1995 houdende organisatie van Kind en Gezin en de regeling van de rechtspositie van het personeel, van artikel XIII 117 van het besluit van de Vlaamse Regering van 16 mei 1995 houdende organisatie van het Vlaams Fonds voor sociale Integratie van Personen met een Handicap en de regeling van de rechtspositie van het personeel, van artikel XIII 107 van het besluit van de Vlaamse

25° het weddencomplement toegekend met toepassing van artikel 9 van het koninklijk besluit van 11 maart 1993 betreffende het brevet van expert bij een fiscaal bestuur;

26° het weddencomplement toegekend met toepassing van de artikelen 18 tot en met 20 van het koninklijk besluit van 15 maart 1993 betreffende het administratief en geldelijk statuut van sommige ambtenaren van de Rijksbesturen die belast zijn met ambten in verband met bijstand en hygiëne;

27° het zeegeld bepaald in deel XIII, titel 3, hoofdstuk 11, van het Vlaams personeelsstatuut van 24 november 1993, ten belope van de in artikel XIII 106sexies/decies, § 1, van dat statuut vermelde jaarbedragen, alsook het zeegeld bepaald in artikel XIII 155decies van datzelfde personeelsstatuut ten belope van de in dat artikel vermelde jaarbedragen;

28° het weddencomplement toegekend met toepassing van artikel XIII 147 van het besluit van de Vlaamse regering van 24 november 1993 houdende organisatie van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap en de regeling van de rechtspositie van het personeel;

29° het weddencomplement, toegekend met toepassing van het besluit van de Vlaamse regering van 3 mei 1995 tot toekenning van een weddencomplement van 11% aan bepaalde personeelsleden van het Openbaar Psychiatrisch Ziekenhuis te Geel en het Openbaar Psychiatrisch Ziekenhuis te Rekem, met toepassing van artikel XIII 54 tot en met 56 van het besluit van de Vlaamse Regering van 12 juni 1995 houdende organisatie van het Openbaar Psychiatrisch Ziekenhuis te Geel en de rechtspositie van het personeel, of met toepassing van artikel XIII 54 tot en met 56 van het besluit van de Vlaamse Regering van 12 juni 1995 houdende organisatie van het Openbaar Psychiatrisch Ziekenhuis te Rekem en de rechtspositie van het personeel;

30° het weddencomplement toegekend met toepassing van artikel XIII 110 van het besluit van de Vlaamse Regering van 10 mei 1995 houdende organisatie van de Administratieve diensten van de Autonome Raad voor het Gemeenschapsonderwijs en de regeling van de rechtspositie van het personeel, van artikel XIII 106 van het besluit van de Vlaamse Regering van 16 mei 1995 houdende organisatie van Kind en Gezin en de regeling van de rechtspositie van het personeel, van artikel XIII 117 van het besluit van de Vlaamse Regering van 16 mei 1995 houdende organisatie van het Vlaams Fonds voor sociale Integratie van Personen met een Handicap en de regeling van de rechtspositie van het personeel, van artikel XIII 107 van het besluit van de Vlaamse Rege-

Regering van 12 juni 1995 houdende organisatie van de Openbare Afvalstoffenmaatschappij voor het Vlaamse Gewest en de regeling van de rechtspositie van het personeel, van artikel XIII 117 van het besluit van de Vlaamse Regering van 12 juni 1995 houdende organisatie van de Vlaamse Landmaatschappij en de regeling van de rechtspositie van het personeel, of van artikel XIII 108 van het besluit van de Vlaamse Regering van 12 juni 1995 houdende organisatie van de Vlaamse Milieumaatschappij en de regeling van de rechtspositie van het personeel;

31° de weddencomplementen toegekend met toepassing van de artikelen 20, 24 en 26 van het koninklijk besluit van 10 juli 1996 houdende diverse geldelijke bepalingen ten voordele van sommige ambtenaren van het Ministerie van Financiën behorende tot de niveaus 2+, 2, 3 en 4;

32° de weddencomplementen toegekend met toepassing van artikel 8 van het koninklijk besluit van 3 juni 1997 tot vaststelling van de weddenscalen van de graden van de Regie der Luchtwezen;

33° de weddencomplementen en de toelage toegekend met toepassing van de artikelen 6, 7, 8, 12, 17 en 22 van het koninklijk besluit van 6 juli 1997 tot vaststelling van de bezoldigingsregeling van het personeel van het ministerie van Financiën;

34° de weddencomplementen toegekend met toepassing van artikel 5 van het koninklijk besluit van 27 maart 1998 tot vaststelling van de weddenscalen van de Regie der Luchtwezen;

35° de weddencomplementen bepaald bij of krachtens het organiek reglement van het personeel van de Kamer van Volksvertegenwoordigers, de Senaat en de Gemeenschaps- en Gewestraden, met uitzondering van die toegekend wegens uitoefening van hogere functies;

36° de weddenbonificatie toegekend met toepassing van artikel 194, § 4, van het statuut van het personeel van het Rekenhof;

37° de weddenbijslagen toegekend voor buitengewone prestaties aan het verplegend en verzorgend personeel van het «Centre hospitalier universitaire de Liège» en het Universitair Ziekenhuis Gent;

38° de aanvullende wedde toegekend met toepassing van artikel 123 van het koninklijk besluit van 19 december 1997 houdende de administratieve rechtspositie en de bezoldigingsregeling van de personeelsleden van de gerechtelijke politie bij de parketten;

ring van 12 juni 1995 houdende organisatie van de Openbare Afvalstoffenmaatschappij voor het Vlaamse gewest en de regeling van de rechtspositie van het personeel, van artikel XIII 117 van het besluit van de Vlaamse Regering van 12 juni 1995 houdende organisatie van de Vlaamse Landmaatschappij en de regeling van de rechtspositie van het personeel, of van artikel XIII 108 van het besluit van de Vlaamse Regering van 12 juni 1995 houdende organisatie van de Vlaamse Milieumaatschappij en de regeling van de rechtspositie van het personeel;

31° de weddencomplementen toegekend met toepassing van de artikelen 20, 24 en 26 van het koninklijk besluit van 10 juli 1996 houdende diverse geldelijke bepalingen ten voordele van sommige ambtenaren van het Ministerie van Financiën behorende tot de niveaus 2+, 2, 3 en 4;

32° de weddencomplementen toegekend met toepassing van artikel 8 van het koninklijk besluit van 3 juni 1997 tot vaststelling van de weddenscalen van de graden van de Regie der Luchtwezen;

33° de weddencomplementen en de toelage toegekend met toepassing van de artikelen 6, 7, 8, 12, 17 en 22 van het koninklijk besluit van 6 juli 1997 tot vaststelling van de bezoldigingsregeling van het personeel van het ministerie van Financiën;

34° de weddencomplementen toegekend met toepassing van artikel 5 van het koninklijk besluit van 27 maart 1998 tot vaststelling van de weddenscalen van de Regie der Luchtwezen;

35° de weddencomplementen bepaald bij of krachtens het organiek reglement van het personeel van de Kamer van Volksvertegenwoordigers, de Senaat en de Gemeenschaps- en Gewestraden, met uitzondering van die toegekend wegens uitoefening van hogere functies;

36° de weddenbonificatie toegekend met toepassing van artikel 194, § 4, van het statuut van het personeel van het Rekenhof;

37° de weddenbijslagen toegekend voor buitengewone prestaties aan het verplegend en verzorgend personeel van het «Centre hospitalier universitaire de Liège» en het Universitair Ziekenhuis Gent;

38° de aanvullende wedde toegekend met toepassing van artikel 123 van het koninklijk besluit van 19 december 1997 houdende de administratieve rechtspositie en de bezoldigingsregeling van de personeelsleden van de gerechtelijke politie bij de parketten;

39° de weddenbijslagen voor de uitoefening van een mandaat, toegekend met toepassing van artikel XI.II.17 van het koninklijk besluit van 30 maart 2001 tot regeling van de rechtspositie van het personeel van de politiediensten;

40° de premie toegekend ter uitvoering van het protocol nr. 120/2 van 28 november 2000 van het gemeenschappelijk comité voor alle overheidsdiensten betreffende het meerjarenplan voor de openbare gezondheidssector en waarvoor aan de werkgever een financiële tegemoetkoming verleend wordt;

41° de competentietoelage toegekend met toepassing van de artikelen 34 tot en met 36 van het koninklijk besluit van 10 april 1995 tot vaststelling van de weddenscalen der aan verscheidene federale overheidsdiensten gemene graden;

42° de bijweden toegekend met toepassing van de artikelen 44*quaterdecies*, § 2, en 44*quinquiesdecies*, § 2 van het decreet van 27 maart 1991 betreffende de rechtspositie van sommige personeelsleden van het gesubsidieerd onderwijs en de gesubsidieerde centra voor leerlingenbegeleiding, en de artikelen 55*octiesdecies* en 55*vicies*, § 2 van het decreet van 27 maart 1991 betreffende de rechtspositie van bepaalde personeelsleden van het gemeenschapsonderwijs;

43° de mandaatsvergoeding toegekend met toepassing van de artikelen 136, 137, § 1, 1° en 158 van het decreet van 13 juli 1994 betreffende de hogescholen in de Vlaamse Gemeenschap.

In aanmerking worden eveneens genomen:

1° de vergoeding betaald aan politiecommissarissen die het ambt van ambtenaar van het openbaar ministerie uitoefenen;

2° het weddensupplement toegekend aan adjunct-politiecommissarissen die een permanente interventiedienst verzekeren zoals bepaald tot 1 juli 1991;

3° het jaarlijks weddensupplement toegekend aan de chef van een brandweerdienst;

4° de weddenbijslag voor veldwachters in functie in een gemeente met meer dan 4 000 inwoners, waar geen politiecommissaris is;

5° de weddenbijslag toegekend aan het verplegend en verzorgend personeel, aan het daarmee gelijkgestelde personeel en aan het paramedisch personeel van de plaatselijke besturen, voor buitengewone pres-

39° de weddenbijslagen voor de uitoefening van een mandaat, toegekend met toepassing van artikel XI.II.17 van het koninklijk besluit van 30 maart 2001 tot regeling van de rechtspositie van het personeel van de politiediensten;

40° de premie toegekend ter uitvoering van het protocol nr. 120/2 van 28 november 2000 van het gemeenschappelijk comité voor alle overheidsdiensten betreffende het meerjarenplan voor de openbare gezondheidssector en waarvoor aan de werkgever een financiële tegemoetkoming verleend wordt;

41° de competentietoelage toegekend met toepassing van de artikelen 34 tot en met 36 van het koninklijk besluit van 10 april 1995 tot vaststelling van de weddenscalen der aan verscheidene federale overheidsdiensten gemene graden;

42° de bijweden toegekend met toepassing van de artikelen 44*quaterdecies*, § 2, en 44*quinquiesdecies*, § 2 van het decreet van 27 maart 1991 betreffende de rechtspositie van sommige personeelsleden van het gesubsidieerd onderwijs en de gesubsidieerde centra voor leerlingenbegeleiding, en de artikelen 55*octiesdecies* en 55*vicies*, § 2, van het decreet van 27 maart 1991 betreffende de rechtspositie van bepaalde personeelsleden van het gemeenschapsonderwijs;

43° de mandaatsvergoeding toegekend met toepassing van de artikelen 136, 137, § 1, 1° en 158 van het decreet van 13 juli 1994 betreffende de hogescholen in de Vlaamse Gemeenschap.

In aanmerking worden eveneens genomen:

1° de vergoeding betaald aan politiecommissarissen die het ambt van ambtenaar van het openbaar ministerie uitoefenen;

2° het weddensupplement toegekend aan adjunct-politiecommissarissen die een permanente interventiedienst verzekeren zoals bepaald tot 1 juli 1991;

3° het jaarlijks weddensupplement toegekend aan de chef van een brandweerdienst;

4° de weddenbijslag voor veldwachters in functie in een gemeente met meer dan 4 000 inwoners, waar geen politiecommissaris is;

5° de weddenbijslag toegekend aan het verplegend en verzorgend personeel, aan het daarmee gelijkgestelde personeel en aan het paramedisch personeel van de plaatselijke besturen, voor buitengewone prestaties als

taties als bepaald in de omzendbrief van het ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin van 3 november 1972;

6° de vergoeding toegekend voor prestaties die voor de goede werking van de dienst in de gemeente worden opgelegd aan ceremoniemeesters, wachters, conservators, grafdelvers, brigadier-grafdelvers, dragers bij de begrafenisdienst, beambten bij een lijkenhuis of een mortuarium;

7° het weddencomplement toegekend aan inspecteurs en hoofdinspecteurs van politie, bekleed met de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie-hulpofficier van de procureur des Konings;

8° de weddensupplementen toegekend aan de personeelsleden van de plaatselijke besturen met toepassing van de punten 6.2 en 6.3 van het Sociaal Handvest – Harmonisering van het administratief statuut en de algemene herziening van de barema's van het personeel van de plaatselijke diensten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest – van 28 april 1994.

Geen verhoging na 31 december 1998 van een in het eerste of tweede lid bedoelde weddenbijslag wordt in aanmerking genomen voor de toepassing van § 1, vierde lid.

De Koning kan, bij een besluit genomen na overleg in de Ministerraad, de lijst van de in het eerste en tweede lid bedoelde weddenbijslagen aanvullen. Hij kan, voor de bijslagen die Hij aanwijst, afwijken van de bepalingen van het derde lid en besluiten dat de verhogingen inzake weddenbijslagen, die zich voordoen na 31 december 1998, eveneens in aanmerking komen voor de toepassing van § 1, vierde lid.

In afwijking van het derde lid worden voor de toepassing van § 1, vierde lid, de volgende weddenbijslagen in aanmerking genomen:

1° de weddenbijslagen bedoeld in artikel 357, § 1, 1° tot en met 5°, van het Gerechtelijk Wetboek, met ingang van 1 januari 2000;

2° de weddenbijslagen bedoeld in artikel 357, § 1, 6°, van het Gerechtelijk Wetboek, met ingang van 1 juni 2000.

§ 3. In afwijking van § 1 wordt het tantième 1/60 vervangen door:

1° 1/12 voor elk jaar van de eerste zeven jaren als provinciegouverneur of als vice-provinciegouverneur;

2° 1/25 voor elk jaar van de eerste vijftien jaren als arrondissementscommissaris of als adjunct-arrondissementscommissaris;

bepaald in de omzendbrief van het ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin van 3 november 1972;

6° de vergoeding toegekend voor prestaties die voor de goede werking van de dienst in de gemeente worden opgelegd aan ceremoniemeesters, wachters, conservators, grafdelvers, brigadier-grafdelvers, dragers bij de begrafenisdienst, beambten bij een lijkenhuis of een mortuarium;

7° het weddencomplement toegekend aan inspecteurs en hoofdinspecteurs van politie, bekleed met de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie-hulpofficier van de procureur des Konings;

8° de weddensupplementen toegekend aan de personeelsleden van de plaatselijke besturen met toepassing van de punten 6.2 en 6.3 van het Sociaal Handvest – Harmonisering van het administratief statuut en de algemene herziening van de barema's van het personeel van de plaatselijke diensten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest – van 28 april 1994.

Geen verhoging na 31 december 1998 van een in het eerste of tweede lid bedoelde weddenbijslag wordt in aanmerking genomen voor de toepassing van § 1, vierde lid.

De Koning kan, bij een besluit genomen na overleg in de Ministerraad, de lijst van de in het eerste en tweede lid bedoelde weddenbijslagen aanvullen. Hij kan, voor de bijslagen die Hij aanwijst, afwijken van de bepalingen van het derde lid en besluiten dat de verhogingen inzake weddenbijslagen, die zich voordoen na 31 december 1998, eveneens in aanmerking komen voor de toepassing van § 1, vierde lid.

In afwijking van het derde lid worden voor de toepassing van § 1, vierde lid, de volgende weddenbijslagen in aanmerking genomen:

1° de weddenbijslagen bedoeld in artikel 357, § 1, 1° tot en met 5°, van het Gerechtelijk Wetboek, met ingang van 1 januari 2000;

2° de weddenbijslagen bedoeld in artikel 357, § 1, 6°, van het Gerechtelijk Wetboek, met ingang van 1 juni 2000.

§ 3. In afwijking van § 1 wordt het tantième 1/60 vervangen door:

1° 1/12 voor elk jaar van de eerste zeven jaren als provinciegouverneur of als vice-provinciegouverneur;

2° 1/25 voor elk jaar van de eerste vijftien jaren als arrondissementscommissaris of als adjunct-arrondissementscommissaris;

3° 1/50 voor elk jaar actieve dienst verricht in een van de betrekkingen vermeld in de bij deze wet gevoegde lijst.

§ 4. Voor de berekening van het rustpensioen wordt geen rekening gehouden met de dienstdtijd en de perioden waarvan het in aanmerking nemen nadelig zou zijn voor de betrokkene.

§ 5. Het overeenkomstig de voorafgaande bepalingen vastgestelde pensioen wordt per maand verkregen.

Ainsi remplacé par l'art. 27 de la loi du 21 mai 1991 ; § 1^{er} ensuite remplacé par l'art. 231, 1° de la loi du 25 janvier 1999 et ensuite ainsi modifié par l'art. 7, 1° de la loi du 30 mars 2001 ; le § 2 inséré par l'art. 231, 2° de la loi du 25 janvier 1999 et ensuite ainsi complété par l'art. 7, 2°, a) et b) de la loi du 30 mars 2001, par l'art. 1^{er} de l'A.R. du 10 juillet 2001, par l'art. 1^{er} de l'A.R. du 25 mars 2003, par l'art. 1^{er} de l'A.R. du 3 avril 2003 et par l'art. 2 de l'A.R. du 7 mai 2004 ; le § 3 ainsi renuméroté par l'art. 231, 3° et les §§ 4 et 5 ajoutés par l'art. 231, 4, de la loi du 25 janvier 1999.

Art. 9.- (...)

Abrogé par l'art. 85, 1°, de la loi du 3 février 2003.

Art. 10-11.- (...)

Abrogés par l'art. 67, 1, de la loi du 21 mai 1991.

Art. 12

De voor de berekening van het rustpensioen aanneembare dienstdtijd en perioden die geen volledige kalendermaand vormen, worden in aanmerking genomen ten belope van hun duur uitgedrukt in maanden met twee decimalen.

Ainsi remplacé par l'art. 39 de la loi du 3 février 2003.

Artt. 13-14.- (...)

Abrogés par l'art. 85, 2° et 3° de la loi du 3 février 2003.

3° 1/50 voor elk jaar actieve dienst verricht in een van de betrekkingen vermeld in de bij deze wet gevoegde lijst.

§ 4. Voor de berekening van het rustpensioen wordt geen rekening gehouden met de dienstdtijd en de perioden waarvan het in aanmerking nemen nadelig zou zijn voor de betrokkene.

§ 5. Het overeenkomstig de voorafgaande bepalingen vastgestelde pensioen wordt per maand verkregen.

Aldus vervangen bij art. 27 van de wet van 21 mei 1991; nadien § 1 vervangen bij art. 231, 1° van de wet van 25 januari 1999 en nadien aldus gewijzigd bij art. 7, 1° van de wet van 30 maart 2001 ; § 2 ingevoegd bij art. 231, 2° van de wet van 25 januari 1999 en nadien aldus aangevuld bij art. 7, 2°, a) en b) van de wet van 30 maart 2001, bij art. 1 van het K.B. van 10 juli 2001, bij art. 1 van het K.B. van 25 maart 2003, bij art. 1 van het K.B. van 3 april 2003 en bij art. 2 van het K.B. van 7 mei 2004 ; § 3 aldus vernummerd bij art. 231, 3° en de §§ 4 en 5 toegevoegd bij art. 231, 4°, van de wet van 25 januari 1999.

Art. 9.- (...)

Opgeheven bij art. 85, 1°, van de wet van 3 februari 2003.

Art. 10-11.- (...)

Opgeheven bij art. 67, 1°, van de wet van 21 mei 1991.

Art. 12

De voor de berekening van het rustpensioen aanneembare dienstdtijd en perioden die geen volledige kalendermaand vormen, worden in aanmerking genomen ten belope van hun duur uitgedrukt in maanden met twee decimalen.

Aldus vervangen bij art. 39 van de wet van 3 februari 2003.

Artt. 13-14.- (...)

Opgeheven bij art. 85, 2° en 3° van de wet van 3 februari 2003.

HOOFDSTUK II

Bijzondere pensioenen

Afdeling I

Leden van het onderwijzend personeel

Art. 15

In afwijking van artikel 8, § 1, wordt op de grondslag van 1/55 van de referentiewedde aangerekend, elk jaar dienst verricht aan:

- de voorbereidende divisie van de Koninklijke Militaire School;
- de School voor rijkswachtofficiëren in de hoedanigheid van taalleraar.

Réintroduit par l'art. 1^{er} de la loi du 13 avril 1965, modifié par l'art. 28, alinéa 1^{er}, de la loi du 21 mai 1991, remplacé par l'art. 89 de la loi du 20 juillet 1991 et ainsi remplacé par l'art. 2 de la loi du 3 février 2003.

Art. 16

In afwijking van artikel 8, § 1, wordt elk jaar dienst als onderwijzer verricht bij de strafinrichtingen die ressorteren onder het Bestuur der Strafinrichtingen, evenals bij de Rijksgestichten voor Observatie en Opvoeding die ressorteren onder de Dienst voor Jeugdbescherming, bij de vaststelling van het pensioen aangerekend tegen 1/50 van de gemiddelde wedde die de betrokkene gedurende de laatste vijf jaar heeft genoten.

Ainsi remplacé par l'art. 1^{er} de la loi du 20 juillet 1977 et ensuite ainsi modifié par l'art. 28, alinéa 2, de la loi du 21 mai 1991.

Art. 16bis

In afwijking van artikel 8, § 1, wordt elk jaar dienst verricht als lid van het wetenschappelijk personeel van de Universiteit van Luik, van de Universiteit van Bergen, van de Faculteit der Landbouwkundige Wetenschappen te Gembloers en van de «Fondation universitaire luxembourgeoise» aangerekend op de grondslag van 1/55 van de referentiewedde.

HOOFDSTUK II

Bijzondere pensioenen

Afdeling I

Leden van het onderwijzend personeel

Art. 15

In afwijking van artikel 8, § 1, wordt op de grondslag van 1/55 van de referentiewedde aangerekend, elk jaar dienst verricht aan:

- de voorbereidende divisie van de Koninklijke Militaire School;
- de School voor rijkswachtofficiëren in de hoedanigheid van taalleraar.

Opnieuw opgenomen bij art. 1 van de wet van 13 april 1965, gewijzigd bij art. 28, eerste lid, van de wet van 21 mei 1991, vervangen bij art. 89 van de wet van 20 juli 1991 en aldus vervangen bij art. 2 van de wet van 3 februari 2003.

Art. 16

In afwijking van artikel 8, § 1, wordt elk jaar dienst als onderwijzer verricht bij de strafinrichtingen die ressorteren onder het Bestuur der Strafinrichtingen, evenals bij de Rijksgestichten voor Observatie en Opvoeding die ressorteren onder de Dienst voor Jeugdbescherming, bij de vaststelling van het pensioen aangerekend tegen 1/50 van de gemiddelde wedde die de betrokkene gedurende de laatste vijf jaar heeft genoten.

Aldus vervangen bij art. 1 van de wet van 20 juli 1977 en nadien aldus gewijzigd bij art. 28, tweede lid, van de wet van 21 mei 1991.

Art. 16bis

In afwijking van artikel 8, § 1, wordt elk jaar dienst verricht als lid van het wetenschappelijk personeel van de Universiteit van Luik, van de Universiteit van Bergen, van de Faculteit der Landbouwkundige Wetenschappen te Gembloers en van de «Fondation universitaire luxembourgeoise» aangerekend op de grondslag van 1/55 van de referentiewedde.

Inséré par l'art. 3 de la loi du 3 février 2003.

Artt. 17-19.- (...)

Abrogés par l'art. 85, 4° de la loi du 3 février 2003.

Afdeling II

Leden van de rooms-katholieke geestelijkheid

L'intitulé ainsi remplacé par l'art. 1^{er}, 1°, de la loi du 25 mars 1965.

Art. 20

Leden van de geestelijkheid van de rooms-katholieke eredienst, die een jaarwedde genieten ten laste van de Staatskas, en ontslag hebben verkregen van de bevoegde geestelijke overheid, hebben recht op rustpensioen wanneer zij vijfenzestig jaar oud zijn en dertig voor pensioen ten laste van de Staatskas in aanmerking komende dienstjaren tellen of, ongeacht hun leeftijd of dienstjaren, indien zij door gebrekkigheid genoopt zijn hun ambt neer te leggen.

Ainsi remplacé par l'art. 4, § 1^{er}, de la loi du 17 juin 1971.

Art. 21

Het bedrag van het volle pensioen is gelijk aan het gemiddelde bedrag van de jaarwedde die de betrokkene gedurende de laatste vijf jaar ten laste van de Staatskas heeft genoten.

Modifié par l'art. 1^{er}, § 4, de la loi du 17 février 1849 et l'art. 1^{er} de la loi du 10 janvier 1886; l'alinéa 2 abrogé par l'art. 8, § 1^{er}, 2°, de la loi du 29 juillet 1926.

Art. 22

Een lid van de geestelijkheid, dat krachtens artikel 20 in aanmerking komt voor pensioen, heeft recht op het in artikel 21 bepaalde pensioen indien het dertig jaar kerkelijke dienst telt. Als jaren dienst worden aangemerkt de jaren gedurende welke de titularis geestelijke betrekkingen heeft vervuld die niet uit de Staatskas worden bezoldigd, maar wel door de regering worden erkend als nodig voor de behoeften van de

Ingevoegd bij art. 3 van de wet van 3 februari 2003.

Artt. 17-19.- (...)

Opgeheven bij art. 85, 4° van de wet van 3 februari 2003.

Afdeling II

Leden van de rooms-katholieke geestelijkheid

Het opschrift aldus vervangen bij art. 1, 1°, van de wet van 25 maart 1965.

Art. 20

Leden van de geestelijkheid van de rooms-katholieke eredienst, die een jaarwedde genieten ten laste van de Staatskas, en ontslag hebben verkregen van de bevoegde geestelijke overheid, hebben recht op rustpensioen wanneer zij vijfenzestig jaar oud zijn en dertig voor pensioen ten laste van de Staatskas in aanmerking komende dienstjaren tellen of, ongeacht hun leeftijd of dienstjaren, indien zij door gebrekkigheid genoopt zijn hun ambt neer te leggen.

Aldus vervangen bij art. 4, § 1, van de wet van 17 juni 1971.

Art. 21

Het bedrag van het volle pensioen is gelijk aan het gemiddelde bedrag van de jaarwedde die de betrokkene gedurende de laatste vijf jaar ten laste van de Staatskas heeft genoten.

Gewijzigd bij art. 1, § 4, van de wet van 17 februari 1849 en art. 1 van de wet van 10 januari 1886; het tweede lid opgeheven bij art. 8, § 1, 2°, van de wet van 29 juli 1926.

Art. 22

Een lid van de geestelijkheid, dat krachtens artikel 20 in aanmerking komt voor pensioen, heeft recht op het in artikel 21 bepaalde pensioen indien het dertig jaar kerkelijke dienst telt. Als jaren dienst worden aangemerkt de jaren gedurende welke de titularis geestelijke betrekkingen heeft vervuld die niet uit de Staatskas worden bezoldigd, maar wel door de regering worden erkend als nodig voor de behoeften van de eredienst. Die be-

eredienst. Die betrekkingen mogen vervuld zijn in België, in de kolonie Belgisch Congo of in het voogdijgebied Ruanda-Urundi.

Dubbel aangerekend wordt de tijd gedurende welke uit de Staatskas bezoldigde leden van de geestelijkheid zijn gevangengehouden of weggevoerd wegens hun vaderlandslievend gedrag of hun weigering te gehoorzamen aan de bevelen van de Duitse overheid bij of naar aanleiding van de uitoefening van hun ambt

Leden van de geestelijkheid, die overeenkomstig de bepalingen van deze afdeling worden gepensioneerd, kunnen de jaren gedurende welke zij een uit de Staatskas bezoldigde betrekking van godsdienstleraar of godsdienstinspecteur hebben vervuld, mede als de kerkelijke dienst laten aanrekenen, indien die betrekking niet reeds om een andere reden met pensioen is vergolden.

Modifié par l'art. 5 de la loi du 24 avril 1900 ; l'alinéa 1^{er} ainsi remplacé par l'art. 4, §2, de la loi du 17 juin 1971 et ensuite ainsi complété par l'art. 1^{er} de la loi du 20 novembre 1974 ; l'alinéa 2 inséré par l'art. 1^{er} de la loi du 3 juin 1920, et l'alinéa 3 ajouté par l'art. 1^{er}, § 1^{er}, de la loi du 29 juin 1972.

Art. 23.- (...)

Abrogé par l'art. 4, § 3, de la loi du 17 juin 1971.

Art. 24

Het pensioen van leden van de geestelijkheid, die geen dertig jaar kerkelijke dienst tellen, wordt bepaald als volgt: eentwintigste van het volle pensioen voor elk dienstjaar tot en met het tiende, eenzestigste van het volle pensioen voor elk jaar boven tien tot en met het twintigste; eendertigste van het volle pensioen voor elk jaar boven twintig.

Modifié par l'art. 5 de la loi du 24 avril 1900 et ainsi remplacé par l'art. 4, § 4, de la loi du 17 juin 1971.

Art. 25

Wanneer de gebrekkigheid waardoor een lid van de geestelijkheid getroffen is, erkend wordt als voortkomende uit de uitoefening van zijn ambt, heeft hij recht op de helft van het volle pensioen, indien hij vijf jaar kerkelijke dienst telt.

trekkingen mogen vervuld zijn in België, in de kolonie Belgisch Congo of in het voogdijgebied Ruanda-Urundi.

Dubbel aangerekend wordt de tijd gedurende welke uit de Staatskas bezoldigde leden van de geestelijkheid zijn gevangengehouden of weggevoerd wegens hun vaderlandslievend gedrag of hun weigering te gehoorzamen aan de bevelen van de Duitse overheid bij of naar aanleiding van de uitoefening van hun ambt.

Leden van de geestelijkheid, die overeenkomstig de bepalingen van deze afdeling worden gepensioneerd, kunnen de jaren gedurende welke zij een uit de Staatskas bezoldigde betrekking van godsdienstleraar of godsdienstinspecteur hebben vervuld, mede als de kerkelijke dienst laten aanrekenen, indien die betrekking niet reeds om een andere reden met pensioen is vergolden.

Gewijzigd bij art. 5 van de wet van 24 april 1900; het eerste lid aldus vervangen bij art. 4, § 2, van de wet van 17 juni 1971 en nadien aldus aangevuld bij art. 1 van de wet van 20 november 1974; het tweede lid ingevoegd bij art. 1 van de wet van 3 juni 1920, en het derde lid toegevoegd bij art. 1, § 1, van de wet van 29 juni 1972.

Art. 23.- (...)

Opgeheven bij art. 4, § 3, van de wet van 17 juni 1971.

Art. 24

Het pensioen van leden van de geestelijkheid, die geen dertig jaar kerkelijke dienst tellen, wordt bepaald als volgt: eentwintigste van het volle pensioen voor elk dienstjaar tot en met het tiende, eenzestigste van het volle pensioen voor elk jaar boven tien tot en met het twintigste; eendertigste van het volle pensioen voor elk jaar boven twintig.

Gewijzigd bij art. 5 van de wet van 24 april 1900 en aldus vervangen bij art. 4, § 4, van de wet van 17 juni 1971.

Art. 25

Wanneer de gebrekkigheid waardoor een lid van de geestelijkheid getroffen is, erkend wordt als voortkomende uit de uitoefening van zijn ambt, heeft hij recht op de helft van het volle pensioen, indien hij vijf jaar kerkelijke dienst telt.

Ainsi remplacé par l'art. 4, § 5, de la loi du 17 juin 1971.

Art. 26.- (...)

Abrogé par la présente loi.

Afdeling III

Bedienaren van andere erediensten dan de rooms-katholieke

L'intitulé inséré par l'art. 1^{er}, 2^o, de la loi du 25 mars 1965.

Art. 27

Bedienaren van andere erediensten, die een wedde genieten ten laste van de Staatskas en die ontslag hebben verkregen van de bevoegde geestelijke overheid, hebben recht op pensioen overeenkomstig de artikelen 28 tot 30.

Abrogé par l'art. 7 de la loi du 29 juillet 1926 et ainsi réintroduit par l'art. 2 de la loi du 25 mars 1965.

Art. 28

Zij hebben recht op het volle pensioen bepaald in artikel 21, wanneer zij de leeftijd van zeventig jaar bereiken en vijfendertig jaar dienst hebben.

Ainsi remplacé par l'art. 3 de la loi du 25 mars 1965.

Art. 29

Vervullen zij niet de voorwaarden van artikel 28, dan hebben zij recht op pensioen als bepaald overeenkomstig hoofdstuk I van deze titel.

Voor de toepassing van artikel 8 wordt het tantième 1/60 vervangen door het tantième 1/50.

Abrogé implicitement par l'A.R. n° 221 du 27 décembre 1935, réintroduit par l'art. 4 de la loi du 25 mars 1965 et l'alinéa 2 ainsi remplacé par la présente loi.

Aldus vervangen bij art. 4, § 5, van de wet van 17 juni 1971.

Art. 26.- (...)

Opgegeven bij deze wet.

Afdeling III

Bedienaren van andere erediensten dan de rooms-katholieke

Het opschrift ingevoegd bij art. 1, 2^o, van de wet van 25 maart 1965.

Art. 27

Bedienaren van andere erediensten, die een wedde genieten ten laste van de Staatskas en die ontslag hebben verkregen van de bevoegde geestelijke overheid, hebben recht op pensioen overeenkomstig de artikelen 28 tot 30.

Opgeheven bij art. 7 van de wet van 29 juli 1926 en aldus opnieuw opgenomen bij art. 2 van de wet van 25 maart 1965.

Art. 28

Zij hebben recht op het volle pensioen bepaald in artikel 21, wanneer zij de leeftijd van zeventig jaar bereiken en vijfendertig jaar dienst hebben.

Aldus vervangen bij art. 3 van de wet van 25 maart 1965.

Art. 29

Vervullen zij niet de voorwaarden van artikel 28, dan hebben zij recht op pensioen als bepaald overeenkomstig hoofdstuk I van deze titel.

Voor de toepassing van artikel 8 wordt het tantième 1/60 vervangen door het tantième 1/50.

Stilzwijgend opgeheven bij het K.B. nr. 221 van 27 december 1935, opnieuw opgenomen bij art. 4 van de wet van 25 maart 1965 en het tweede lid aldus vervangen bij deze wet.

Art. 30

Artikel 22 is, behoudens de eerste volzin van het eerste lid, van overeenkomstige toepassing op pensioenen krachtens deze afdeling toegekend.

Abrogé implicitement par l'A.R. n° 221 du 27 décembre 1935, réintroduit par l'art. 5 de la loi du 25 mars 1965 et ainsi remplacé par l'art. 1^{er}, § 2, de la loi du 29 juin 1972.

TITEL II

Pensioen van weduwen en van wezen

Artt. 31-35. (...)

Abrogés par l'art. 6 de la loi du 25 mars 1965.

TITEL III

Algemene bepalingen

HOOFDSTUK I

Rustpensioenen

Afdeling I

Inschrijving van de pensioenen en uitkeringen van de kwartalen

Art. 36

De rustpensioenen komen ten laste van de Staatskas.

Art. 37

De Koning bepaalt de stukken en bescheiden die moeten worden overgelegd tot bewijs van de rechten op een rust- of overlevingspensioen.

De openbare machten of instellingen kunnen, ter vervanging van het geheel of een deel van de stukken of bescheiden die noodzakelijk zijn voor de vaststelling van de rechten op pensioen van hun gewezen

Art. 30

Artikel 22 is, behoudens de eerste volzin van het eerste lid, van overeenkomstige toepassing op pensioenen krachtens deze afdeling toegekend.

Stilzwijgend opgeheven bij het K.B. nr. 221 van 27 december 1935, opnieuw opgenomen bij art. 5 van de wet van 25 maart 1965 en aldus vervangen bij art. 1, § 2, van de wet van 29 juni 1972.

TITEL II

Pensioen van weduwen en van wezen

Artt. 31-35. (...)

Opgeheven bij art. 6 van de wet van 25 maart 1965.

TITEL III

Algemene bepalingen

HOOFDSTUK I

Rustpensioenen

Afdeling I

Inschrijving van de pensioenen en uitkeringen van de kwartalen

Art. 36

De rustpensioenen komen ten laste van de Staatskas.

Art. 37

De Koning bepaalt de stukken en bescheiden die moeten worden overgelegd tot bewijs van de rechten op een rust- of overlevingspensioen.

De openbare machten of instellingen kunnen, ter vervanging van het geheel of een deel van de stukken of bescheiden die noodzakelijk zijn voor de vaststelling van de rechten op pensioen van hun gewezen perso-

personeelsleden en van hun rechthebbenden, individuele verzamelstaten opmaken die de loopbaan- en weddengegevens van hun personeelsleden bevatten.

Indien zij werden opgemaakt overeenkomstig een protocol dat werd afgesloten tussen de Administratie der Pensioenen en de betrokken openbare macht of instelling, hebben deze individuele verzamelstaten, voor de diensttijd die bij de desbetreffende machten of instellingen werd gepresteerd, tot bewijs van het tegendeel, wettelijke bewijskracht. Dit protocol bevat een nauwkeurige omschrijving van de vorm en de inhoud van de elementen die moeten opgenomen worden in de individuele verzamelstaat ; het bepaalt eveneens de wijze waarop deze verzamelstaten aan de Administratie der Pensioenen worden overgemaakt.

Dit protocol kan op elk ogenblik worden aangepast indien de gegevens vermeld in de individuele verzamelstaat niet meer beantwoorden aan de behoeften.

Modifié par suite de l'art. 2 de la loi du 28 février 1845 et ainsi remplacé par l'art. 40 de la loi du 3 février 2003.

Art. 38

Kredieten nodig voor de dienst der pensioenen worden uitgetrokken op de algemene uitgavenbegroting.

Remplacé par l'art. 1^{er} de l'A.R. n° 16 du 15 octobre 1934 et ainsi remplacé par la présente loi ; l'alinéa 2 en tant que disposition transitoire plus d'application.

Art. 39

Aan de bevoegde minister wordt de macht verleend, met mogelijkheid van subdelegatie, om alle pensioenen en renten, van welke aard ook, ten laste van de Staatskas, te verlenen, alsmede die te herzien.

Elk besluit vermeldt de redenen en de wettelijke grondslag van de berekening van het pensioen.

L'alinéa 1^{er} ainsi remplacé par l'unique article de l'A.R. n° 216 du 20 décembre 1935 ; l'alinéa 2 ainsi remplacé par l'art. 2 de la loi du 8 septembre 1891.

neelsleden en van hun rechthebbenden, individuele verzamelstaten opmaken die de loopbaan- en weddengegevens van hun personeelsleden bevatten.

Indien zij werden opgemaakt overeenkomstig een protocol dat werd afgesloten tussen de Administratie der Pensioenen en de betrokken openbare macht of instelling, hebben deze individuele verzamelstaten, voor de diensttijd die bij de desbetreffende machten of instellingen werd gepresteerd, tot bewijs van het tegendeel, wettelijke bewijskracht. Dit protocol bevat een nauwkeurige omschrijving van de vorm en de inhoud van de elementen die moeten opgenomen worden in de individuele verzamelstaat ; het bepaalt eveneens de wijze waarop deze verzamelstaten aan de Administratie der Pensioenen worden overgemaakt.

Dit protocol kan op elk ogenblik worden aangepast indien de gegevens vermeld in de individuele verzamelstaat niet meer beantwoorden aan de behoeften.

Gewijzigd ingevolge art. 2 van de wet van 28 februari 1845 en aldus vervangen bij art. 40 van de wet van 3 februari 2003.

Art. 38

Kredieten nodig voor de dienst der pensioenen worden uitgetrokken op de algemene uitgavenbegroting.

Vervangen bij art. 1 van het K.B. nr. 16 van 15 oktober 1934 en aldus vervangen bij deze wet; het tweede lid als overgangsbepaling niet meer van toepassing.

Art. 39

Aan de bevoegde minister wordt de macht verleend, met mogelijkheid van subdelegatie, om alle pensioenen en renten, van welke aard ook, ten laste van de Staatskas, te verlenen, alsmede die te herzien.

Elk besluit vermeldt de redenen en de wettelijke grondslag van de berekening van het pensioen.

Het eerste lid aldus vervangen bij het enig artikel van het K.B. nr. 216 van 20 december 1935; het tweede lid aldus vervangen bij art. 2 van de wet van 8 september 1891.

Art. 40

Het pensioen gaat in de dag waarop de belanghebbende ophoudt zijn activiteitswedde te ontvangen.

Art. 41.- (...)

Abrogé par l'art. 66, a., de la loi du 15 mai 1984.

Art. 42

Elke aanvraag om pensioen moet worden ingediend uiterlijk binnen een termijn van een jaar na de dag waarop het recht ontstaat. Wordt de aanvraag na het verstrijken van die termijn ingediend, dan is het pensioen eerst verschuldigd vanaf de eerste dag van de daaropvolgende maand.

Ainsi remplacé par l'art. 64 de la loi du 15 mai 1984.

Art. 43. (...)

Abrogé par l'art. 12, 1°, de la loi du 6 février 1970.

Art. 44. (...)

Abrogé par l'art. 85, 5° de la loi du 3 février 2003.

Art. 45. (...)

Abrogé par l'art. 35, 6°, des dispositions abrogatoires de l'art. 2 de la loi du 10 octobre 1967.

Afdeling II

Gevallen van verval van recht

L'intitulé ainsi modifié par la présente loi.

Artt. 46-47. (...)

Abrogé par l'art. 23, § 4, de la loi du 29 juillet 1926.

Art. 40

Het pensioen gaat in de dag waarop de belanghebbende ophoudt zijn activiteitswedde te ontvangen.

Art. 41.- (...)

Opgeheven bij art. 66, a., van de wet van 15 mei 1984.

Art. 42

Elke aanvraag om pensioen moet worden ingediend uiterlijk binnen een termijn van een jaar na de dag waarop het recht ontstaat. Wordt de aanvraag na het verstrijken van die termijn ingediend, dan is het pensioen eerst verschuldigd vanaf de eerste dag van de daaropvolgende maand.

Aldus vervangen bij art. 64 van de wet van 15 mei 1984.

Art. 43. (...)

Opgeheven bij art. 12, 1°, van de wet van 6 februari 1970.

Art. 44. (...)

Opgeheven bij art. 85, 5° van de wet van 3 februari 2003.

Art. 45. (...)

Opgeheven bij art. 35, 6°, van de opheffingsbepalingen van art. 2 van de wet van 10 oktober 1967.

Afdeling II

Gevallen van verval van recht

Het opschrift aldus gewijzigd bij deze wet.

Artt. 46-47. (...)

Opgeheven bij art. 23, § 4, van de wet van 29 juli 1926.

Art. 48

Degene die een pensioen geniet en veroordeeld is of wordt tot gevangenisstraf, is, op straffe van verval, gehouden binnen het koninkrijk te verblijven, behoudens uitdrukkelijke toestemming van de Koning.

L'alinéa 1^{er} ainsi modifié par la présente loi; l'alinéa 2 abrogé par la présente loi.

Art. 49

Veroordeling tot criminele straf brengt met zich verval van het pensioen of van het recht om het te ontvangen; het pensioen kan in geval van gratieverlening hersteld ofwel verleend worden, en het wordt hersteld in geval van herstel in eer en rechten van de veroordeelde; een en ander zonder dat vervallen pensioentermijnen kunnen worden nagevorderd.

In de gevallen bedoeld in het eerste lid, wordt aan de echtgenoot of aan de kinderen van de veroordeelde, een pensioen uitgekeerd, gelijk aan het overlevingspensioen waarop zij aanspraak zouden hebben als de veroordeelde overleden was.

Dit pensioen vervalt bij overlijden van de veroordeelde, of bij herstel van zijn pensioen.

Ainsi remplacé par l'art. 29 de la loi du 21 mai 1991.

Art. 50

Vrijwillig ontslag, ambtshalve ontslag en afdanking brengen verlies van het recht op rustpensioen met zich, wanneer de voorwaarden voor het ontstaan van dat recht niet vervuld zijn.

Personen van wie de dienstuitoefening geëindigd is ingevolge de zwaarste tuchtstraf in hun statuut bepaald, of, wanneer ze geen statuut hebben of hun statuut geen tuchtregeling omvat, ingevolge ontslag om dringende redenen, en daardoor hun betrekking verliezen zonder opzeggingstermijn noch opzeggingsvergoeding, verliezen het recht op rustpensioen, voorzover het ontslag, indien het in rechte is betwist, geldig is verklaard door de bevoegde rechter, en er aan de betrokkene geen schadeloosstelling is toegekend.

Art. 48

Degene die een pensioen geniet en veroordeeld is of wordt tot gevangenisstraf, is, op straffe van verval, gehouden binnen het koninkrijk te verblijven, behoudens uitdrukkelijke toestemming van de Koning.

Het eerste lid aldus gewijzigd bij deze wet; het tweede lid opgeheven bij deze wet.

Art. 49

Veroordeling tot criminele straf brengt met zich verval van het pensioen of van het recht om het te ontvangen; het pensioen kan in geval van gratieverlening hersteld ofwel verleend worden, en het wordt hersteld in geval van herstel in eer en rechten van de veroordeelde; een en ander zonder dat vervallen pensioentermijnen kunnen worden nagevorderd.

In de gevallen bedoeld in het eerste lid, wordt aan de echtgenoot of aan de kinderen van de veroordeelde, een pensioen uitgekeerd, gelijk aan het overlevingspensioen waarop zij aanspraak zouden hebben als de veroordeelde overleden was.

Dit pensioen vervalt bij overlijden van de veroordeelde, of bij herstel van zijn pensioen.

Aldus vervangen bij art. 29 van de wet van 21 mei 1991.

Art. 50

Vrijwillig ontslag, ambtshalve ontslag en afdanking brengen verlies van het recht op rustpensioen met zich, wanneer de voorwaarden voor het ontstaan van dat recht niet vervuld zijn.

Personen van wie de dienstuitoefening geëindigd is ingevolge de zwaarste tuchtstraf in hun statuut bepaald, of, wanneer ze geen statuut hebben of hun statuut geen tuchtregeling omvat, ingevolge ontslag om dringende redenen, en daardoor hun betrekking verliezen zonder opzeggingstermijn noch opzeggingsvergoeding, verliezen het recht op rustpensioen, voorzover het ontslag, indien het in rechte is betwist, geldig is verklaard door de bevoegde rechter, en er aan de betrokkene geen schadeloosstelling is toegekend.

Wanneer iemands loopbaan is geëindigd in omstandigheden als bedoeld in het tweede lid, en hij nadien opnieuw diensttijd verricht die aanspraak op pensioen verleent, kan alleen diensttijd verricht na de nieuwe indiensttreding in aanmerking komen voor toekenning en berekening van het rustpensioen.

Ainsi remplacé par l'art. 30 de la loi du 21 mai 1991.

HOOFDSTUK II (...)

L'intitulé abrogé par la présente loi.

Artt. 51-54. (...)

Abrogés par la présente loi.

Art. 55. (...)

Abrogé par l'art. 1^{er} de la loi du 3 juin 1920.

Artt. 56-57. (...)

Abrogés par la présente loi.

TITEL IV (...)

L'intitulé abrogé par la présente loi.

Artt. 58-65. (...)

Abrogés par la présente loi.

Wanneer iemands loopbaan is geëindigd in omstandigheden als bedoeld in het tweede lid, en hij nadien opnieuw diensttijd verricht die aanspraak op pensioen verleent, kan alleen diensttijd verricht na de nieuwe indiensttreding in aanmerking komen voor toekenning en berekening van het rustpensioen.

Aldus vervangen bij art. 30 van de wet van 21 mei 1991.

HOOFDSTUK II (...)

Het opschrift opgeheven bij deze wet.

Artt. 51-54. (...)

Opgeheven bij deze wet.

Art. 55. (...)

Opgeheven bij art. 1 van de wet van 3 juni 1920.

Artt. 56-57. (...)

Opgeheven bij deze wet.

TITEL IV (...)

Het opschrift opgeheven bij deze wet.

Artt. 58-65. (...)

Opgeheven bij deze wet.

BIJLAGE

TABEL VAN DE ACTIEVE DIENSTEN

*Aldus vervangen bij art. 41 van de wet van 3 februari 2003/
Ainsi remplacé par l'art. 41 de la loi du 3 février 2003*

HUDIGE BENAMINGEN	VROEGERE BENAMINGEN
I. MINISTERIE VAN FINANCIËN	ADMINISTRATIE DER DOUANE EN ACCIJNZEN
A. Sector Douane	A.
1. Directeur bij een fiscaal bestuur; 2. Eerstaanwendend inspecteur bij een fiscaal bestuur (a');; 3. Assistent bij financiën; 4. Beambte (a'').	1. Inspecteur; 2. Controleur (a');; 3. Provinciaal inspecteur; 4. Gewestelijk inspecteur; 5. Speciaal inspecteur; 6. Adjunct-directeur; 7. Adjunct-directeur bij een fiscaal bestuur; 8. Inspecteur bij een fiscaal bestuur; 9. Speciaal controleur; 10. Hoofdcontroleur; 11. Hoofdcontroleur bij een fiscaal bestuur; 12. Luitenant; 13. Onderluitenant; 14. Hoofdbrigadier; 15. Brigadier; 16. Onderbrigadier; 17. Onderbrigadier der douane; 18. Aangestelde 2de klasse; 19. Schipper; 20. Matroos; 21. Scheepjongen; 22. Hoofddouanebeambte – posthoofd; 23. Luitenant der douane; 24. Hoofddouanebeambte; 25. Eerste douanebeambte 1ste klasse; 26. Eerste financiebeambte; 27. Eerste douanebeambte; 28. Financiebeambte; 29. Aangestelde der douane.
B. Sector Accijnzen	B.
1. Eerstaanwendend inspecteur bij een fiscaal bestuur; 2. Sectiechef bij financiën; 3. Assistent bij financiën.	1. Controleur (a');; 2. Hoofdcontroleur 3. Hoofdcontroleur bij een fiscaal bestuur; 4. Ondercontroleur;

Opmerkingen :

a) De titularissen van de in de punten A, 1 tot en met 2 en B, 1 bedoelde graden genieten de preferentiële noemer niet als ze hun ambt uitoefenen of uitoefenden:

1. in de gewestelijke directies;
2. bij het Centrum voor Informatie-verwerking;
3. bij de Centrale Dienst voor Informatiebeheer en Risicoanalyse;
4. in de comptabiliteitsinspecties;
5. bij de Dienst Coördinatie – Opleiding;
6. in de opleidingscentra;
7. in de centra voor beroepsopleiding;
8. in de gewestelijke opleidingscellen;
9. in de ontvangkantoren;
10. bij de Dienst van het Wegverkeer;
11. bij de Douanediens bij de Directie voor de Inschrijving der Voertuigen;
12. bij de Dienst van het Kledingfonds.

a') Deze benaming behelst eveneens de personeelsleden met deze graad die een gelokaliseerde betrekking van eerstaanwezend inspecteur bij een fiscaal bestuur, hoofd van dienst bekleden.

a'') Deze benaming behelst in dit geval enkel de personeelsleden voordien bekleed met de graad van aangestelde der douane of onderbrigadier der douane.

b) De titularissen van de in punt B, 3 bedoelde graad genieten de preferentiële noemer niet als het ambt wordt uitgeoefend in een controlesectie der accijnzen.

c) De titularissen van de in de punten A en B bedoelde graden genieten de preferentiële noemer als zij tewerkgesteld worden in een gastadministratie waar zij ook actieve diensten uitvoeren in de zin van de voormelde wet, zonder echter de in deze administraties ver-

5. Kommies 1ste klasse;
6. Kommies 2de klasse;
7. Kommies 3de klasse;
8. Eerstaanwezend kommies der accijnzen
9. Eerste kommies der accijnzen;
10. Speciaal kommies der accijnzen;
11. Kommies der accijnzen
12. Sectiechef der accijnzen;
13. Hoofdfinanciebeambte;
14. Eerste financiebeambte 1ste klasse;
15. Eerste financiebeambte;
16. Financiebeambte.

Opmerkingen :

a) De titularissen van de in punten A, 1 tot en met 11 en B, 1 tot en met 4 bedoelde graden genieten de preferentiële noemer niet als ze hun ambt uitoefenen of uitoefenden:

1. in de gewestelijke directies;
2. bij het Centrum voor Informatie-verwerking;
3. bij de Centrale Dienst voor Informatiebeheer en Risicoanalyse;
4. in de comptabiliteitsinspecties;
5. bij de Dienst Coördinatie – Opleiding;
6. in de opleidingscentra;
7. in de centra voor beroepsopleiding;
8. in de gewestelijke opleidingscellen;
9. in de ontvangkantoren;
10. bij de Dienst van het Wegverkeer;
11. bij de Douanediens bij de Directie voor de Inschrijving der Voertuigen;
12. bij de Dienst van het Kledingfonds.

a') met uitzondering van de controleurs die benoemd zijn:

1. op grond van het principalaat;
2. op 1 mei 1984 of op een latere datum.

b) De titularissen van de in punt B, 5 tot en met 11 en 13 tot en met 16 bedoelde graden genieten de preferentiële noemer niet als het ambt wordt uitgeoefend in een controlesectie der accijnzen.

c) De titularissen van de in de punten A en B bedoelde graden genieten de preferentiële noemer als zij tewerkgesteld worden in een gastadministratie waar zij ook actieve diensten uitvoeren in de zin van de voormelde wet, zonder echter de in deze administraties

eiste graad te hebben omdat zij krachtens het koninklijk besluit van 7 december 1992 houdende diverse maatregelen ten gunste van de ambtenaren van de buitendiensten van de Administratie der douane en accijnzen van wie de betrekking wordt afgeschaft ten gevolge van het tot stand komen van de interne markt in 1993 hun graad eigen aan hun oorspronkelijke administratie behouden.

d) De titularissen van de in de punten A, 3 en B, 2 en 3 bedoelde graden genieten de preferentiële noemer uitsluitend in de mate dat het uitgeoefende ambt overeenstemt met een ambt dat opgenomen is in de kolom «vroegere benamingen» onder punt I.

e) De personeelsleden die een functie uitoefenen of uitoefenden bij de centrale administratie kunnen voor de door hen uitgevoerde prestaties, ongeacht hun graad, de preferentiële noemer niet genieten.

f) Kunnen de preferentiële noemer genieten, de personeelsleden titularis van de graden bedoeld in de punten A en B gedetacheerd in een sedentaire dienst, indien zij tijdens hun detachering, bijkomstige of afwisselende opdrachten in actieve dienst blijven waarnemen.

g) De personeelsleden die hogere functies hebben uitgeoefend in de graden bedoeld in de punten A en B zonder echter hiervan effectief titularis te zijn, kunnen voor deze tussentijdse uitoefening de preferentiële noemer niet genieten.

II. MINISTERIE VAN HET WAALS GEWEST EN MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

A. Ministerie van het Waals Gewest (Afdeling Natuur en Bossen)

1. Eerste adjunct (schaal D1);
2. Eerstaanwezend adjunct (schaal D2);
3. Adjunct (schaal D3);
4. Eerste assistent (schaal C1);
5. Eerstaanwezend assistent (schaal C2);
6. Assistent (schaal C3).

De titularissen van deze graden genieten de preferentiële noemer uitsluitend in de mate dat het uitge-

vereiste graad te hebben omdat zij krachtens het koninklijk besluit van 7 december 1992 houdende diverse maatregelen ten gunste van de ambtenaren van de buitendiensten van de Administratie der douane en accijnzen van wie de betrekking wordt afgeschaft ten gevolge van het tot stand komen van de interne markt in 1993 hun graad eigen aan hun oorspronkelijke administratie behouden.

e) De personeelsleden die een functie uitoefenen of uitoefenden bij de centrale administratie kunnen voor de door hen uitgevoerde prestaties, ongeacht hun graad, de preferentiële noemer niet genieten.

f) Kunnen de preferentiële noemer genieten, de personeelsleden titularis van de graden bedoeld in de punten A en B gedetacheerd in een sedentaire dienst, indien zij tijdens hun detachering, bijkomstige of afwisselende opdrachten in actieve dienst blijven waarnemen.

g) De personeelsleden die hogere functies hebben uitgeoefend in de graden bedoeld in de punten A en B zonder echter hiervan effectief titularis te zijn, kunnen voor deze tussentijdse uitoefening de preferentiële noemer niet genieten.

MINISTERIE VAN LANDBOUW (Waters en Bossen), MINISTERIE VAN HET WAALS GEWEST EN MINIS- TERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

A. Algemeen.

1. Brigadier;
2. Wachter;
3. Brigadechef van waters en bossen 1ste klasse;
4. Brigadechef van waters en bossen;
5. Technisch beambte van waters en bossen 1ste klasse;
6. Technisch beambte van waters en bossen;
7. Eerstaanwezend technisch beambte van waters en bossen;
8. Surnumerair wachter.

De titularissen van deze graden genieten de preferentiële noemer uitsluitend in de mate dat zij de

oefende ambt overeenstemt met een ambt dat opgenomen is in de kolom «vroegere benamingen» onder punt II, A of II, B en dat zij de functie van bos- of natuurwachter uitoefenen.

B. Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap

1. Assistent;
2. Hoofdassistent;
3. Technicus;
4. Hoofdtechnicus.

De titularissen van deze graden genieten de preferentiële noemer uitsluitend in de mate dat zij de functie van bos- of natuurwachter uitoefenen.

C. De titularissen van de onder punt II, A of B opgenomen graden die gedetacheerd zijn bij de Koninklijke schenking en die de hierboven omschreven voorwaarden vervullen genieten eveneens de preferentiële noemer.

functie van bos- of natuurwachter uitoefenen.

B. Ministerie van het Waals Gewest

1. Brigadechef van Waters en Bossen eerste klasse (schaal 34/2);
2. Eerstaanwendend technisch beambte van Waters en Bossen (schaal 32/2);
3. Technisch beambte van Waters en Bossen eerste klasse (schaal 30/2).

De titularissen van deze graden genieten de preferentiële noemer uitsluitend in de mate dat het uitgeoefende ambt overeenstemt met een ambt dat opgenomen is in de kolom «vroegere benamingen» onder punt II, A en dat zij de functie van bos- of natuurwachter uitoefenen.

C. Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap

1. Groentechnicus;
2. Eerste groentechnicus;
3. Hoofdgroentechnicus.

De titularissen van deze graden genieten de preferentiële noemer uitsluitend in de mate dat zij de functie van bos- of natuurwachter uitoefenen.

D. De titularissen van de onder punt II, A, B of C opgenomen graden die gedetacheerd zijn bij de Koninklijke schenking en die de hierboven omschreven voorwaarden vervullen genieten eveneens de preferentiële noemer.

III. MINISTERIE VAN VERKEER EN INFRASTRUCTUUR EN MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

A. Ministerie van Verkeer en Infrastructuur

A.1. Algemeen

1. Hoofdscheepvaartcontroleur (rang 22);
2. Hoofdscheepvaartdeskundige (rang 28);
3. Scheepvaartcontroleur (rang 20);
4. Scheepvaartdeskundige (rang 26);
5. Scheepvaartinspecteur (dek) (rang 10);
6. Scheepvaartinspecteur (machines) (rang 28);
7. Hoofdscheepvaartinspecteur (dek) (rang 13).

A.2. Afzonderlijke personeelsformatie

1. Commandant;
2. Eerste luitenant;
3. Luitenant;
4. Officier-hoofdwerktuigkundige;
5. Eerste officier-werktuigkundige A;
6. Officier-werktuigkundige A;
7. Officier-werktuigkundige B;
8. Scheepswerktuigkundige 1e klasse;
9. Scheepswerktuigkundige;
10. Kaaiofficier;
11. Controleur;
12. Scheepstechnicus;
13. Bootsman;
14. Kwartiermeester;
15. Matroos;
16. Marconist;
17. Purser;
18. Bootsman (loodsboten en tenders);
19. Kok (ingescheept);
20. Stoker;
21. Matroos-specialist loodsboten.

B. Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, Administratie Waterwegen en Zeewezen.

1. Scheepsbeambte (met de functie van matroos);
2. Scheepsbeambte (met de functie van kwartiermeester);
3. Scheepsbeambte (met de functie van stoker);
4. Hoofdmotorist (met de functie van motorist);
5. Hoofdmotorist (met de functie van officier-werktuigkundige);

MINISTERIE VAN VERKEER EN INFRASTRUCTUUR, MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP, REGIE VOOR MARITIEM TRANSPORT EN MINISTERIE VAN HET ZEEWEZEN – BESTUUR VAN HET ZEEWEZEN

1. Kapitein;
2. Eerste stuurman opleidingsschip;
3. Stuurman opleidingsschip;
4. Hoofdticket-collector;
5. Eerste ticket-collector;
6. Eerste controleur;
7. Ticket-collector;
8. Chefs-loods;
9. Loodsschipper;
10. Loods (met uitzondering van de bij het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap vanaf 1 juni 1995 gepresteerde diensten);
11. Hulploods;
12. Aspirant-loodsleerling;
13. Schipper;
14. Opperschipper;
15. Agent van de reddingsdiensten;
16. Stuurman bij de sleepdienst;
17. Stuurman bij de overzetdienst;
18. Officier-werktuigkundige;
19. Kwartiermeester-stoker;
20. Stoker;
21. Waterschout;
22. Eerstaanwezend luitenant der zeevaart-politie;
23. Agent der zeevaartpolitie;
24. Kwartiermeester-timmerman;
25. Kwartiermeester-zeilmaker;
26. Hulpmotorist;
27. Eerste motorist;
28. Eerstaanwezend kaaiofficier;
29. Onderchefloods;
30. Machinist;
31. Scheepswerktuigkundige-electricien;
32. Officier-hoofdwerktuigkundige;
33. Zeevaartinspecteur;
34. Hoofdscheepsmeter;
35. Eerste scheepsmeter;
36. Scheepsmeter;
37. Hoofdmotorist;
38. Motorist;
39. Brigadier der zeevaartpolitie;
40. Adjunct-waterschout;
41. Eerste waterschout;
42. Eerste luitenant der zeevaartpolitie;

6. Motorist;
7. Schipper;
8. Hoofdschipper (met de functie van opperschipper);
9. Hoofdschipper (met de functie van gezagvoerder);
10. Technicus (met de functie van scheepswerktuigkundige);
11. Scheepstechnicus;
12. Hoofdscheepstechnicus;
13. Loods (met een algemene functie);
14. Loods (met de functie van stuurman van de loodsboot);
15. Loods (met de functie van kapitein van de loodsboot);
16. Loods (met de functie van chef-loods als voortgezette functie van loods met een algemene functie, met uitzondering van gewezen nautisch dienstchef);
17. Speciaal assistent (met de functie van kok ingescheept).

De titularissen van deze graden genieten de preferentiële noemer uitsluitend in de mate dat zij een functie uitoefenen in de sector van het Zeewezen.

De kwartiermeesters genieten de preferentiële noemer niet als het ambt wordt uitgeoefend in Vlissingen.

43. Luitenant der zeevaartpolitie;
44. Hoofdwaterschout;
45. Commandant;
46. Eerste Luitenant;
47. Luitenant;
48. Bootsman (loodsboten en tenders);
49. Bootsman
50. Matroos-specialist loodsboten;
51. Matroos;
52. Kok (ingescheept);
53. Kwartiermeester;
54. Dekkwartiermeester;
55. Matroos-vakman;
56. Officier-hoofdwerktuigkundige;
57. Eerste officier-werktuigkundige A;
58. Officier-werktuigkundige A;
59. Scheepstechnicus;
60. Officier-werktuigkundige B;
61. Scheepswerktuigkundige 1ste klasse;
62. Scheepswerktuigkundige;
63. Scheepswerktuigkundige 1ste klasse A;
64. Scheepswerktuigkundige 1ste klasse-electricien (rang 21);
65. Scheepswerktuigkundige 2de klasse A;
66. Scheepswerktuigkundige 1ste klasse B;
67. Scheepswerktuigkundige 1ste klasse-elektriciën (rang 33);
68. Scheepswerktuigkundige 2de klasse B;
69. Scheepswerktuigkundige 2de klasse-elektriciën;
70. Purser;
71. Controleur;
72. Marconist;
73. Kaaiofficier
74. Eerste purser;
75. Eerste marconist;
76. Eerste kaaiofficier.

De titularissen van deze graden genieten de preferentiële noemer uitsluitend in de mate dat zij een functie uitoefenen in de sector van het Zeewezen.

De kwartiermeesters genieten de preferentiële noemer niet als het ambt wordt uitgeoefend in Vlissingen.

IV. DE POST

- A. 1. Postman;
2. Eerstaanwezend postman.

In de mate dat de titularissen van deze graden uitreikingsdiensten presteren.

- B. Al het personeel van de spoorweg-postkantoren.

- C. Bij de «Snelpost» tewerkgestelde postman.

BESTUREN DER POSTERIJEN of REGIE DER POSTERIJEN**A. Vóór 1 juli 1965.**

1. Brievenbesteller;
2. Brievenbesteller-houder van een overdraagkantoor;
3. Brievenbesteller-sorteerder;
4. Hoofdbrievenbesteller.

B. Van 1 juli 1965 tot en met 31 december 1965.

1. Brievenbesteller;
2. Brievenbesteller 1ste klasse;
3. Hoofdbrievenbesteller;
4. Sorteerder 1ste klasse;
5. Hoofdsorteerder.

C. Van 1 januari 1966 tot en met 30 juni 1969.

1. Postman;
2. Brievenbesteller 1ste klasse;
3. Postman 1ste klasse;
4. Hoofdpostman;
5. Sorteerder 1ste klasse.

D. Van 1 juli 1969 tot en met 31 maart 1972.

1. Postman;
2. Brievenbesteller 1ste klasse;
3. Postman 1ste klasse;
4. Eerste postman;
5. Hoofdpostman;
6. Sorteerder 1ste klasse.

E. Vanaf 1 april 1972.

1. Postman;
2. Brievenbesteller 1ste klasse;
3. Postman 1ste klasse;
4. Eerste postman;
5. Hoofdpostman, graad vervangen door adjunct-controleur vanaf 1 januari 1973;
6. Sorteerder 1ste klasse.

De titularissen van de in de punten B, 1 tot en met 3, C, 1 tot en met 4 en D, 1 tot en met 5, bedoelde graden die in dienst getreden zijn sedert 1 juli 1965 moeten het bewijs leveren dat het ambt dat ze uitoefenen overeenstemt met dat van brievenbesteller vóór 1 juli 1965.

De in de punten B, 1 tot en met 3, C, 1 tot en met 4, D, 1 tot en met 5 en E, 1 tot en met 5, bedoelde ambten genieten de preferentiele noemer niet als ze worden uitgeoefend door personeelsleden die titularis waren van de afgeschafte graden van sorteerder, expeditieair der posterijen, klasseerder, tolk, telefonist, postauto-

bestuurder, postautobestuurder-mecanicien of eerste postautobestuurder of van bepaalde graden van het meesters-, vak- en dienstpersoneel, gedurende de perioden dat zij werkelijk het aan die graden verbonden ambt uitoefenen.

De in de punten B, 4 en 5, C, 5, D, 6 en E, 6 bedoelde ambten betreffen uitsluitend personeelsleden die titularis waren van de afgeschafte graad van brievenbesteller-sorteerder.

V. MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

Bruggen en wegen.

1. Ingenieur;
2. Directeur-ingenieur, met uitzondering van de gewezen hoofdinspecteur-directeur;
3. Adjunct van de directeur en directeur.

De titularissen van deze graden genieten de preferentiële noemer uitsluitend in de mate dat het uitgeoefende ambt overeenstemt met een ambt dat opgenomen is in de kolom «vroegere benamingen» onder punt V.

In de mate dat de titularissen van deze graden tewerkgesteld zijn in diensten belast met de uitvoering van en het toezicht op werken in de polders.

MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN.

1. Onderingenieur;
2. Conducteur;
3. Ingenieur van bruggen en wegen;
4. Eerstaanwend ingenieur van bruggen en wegen;
5. Eerstaanwend ingenieur;
6. Eerstaanwend ingenieur van bruggen en wegen – hoofd van dienst;
7. Eerstaanwend ingenieur – hoofd van dienst;
8. Hoofdingenieur-directeur van bruggen en wegen;
9. Hoofdingenieur-directeur;
10. Conducteur;
11. Eerstaanwend conducteur;
12. Inspecteur (voorheen eerstaanwend conducteur);
13. Hoofdconducteur;
14. Adjunct-conducteur;
15. Eerste conducteur;
16. Industrieel ingenieur;
17. Eerstaanwend industrieel ingenieur;
18. Eerstaanwend industrieel ingenieur hoofd van dienst.

In de mate dat de titularissen van deze graden tewerkgesteld zijn in diensten belast met de uitvoering van en het toezicht op werken in de polders.

VI. MINISTERIE VAN HET WAALS GEWEST

1. Directeur (schaal A4S).
2. Eerste attaché (schaal A5S).
3. Attaché (schaal A6S).

De titularissen van deze graden genieten de preferentiële noemer uitsluitend in de mate dat het uitgeoefende ambt overeenstemt met een ambt dat opgenomen is in de kolom «vroegere benamingen» onder punt VI.

In de mate dat de titularissen van deze graden tewerkgesteld zijn in diensten belast met de uitvoering van en het toezicht op werken in het mijnwezen.

VII. MINISTERIE VAN JUSTITIE

1. Penitentiair beambte (a')
2. Gerechtigd officier en gerechtelijk agent;
3. Chef en beambte van de gerechtelijke laboratoria voor fotografie en technisch personeelslid van de laboratoria voor wetenschappelijke politie;
4. Ambtenaar van de buitendiensten van de Staatsveiligheid;
5. Officier en agent van de jeugdpolitie (enkel vanaf 15 april 1984).

(a') In de mate dat de titularissen van deze graad het ambt van chauffeur van een celrijtuig uitoefenen.

VIII. MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGINGDienst Militaire Veiligheid.

1. Hoofdcommissaris;
2. Eerst aanwezend commissaris 1ste klasse;

MIJNWEZEN – MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN – MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN – MINISTERIE VAN HET WAALS GEWEST

1. Ingenieur;
2. Onderingenieur;
3. Conducteur;
4. Technisch ingenieur (in dienst bij de Administratie van het Mijnwezen);
5. Eerst aanwezend technisch ingenieur (in dienst bij de Administratie van het Mijnwezen);
6. Hoofdingenieur - directeur der mijnen (schaal 13/4);
7. Eerst aanwezend divisiemijn ingenieur (schaal 12/2);
8. Eerst aanwezend mijn ingenieur (schaal 11/6);
9. Mijning ingenieur (schaal 10/3).

In de mate dat de titularissen van deze graden tewerkgesteld zijn in diensten belast met de uitvoering van en het toezicht op werken in het mijnwezen.

1. Begeleider der celrijtuigen.

3. Eerstaanwezend commissaris;
4. Commissaris;
5. Eerstaanwezend inspecteur 1ste klasse;
6. Eerstaanwezend inspecteur;
7. Inspecteur.

In de mate dat de titularissen van deze graden burgerlijke personeelsleden zijn.

IV. BELGOCONTROL

1. Verkeersleider 3de klasse;
2. Verkeersleider 2de klasse;
3. Verkeersleider 1ste klasse;
4. Eerstaanwezend verkeersleider;
5. Chef verkeersleider.

In de mate dat de titularissen van deze graden op effectieve en rechtstreekse wijze de controle op het luchtverkeer verzekeren.

Donné à Bruxelles, le 31 juillet 2004

ALBERT

PAR LE ROI :

Le Ministre des Pensions,

Bruno TOBBACK

REGIE DER LUCHTWEGEN

Gegeven te Brussel, 31 juli 2004

ALBERT

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Pensioenen,

Bruno TOBBACK

ANNEXE

BIJLAGE

BASISTEKST**LOI DU 21 JUILLET 1844 SUR LES PENSIONS
CIVILES ET ECCLÉSIASTIQUES.****TITRE PREMIER**

des pensions de retraite

CHAPITRE I^{er}**Des pensions de retraite en général****Section I***Admission à la pension*

Article 1^{er}.- Les magistrats, fonctionnaires et agents faisant partie de l'Administration générale en vertu d'une nomination à titre définitif ou d'une nomination y assimilée par ou en vertu de la loi et rétribués par le Trésor public pourront être admis à la pension à l'âge de soixante-cinq ans et après 20 années de service.

Lorsque des dispositions particulières font référence au régime institué par la présente loi mais prévoient, pour toute autre personne dont la pension est à charge du Trésor public, la faculté d'obtenir la pension à un âge inférieur à soixante-cinq ans, sans fixer un minimum de temps de service, celui-ci doit être de trente années.

Toutefois, pour les gouverneurs de province et les commissaires d'arrondissement, la durée minimum des services rendus en cette qualité est fixée respectivement à sept et quinze années.

Art. 2.- Peuvent être admises à la pension, quels que soient leur âge et la durée de leurs services, les personnes visées à l'article premier qui sont reconnues hors d'état de continuer l'exercice de leurs fonctions, si elles sont titulaires d'une fonction principale en vertu d'une nomination à titre définitif ou d'une nomination y assimilée par ou en vertu d'une loi.

Art. 3.- Du chef d'une fonction accessoire, la pension pour cause d'incapacité physique ne peut être octroyée qu'après dix ans de service au moins.

Cette durée est réduite à cinq ans lorsque l'incapacité est la conséquence d'infirmités provenant de l'exercice des fonctions.

**BASISTEKST AANGEPAST AAN HET
WETSONTWERP****WET VAN 21 JULI 1844 OP DE BURGERLIJKE EN
KERKELIJKE PENSIOENEN.****TITEL I**

rustpensioenen

HOOFDSTUK I**Rustpensioenen in het algemeen****Afdeling I***Toelating tot pensioen*

Artikel 1.- Aan magistraten, ambtenaren en personeelsleden, die, ingevolge een vaste benoeming of ingevolge een door of krachtens de wet daarmee gelijkgestelde benoeming, deel uitmaken van het algemene bestuur en uit de Staatskas worden bezoldigd, kan pensioen worden verleend op de leeftijd van vijfenzeestig jaar en na twintig jaar dienst.

De minimumdiensttijd is dertig jaar wanneer bijzondere bepalingen onder verwijzing naar de bij deze wet ingestelde regeling, voor enig ander persoon wiens pensioen ten laste komt van de Staatskas, voorzien in de mogelijkheid van pensionering op een lagere leeftijd dan vijfenzeestig jaar, zonder een minimumdiensttijd te bepalen.

Voor provinciegouverneurs en arrondissements-commissarissen wordt die minimumdiensttijd evenwel bepaald op zeven, respectievelijk vijftien jaar, in die hoedanigheid.

Art. 2.- Personen als bedoeld in artikel 1, die, bij een vaste benoeming of bij een door of krachtens de wet daarmee gelijkgestelde benoeming, met een hoofdbetrekking zijn bekleed, kunnen, ongeacht hun leeftijd of diensttijd, worden gepensioneerd wanneer zij blijken niet in staat te zijn om hun ambt te blijven uitoefenen.

Art. 3.- Uit hoofde van een bijbetrekking kan pensioen wegens ongeschiktheid niet worden verleend dan na ten minste tien jaar dienst.

Deze tijd wordt tot vijf jaar verminderd indien de ongeschiktheid het gevolg is van gebrekkigheid te wijten aan de uitoefening van het ambt.

Aucune durée de service n'est requise si l'incapacité résulte d'un accident du travail, d'un accident survenu sur le chemin du travail ou d'une maladie professionnelle.

Art. 4.- Le Roi définit la fonction principale et la fonction accessoire au sens de la présente loi.

Art. 4bis.- Pour l'application des articles 1^{er} et 3, les services rétribués par le Trésor du Congo belge et du Ruanda-Urundi, sont supputés pour la détermination du nombre minimum d'années requis pour l'ouverture du droit à la pension des magistrats du Congo belge et du Ruanda-Urundi, des agents de l'Administration d'Afrique ou de la Force publique n'appartenant pas aux cadres actifs de l'armée métropolitaine, entrés en fonction dans les Administrations de l'État.

Il en est de même en ce qui concerne les services prestés à l'Administration centrale du Congo belge et du Ruanda-Urundi par les agents temporaires qui ont obtenu ensuite la qualité d'agent de l'État.

Art. 6.- Sont susceptibles de conférer des droits à la pension:

A. Les services civils ou judiciaires, rendus par suite de nominations faites en exécution des lois ou émanées du gouvernement et rétribués par le Trésor public. Les surnuméraires dûment commissionnés ne sont pas soumis à cette dernière condition. Il en est de même des seconds secrétaires de légation pour le temps pendant lequel ils seront employés, soit à l'étranger, soit à l'intérieur près du département des Affaires étrangères.

Sera compté double le temps pendant lequel les magistrats, fonctionnaires et agents ont été emprisonnés ou déportés pour motif patriotique ou pour refus d'obéissance aux ordres de l'autorité allemande, dans l'exercice ou à l'occasion de l'exercice de leurs fonctions.

Est compté pour la pension, le temps pendant lequel, les agents ont accompli au département des Finances, en qualité de commis agréé, un stage non rétribué par l'État, avant leur nomination à titre définitif.

Est également compté pour la pension :

– le temps pour lequel des personnes ont la qualité d'agent des services de renseignements ou de déportés de la guerre 1914-1918, pour autant qu'elles soient entrées en service avant le 1^{er} juillet 1924 et que ce temps ne soit pas déjà pris en considération à un autre titre.

Vloeiit de ongeschiktheid voort uit een arbeidsongeval, een ongeval op de weg naar of van het werk, of uit een beroepsziekte, dan is geen minimum aan dienstjaren vereist.

Art. 4.- De Koning bepaalt wat een hoofdbetrekking of een bijbetrekking is in de zin van deze wet.

Art. 4bis.- Voor de toepassing van de artikelen 1 en 3 wordt diensttijd, bezoldigd uit de Staatskas van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi, meegerekend bij de bepaling van het minimum aantal jaren dat recht geeft op pensioen aan in Rijksbesturen in dienst getreden magistraten van Belgisch-Congo of van Ruanda-Urundi en aan ambtenaren van het Bestuur in Afrika of van de Weermacht, die niet behoren tot de actieve kaders van het moederlandse leger.

Hetzelfde geldt voor dienst bij het Hoofdbestuur van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi, verricht door tijdelijke ambtenaren die nadien de hoedanigheid van rijksambtenaar hebben verkregen.

Art. 6.- Recht op pensioen kunnen geven :

A. Burgerlijke of gerechtelijke dienst, verricht in-gevolge benoemingen ter uitvoering van de wet of vanwege de Regering, en uit de Staatskas bezoldigd. Personeelsleden behoorlijk bij een besluit aangesteld in overtal, zijn niet onderworpen aan de voorwaarde van benoeming. Hetzelfde geldt voor tweede ambassade-secretarissen voor de tijd gedurende welke zij in dienst zijn, hetzij buitenslands, hetzij binnenslands bij het ministerie van Buitenlandse Zaken.

Dubbel aangerekend wordt de tijd gedurende welke magistraten, ambtenaren of personeelsleden zijn gevangengehouden of weggevoerd wegens hun vaderlandslievend gedrag of hun weigering te gehoorzamen aan de bevelen van de Duitse overheid, bij of naar aanleiding van de uitoefening van hun ambt.

Voor het pensioen wordt de tijd meegerekend gedurende welke personeelsleden bij het Departement van Financiën in de hoedanigheid van aangenomen klerk een niet door de Staat bezoldigde proeftijd hebben vervuld vóór hun benoeming in vast verband.

Voor het pensioen wordt eveneens meegerekend:

– de tijd waarvoor de betrokkene de hoedanigheid heeft van agent van de inlichtingendiensten of gedepoteerde van de oorlog 1914-1918, op voorwaarde dat hij vóór 1 juli 1924 in dienst is getreden en die tijd niet reeds om een andere reden in aanmerking komt.

La durée réelle de la participation aux services de renseignements ou de la déportation est prouvée comme en matière de rente de guerre.

– le temps pour lequel des personnes bénéficient du statut des résistants civils, des réfractaires et des déportés pour le travail obligatoire de la guerre 1940-1945, pour autant qu'elles soient entrées en service avant le 1^{er} août 1955 ou que les services coloniaux qu'elles sont autorisées à faire valoir pour le droit ou le calcul de leur pension métropolitaine aient débuté avant cette date et que ce temps ne soit pas déjà pris en considération à un autre titre.

La durée réelle de la reconnaissance des statuts précités est prouvée comme en matière de rente de guerre.

B. Les services militaires effectifs pour le temps de présence réelle au corps ainsi que les services rendus dans la protection civile ou consacrés à des tâches d'utilité publique en application des lois portant le statut des objecteurs de conscience coordonnées par l'arrêté royal du 20 février 1980; le temps de présence réelle au corps, passé aux armées mises sur pied de guerre, sera compté double ou triple d'après les règles établies pour l'obtention de la pension militaire pour ancienneté de service.

Il en sera de même en ce qui concerne la durée de l'emprisonnement ou de la déportation subie à la suite de condamnations prononcées à charge de ceux qui, au cours de leurs fonctions ou de leur emploi, ont fait partie des services de renseignements de guerre ou qui ont facilité le départ de Belgique des jeunes gens qui ont rejoint les armées alliées.

C. Les services à temps plein, prestés gratuitement par des volontaires dans les greffes et les parquets avant le 17 août 1955.

La preuve de ces prestations peut être fournie par toutes voies de droit, témoignages compris.

D. Le temps pour lequel des personnes bénéficient de la loi du 21 novembre 1974 portant statut de résistant au nazisme dans les régions annexées, pour autant qu'elles soient entrées en service avant le 1^{er} août 1955 ou que les services coloniaux qu'elles sont autorisées à faire valoir pour le droit ou le calcul de leur pension métropolitaine aient débuté avant cette date. Si le statut précité a été accordé totalement ou partiellement par application de l'article 2, 1^o, 3^o ou 5^o de la loi du 21

Van de werkelijke duur van de medewerking aan de inlichtingendiensten of van de deportatie wordt het bewijs geleverd zoals inzake oorlogsrente.

– de tijd waarvoor de betrokkene het statuut geniet van lid van het burgerlijk verzet, van werkweigeraar of van gedeporteerde voor verplichte tewerkstelling van de oorlog 1940-1945, op voorwaarde dat hij vóór 1 augustus 1955 in dienst is getreden of dat de koloniale dienst die hij kan doen gelden voor het recht op, of de berekening van zijn moederlands pensioen, vóór die datum is aangevat, en dat die tijd niet reeds om een andere reden in aanmerking komt.

Van de werkelijke duur waarvoor het beoogde statuut is erkend, wordt het bewijs geleverd zoals inzake oorlogsrente.

B. Werkelijke militaire dienst voor de tijd van werkelijke aanwezigheid bij het korps, evenals de dienst verricht bij de Civiele Bescherming of besteed aan taken van openbaar nut overeenkomstig de wetten betreffende het statuut van gewetensbezwaarde, gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 20 februari 1980; de tijd van werkelijke aanwezigheid bij het korps, doorgebracht bij de legers op oorlogsvoet, wordt dubbel of driemaal aangerekend volgens de regels gesteld betreffende het verkrijgen van het militair pensioen volgens dienstjaren.

Hetzelfde geldt ten aanzien van gevangenhouding of deportatie ten gevolge van veroordelingen uitgesproken jegens degenen die tijdens het vervullen van hun ambt of hun betrekking meewerkten aan inlichtingendiensten of het vertrek uit België vergemakkelijkten van jongelieden die zich bij de geallieerde legers hebben gevoegd.

C. Voltijdse dienst door vrijwilligers kosteloos in griffies of parketten verricht vóór 17 augustus 1955.

Het bewijs van die dienstverrichting kan worden geleverd door alle rechtsmiddelen, met inbegrip van getuigenissen.

D. De tijd waarvoor de betrokkene het voordeel geniet van de wet van 21 november 1974 houdende statuut van weerstander tegen het nazisme in de ingelijfde gebieden, voor zover hij vóór 1 augustus 1955 in dienst is getreden of vóór dat tijdstip de koloniale dienst heeft aangevat, die hij kan doen gelden voor het recht op of de berekening van zijn moederlands pensioen. Indien het voormelde statuut geheel of ten dele is toegekend overeenkomstig artikel 2, 1^o, 3^o of 5^o, van de wet van

novembre 1974, ce temps est compté double pour le calcul de la pension d'après les règles établies pour la supputation des services militaires de guerre visés à l'article 73 des lois sur les pensions militaires, coordonnées le 11 août 1923.

L'alinéa qui précède n'est toutefois applicable que dans la mesure où les temps à compter simple ou double n'ont pas déjà procuré à l'intéressé un avantage au moins égal.

Compte pour la pension s'il n'est pas déjà pris en considération à un autre titre:

– le temps pour lequel des personnes ont la qualité de prisonnier politique de la guerre 1914-1918, pour autant qu'elles soient entrées en service avant le 1^{er} juillet 1924;

– le temps pour lequel des personnes bénéficient du statut des prisonniers politiques de la guerre 1940-1945, pour autant qu'elles soient entrées en service avant le 1^{er} août 1955 ou que les services coloniaux qu'elles sont autorisées à faire valoir pour le droit ou le calcul de leur pension métropolitaine aient débuté avant cette date.

La durée réelle de la détention comme prisonnier politique de la guerre 1914-1918 ou du bénéfice du statut des prisonniers politiques de la guerre 1940-1945 est prouvée comme en matière de rente de guerre, et le temps à prendre en considération est compté double pour le calcul de la pension d'après les règles établies pour la supputation des services militaires de guerre visés à l'article 73 des lois sur les pensions militaires, coordonnées le 11 août 1923, à l'exclusion du temps qui aurait déjà procuré à l'intéressé un avantage au moins égal.

Art. 7.- Tout magistrat, fonctionnaire ou agent qui aura bien mérité dans l'exercice de ses fonctions, pourra, à sa retraite, être autorisé par le gouvernement à conserver le titre honorifique de son emploi.

21 november 1974, wordt de in aanmerking te nemen tijd dubbel aangerekend bij het berekenen van het pensioen overeenkomstig de regels gesteld voor aanrekening van de militaire oorlogsdienst bedoeld in artikel 73 van de wetten op de militaire pensioenen, gecoördineerd op 11 augustus 1923.

Het voorgaande is alleen van toepassing in de mate waarin de enkel of dubbel aan te rekenen tijd aan de betrokkene niet een ten minste evenwaardig voordeel heeft opgeleverd.

Voor het pensioen wordt aangerekend, voorzover daarmee niet reeds om een andere reden rekening is gehouden:

– *de tijd waarvoor de betrokkene gerechtigd is op het statuut van politiek gevangene van de oorlog 1914-1918, voorzover hij vóór 1 juli 1924 in dienst is getreden;*

– *de tijd waarvoor de betrokkene gerechtigd is op het statuut van politiek gevangene van de oorlog 1940-1945, voorzover hij vóór 1 augustus 1955 in dienst is getreden of vóór dat tijdstip de koloniale dienst heeft aangevat, die hij kan doen gelden voor het recht op of de berekening van zijn moederlands pensioen.*

De werkelijke duur van de hechtenis als politiek gevangene van de oorlog 1914-1918 of van het genot van het statuut van politiek gevangene van de oorlog 1940-1945 wordt bewezen zoals inzake oorlogsrente, en de in aanmerking komende tijd wordt dubbel aangerekend bij het berekenen van het pensioen overeenkomstig de regels gesteld voor aanrekening van de militaire oorlogsdienst bedoeld in artikel 73 van de wetten op de militaire pensioenen, gecoördineerd op 11 augustus 1923, met uitzondering van de tijd die aan de betrokkene reeds ten minste een evenwaardig voordeel heeft opgeleverd.

Art. 7.- Een magistraat, ambtenaar of personeelslid, die zich bijzonder verdienstelijk heeft gemaakt bij de uitoefening van zijn ambt, kan bij inruststelling door de Regering worden gemachtigd om de titel van zijn ambt eershelve te voeren.

Section II

Liquidation des pensions

Art. 8.- § 1^{er}. La pension de retraite est liquidée à raison, pour chaque année de service, de 1/60^e du traitement de référence.

Le traitement de référence est le traitement moyen des cinq dernières années de la carrière ou de toute la durée de la carrière si celle-ci est inférieure à cinq ans. Ce traitement moyen est établi sur la base des traitements tels qu'ils sont fixés dans les échelles de traitement attachées aux fonctions dans lesquelles l'intéressé a été nommé à titre définitif. Si, durant la période définie ci-avant, l'intéressé, nommé à titre définitif dans une fonction, exerce une autre fonction dans laquelle il n'est pas nommé à titre définitif, seuls les traitements attachés à la fonction dans laquelle il est nommé à titre définitif sont pris en compte. Si l'intéressé n'était pas nommé à titre définitif durant toute la période définie ci-avant, les traitements attachés aux fonctions exercées à titre temporaire ou contractuel avant la nomination à titre définitif sont également pris en compte mais, dans ce cas, ces traitements ne peuvent être supérieurs à ceux qui auraient été attribués si ces services temporaires ou contractuels avaient été prestés dans la fonction dans laquelle l'intéressé a été nommé à titre définitif. Lorsque, dans une fonction de promotion, la nomination à titre définitif ne peut intervenir qu'au terme d'une période probatoire et qu'au terme de cette période l'intéressé est nommé à titre définitif dans cette fonction de promotion, il est censé avoir été nommé à titre définitif dès le début de la période probatoire.

Pour l'application de la présente loi est assimilé à une nomination à titre définitif, le mandat attribué en application soit de l'article 74bis de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'État, soit de l'article 22 de l'arrêté royal du 26 septembre 1994 fixant les principes généraux du statut administratif et pécuniaire des agents de l'État applicables au personnel des services des gouvernements de Communauté et de Région et des Collèges de la Commission communautaire commune et de la Commission communautaire française ainsi qu'aux personnes morales de droit public qui en dépendent, soit de l'article VII.III.2 de l'arrêté royal du 30 mars 2001 portant la position juridique du personnel des services de police. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, assimiler à une nomination à titre définitif d'autres mandats de nature analogue qu'il désigne.

Pour la détermination du traitement de référence visé à l'alinéa 2, il est, le cas échéant, également tenu compte

Afdeling II

Berekening van pensioenen

Art. 8.- § 1. Het rustpensioen wordt berekend op de grondslag van, voor elk jaar dienst, 1/60 van de referentiewedde.

De referentiewedde is de gemiddelde wedde van de laatste vijf jaar van de loopbaan of van de volledige duur van de loopbaan als die minder dan vijf jaar bedraagt. De gemiddelde wedde wordt bepaald op basis van de wedden zoals die vastgelegd zijn in de weddenscalen verbonden aan de ambten waarin de betrokkene vast was benoemd. Indien de betrokkene, die vast was benoemd in een ambt, gedurende de hiervoor bedoelde tijd een ander ambt heeft uitgeoefend waarin hij niet vast was benoemd, worden alleen de wedden verbonden aan het ambt waarin hij vast was benoemd, in aanmerking genomen. Indien de betrokkene niet vast was benoemd gedurende de hele hiervoor bedoelde tijd, worden de wedden verbonden aan de tijdelijk of krachtens overeenkomst uitgeoefende betrekkingen die aan de vaste benoeming zijn voorafgegaan, eveneens in aanmerking genomen. In dat geval mogen die wedden evenwel niet hoger zijn dan die welke toegekend zouden zijn indien de tijdelijk of krachtens overeenkomst uitgeoefende bedieningen door de betrokkene zouden zijn gepresteerd in het ambt waarin hij vast was benoemd. Indien de vaste benoeming in een bevorderingsambt eerst kon plaatsvinden na een proeftijd, en de betrokkene na die tijd vast is benoemd in dat bevorderingsambt, wordt hij geacht vanaf het begin van de proeftijd vast benoemd te zijn.

Voor de toepassing van deze wet wordt met een vaste benoeming gelijkgesteld, een mandaat verleend met toepassing, hetzij van artikel 74bis van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het Rijkspersoneel, hetzij van artikel 22 van het koninklijk besluit van 26 september 1994 tot bepaling van de algemene principes van het administratief en geldelijk statuut van de rijksambtenaren, die van toepassing zijn op het personeel van de diensten van de Gemeenschappen en Gewestregeringen en van de Colleges van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en van de Franse Gemeenschapscommissie, alsook op de publiekrechtelijke rechtspersonen die ervan afhangen. De Koning kan, bij een besluit genomen na overleg in de Ministerraad, andere mandaten van vergelijkbare aard die Hij aanwijst, met een vaste benoeming gelijkstellen.

Voor het bepalen van de in het tweede lid bedoelde referentiewedde wordt in voorkomend geval eveneens

des suppléments de traitement définis au § 2 qui sont attachés aux fonctions dans lesquelles l'intéressé a été nommé à titre définitif ou dans lesquelles l'intéressé a, conformément aux articles 182 et 261 du Code judiciaire, été désigné. Ces suppléments sont pris en compte pour les périodes durant lesquelles ils ont été effectivement accordés et à concurrence du ou des montants octroyés au cours de ces mêmes périodes. Toutefois, si le supplément de traitement est accordé sous la forme d'un certain pourcentage du traitement, le supplément à prendre en compte est établi sur la base de l'échelle de traitement qui a ou aurait été attribuée dans les conditions prévues par le statut pécuniaire en vigueur à la date de prise de cours de la pension et à concurrence du ou des pourcentages effectivement octroyés.

Par dérogation à l'alinéa 4:

1° si, en raison d'un congé assimilé à l'activité de service, d'une mise en disponibilité ou d'une interruption de carrière partielle ou totale, un supplément de traitement a été réduit dans la même proportion que le traitement ou a été suspendu, le supplément à prendre en compte est celui qui aurait été attribué si le traitement n'avait pas été réduit ou suspendu;

2° si un supplément de traitement est en tout ou en partie incorporé dans l'échelle de traitement, le supplément ou la partie de supplément qui est incorporé n'est pas pris en compte.

Pour la détermination du traitement de référence visé à l'alinéa 2:

1° les avantages en nature ne sont pas pris en compte, à l'exception toutefois de ceux accordés aux personnes nommées à titre définitif ou désignées en qualité de concierges pour lesquelles ces avantages entrent en ligne de compte selon les modalités fixées par le Roi;

2° l'échelle de traitement attachée à la fonction de conservateur des hypothèques est remplacée par le maximum de l'échelle de traitement attachée à la fonction de directeur régional à l'Administration de la TVA, de l'enregistrement et des domaines.

§ 2. Pour l'application du § 1^{er}, alinéa 4, les suppléments de traitement suivants sont pris en compte:

1° le supplément de traitement prévu par l'article 152bis de la loi du 15 juin 1899 comprenant le titre II du Code de procédure pénale militaire;

rekening gehouden met de in § 2 bepaalde weddenbijslagen die verbonden zijn aan de ambten waarin de betrokkene vast was benoemd of waarin de betrokkene overeenkomstig de artikelen 182 en 261 van het Gerechtelijk Wetboek was aangewezen. Deze bijslagen worden in aanmerking genomen voor de perioden gedurende welke zij werkelijk werden toegekend, en ten belope van het bedrag of de bedragen die gedurende diezelfde perioden toegekend werden. Indien de weddenbijslag toegekend werd in de vorm van een bepaald percentage van de wedde, wordt de in aanmerking te nemen bijslag evenwel vastgesteld op grond van de weddenschaal die werd toegekend of zou toegekend zijn onder de voorwaarden bepaald door het geldelijk statuut dat van kracht was op de ingangsdatum van het pensioen en ten belope van het percentage of de percentages die werkelijk toegekend werden.

In afwijking van het vierde lid:

1° is de in aanmerking te nemen bijslag die welke zou zijn toegekend als de wedde niet was verminderd of geschorst, indien een weddenbijslag wegens met dienstactiviteit gelijkgesteld verlof, terbeschikkingstelling of gedeeltelijke of volledige loopbaanonderbreking werd verminderd in dezelfde verhouding als de wedde, of werd geschorst;

2° wordt, ingeval een weddenbijslag geheel of gedeeltelijk is opgenomen in de weddenschaal, de bijslag die of het gedeelte van de bijslag dat is opgenomen, niet in aanmerking genomen.

Voor het bepalen van de in het tweede lid bedoelde referentiewedde :

1° worden voordelen in natura niet in aanmerking genomen, behalve die toegekend aan personen vast benoemd of aangesteld als conciërge, voor wie deze voordelen in aanmerking komen overeenkomstig door de Koning bepaalde nadere regels ;

2° wordt de weddenschaal verbonden aan het ambt van hypotheekbewaarder vervangen door het maximum van de weddenschaal verbonden aan het ambt van gewestelijk directeur bij de Administratie van de B.T.W., Registratie en Domeinen.

§ 2. Voor de toepassing van § 1, vierde lid, worden de volgende weddenbijslagen in aanmerking genomen:

1° de weddentoeslag bepaald in artikel 152bis van de wet van 15 juni 1899 houdende titel II van het Wetboek van Strafrechtspleging voor het Leger;

2° la bonification d'ancienneté accordée en application de l'arrêté royal du 22 avril 1952 relatif aux bonifications d'ancienneté prévues par l'article 13 de la loi des 3 août 1919 et 27 mai 1947, par la loi du 14 février 1955 et par l'arrêté royal n° 6 du 21 janvier 1957;

3° les allocations annuelles prévues par l'article 46 de la loi du 28 avril 1953 sur l'organisation de l'enseignement universitaire de l'État;

4° les suppléments de traitement accordés en application de l'article 3, §§ 2 et 3 de la loi du 5 avril 1955 relative aux traitements des titulaires d'une fonction au Conseil d'État;

5° la partie mobile des rétributions prévue par l'arrêté royal du 3 août 1955 déterminant les conditions de travail et le régime des rétributions du personnel spécial du pilotage de l'Administration de la Marine, à concurrence du montant prévu par l'article 10, § 1^{er}, de cet arrêté;

6° la bonification de traitement accordée en application de l'arrêté royal du 15 avril 1965 accordant une bonification de traitement à certains membres du personnel rétribué par l'État dont l'entrée en service a été notablement retardée par la guerre 1940-1945;

7° le complément de traitement accordé en application de l'article 25 de l'arrêté royal du 19 septembre 1967 relatif au statut administratif et pécuniaire de certains agents des administrations de l'État, chargés de fonctions en rapport avec l'assistance et l'hygiène;

8° les suppléments de traitement accordés en application du Code judiciaire, à l'exception de ceux prévus aux articles 358, 359 et 370;

9° l'allocation de pilotage et la rétribution complémentaire prévues par l'arrêté royal du 17 septembre 1969 accordant une allocation de pilotage aux officiers de pont chargés du commandement des navires des lignes Ostende-Douvres et Ostende-Harwich, à concurrence du montant prévu par l'article 4 de cet arrêté;

10° le supplément de traitement accordé en application de l'arrêté royal du 16 janvier 1970 accordant un supplément de traitement à certains membres du personnel enseignant porteurs de diplômes spéciaux;

2° de anciënniteitsbijslag toegekend met toepassing van het koninklijk besluit van 22 april 1952 betreffende de anciënniteitsbijslag bepaald bij artikel 13 van de wet van 3 augustus 1919 en 27 mei 1947, bij de wet van 14 februari 1955 en bij het koninklijk besluit nr. 6 van 21 januari 1957;

3° de jaarlijkse toelagen bepaald bij artikel 46 van de wet van 28 april 1953 betreffende de inrichting van het universitair onderwijs van de Staat;

4° de weddenbijslagen toegekend met toepassing van artikel 3, §§ 2 en 3, van de wet van 5 april 1955 inzake de wedden van de ambtsdragers bij de Raad van State;

5° het veranderlijk bezoldigingsgedeelte bepaald bij het koninklijk besluit van 3 augustus 1955 tot vaststelling van de arbeidsvoorwaarden en het bezoldigingsstelsel van het bijzonder personeel van het loodswezen van het Bestuur van het Zeewezen, ten belope van het bedrag bepaald in artikel 10, § 1, van dat besluit;

6° de weddenbijslag toegekend met toepassing van het koninklijk besluit van 15 april 1965 houdende toekenning van een weddenbijslag aan sommige leden van het door de Staat bezoldigd personeel wier indiensttreding door de oorlog 1940-1945 merkkelijk is vertraagd;

7° het weddencomplement toegekend met toepassing van artikel 25 van het koninklijk besluit van 19 september 1967 betreffende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van sommige ambtenaren in de rijksbesturen, die belast zijn met ambten in verband met bijstand en hygiëne;

8° de weddenbijslagen toegekend met toepassing van het Gerechtelijk Wetboek, met uitzondering van die bedoeld in de artikelen 358, 359 en 370;

9° de loodstoelage en de aanvullende bezoldiging bepaald bij het koninklijk besluit van 17 september 1969 houdende toekenning van een loodstoelage aan de dek-officiëren belast met het bevel over de schepen van de Oostende-Dover- en de Oostende-Harwichlijn, ten belope van het bedrag bepaald in artikel 4 van dat besluit;

10° de bijwedde toegekend met toepassing van het koninklijk besluit van 16 januari 1970 houdende toekenning van een bijwedde aan sommige leden van het onderwijzend personeel die houder zijn van bijzondere diploma's;

11° le complément de traitement accordé en application de l'arrêté royal du 20 juillet 1971 accordant un complément de traitement pour prestations extraordinaires et variables comportant à la fois des prestations de nuit et des prestations accomplies les dimanches et jours fériés, à certains membres du personnel paramédical de l'enseignement de l'État;

12° le traitement mobile ou les compléments de traitement accordés au personnel des services de contrôle de la circulation aérienne de la Régie des Voies aériennes en vertu de la convention collective concernant la programmation sociale 1972-1973 ou en vertu de négociations menées au sein du Comité de secteur VI: Communications;

13° les suppléments prévus par l'arrêté royal du 4 avril 1975 réglant les conditions d'assimilation pécuniaire des agents des services centraux du ministère des Finances recrutés dans les services extérieurs et des agents maintenus à la disposition des services extérieurs de l'Administration de l'inspection spéciale des impôts ou qui y sont nommés;

14° l'allocation de pilotage et la rétribution complémentaire prévues par l'arrêté royal du 11 avril 1975 accordant une allocation de pilotage aux officiers de pont, chargés du commandement des navires de la Régie des transports maritimes ainsi qu'une rétribution complémentaire à certains membres du personnel de la Régie, à concurrence du montant prévu par l'article 3 de cet arrêté;

15° la prime de mer prévue par l'arrêté royal du 18 août 1976 réglant la prime de mer du personnel navigant de l'Administration de la Marine et de la Navigation intérieure, à concurrence du montant prévu à l'article 1^{er}, colonne III, de cet arrêté;

16° les allocations prévues par l'article 3 de la décision de l'Assemblée générale du Conseil d'État du 16 février 1979 fixant les échelles de traitement des membres du personnel administratif du Conseil d'État;

17° la partie mobile des rétributions prévue par l'arrêté royal du 14 septembre 1981 déterminant les conditions de travail et le régime de rétribution du personnel pilote attaché à la station de pilotage de la Côte à Zeebrugge, à concurrence du montant prévu par l'article 8, § 2, de cet arrêté;

11° de bijwedde toegekend met toepassing van het koninklijk besluit van 20 juli 1971 houdende toekenning van een bijwedde voor buitengewone en veranderlijke dienstverstrekingen die terzelfdertijd bestaan uit nachtwerk, zondagswerk en werk op feestdagen, aan sommige leden van het paramedisch personeel van het rijks-onderwijs;

12° de veranderlijke wedde of de wedden-complementen toegekend aan het personeel van de verkeersleidingsdiensten van de Regie der Luchtwe-gen krachtens de collectieve overeenkomst betreffende de sociale programmatie 1972-1973 of krachtens onderhandelingen gevoerd in het Sectorcomité VI: Verkeerswezen;

13° de supplementen bepaald bij het koninklijk besluit van 4 april 1975 tot regeling van de voorwaarden van geldelijke gelijkstelling van de ambtenaren der centrale diensten van het ministerie van Financiën aangeworven in de buitendiensten en van de ambtenaren ter beschikking gehouden van de buitendiensten van de Administratie van de Bijzondere Belastinginspectie of die er benoemd zijn;

14° de loodstoelage en de aanvullende bezoldiging bepaald bij het koninklijk besluit van 11 april 1975 houdende toekenning van een loodstoelage aan de dek-officieren belast met het bevel over de schepen van de Regie voor Maritiem Transport en van een aanvullende bezoldiging aan sommige personeelsleden van de Regie, ten belope van het bedrag bepaald in artikel 3 van dat besluit;

15° het zeegeld bepaald bij het koninklijk besluit van 18 augustus 1976 houdende regeling van het zeegeld van het varend personeel van het Bestuur van het Zee-wezen en van de Binnenvaart, ten belope van het bedrag bepaald in artikel 1, kolom III, van dat besluit;

16° de uitkeringen bepaald bij artikel 3 van het besluit van de Algemene Vergadering van de Raad van State van 16 februari 1979 tot vaststelling van de weddenscalen van de leden van het administratief personeel van de Raad van State;

17° het veranderlijk bezoldigingsgedeelte bepaald bij het koninklijk besluit van 14 september 1981 houdende de arbeidsvoorwaarden en bezoldigingsregeling van het loodsenpersoneel verbonden aan het loodsstation Kust te Zeebrugge, ten belope van het bedrag bepaald in artikel 8, § 2, van dat besluit;

18° la prime de mer prévue par l'arrêté royal du 29 novembre 1983 réglant la prime de mer du personnel navigant de la Régie des Transports maritimes, à concurrence du montant prévu à l'article 1^{er}, colonne III de cet arrêté;

19° l'allocation de pilotage et la rétribution complémentaire prévues par l'arrêté royal du 18 janvier 1984 accordant une allocation de pilotage aux officiers de pont, chargés du commandement des navires et des hydroptères de la Régie des Transports maritimes ainsi qu'une rétribution complémentaire à certains membres du personnel de la Régie, à concurrence du montant prévu par l'article 3 de cet arrêté;

20° le complément de traitement accordé en application de l'article 10 et l'allocation accordée en application de l'article 14bis de l'arrêté royal du 13 août 1990 fixant le statut pécuniaire du personnel du ministère des Finances;

21° le complément de traitement accordé en application des articles 3 à 8 de l'arrêté de l'Exécutif flamand du 28 novembre 1990 accordant des compléments de traitement aux membres du personnel des Services de l'Exécutif flamand et de certaines personnes morales de droit public relevant de la Communauté flamande et/ou de la Région flamande;

22° l'allocation accordée au recteur, au vice-recteur et au secrétaire du conseil académique en application de l'article 100, alinéa 1^{er}, du décret du 12 juin 1991 relatif aux universités dans la Communauté flamande;

23° le complément fonctionnel accordé au personnel infirmier et paramédical en vertu des circulaires du ministère de la Santé publique et de l'Environnement des 12 juin 1991 ou 1^{er} juin 1992;

24° le supplément de traitement prévu par l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 3 septembre 1991 accordant un supplément de traitement aux membres du personnel de l'enseignement spécial porteurs du certificat d'aptitude à l'éducation des enfants anormaux;

25° le complément de traitement accordé en application de l'article 9 de l'arrêté royal du 11 mars 1993 relatif au brevet d'expert d'administration fiscale;

18° het zeegeld bepaald bij het koninklijk besluit van 29 november 1983 houdende regeling van het zeegeld van het varend personeel van de Regie voor Maritiem Transport, ten belope van het bedrag bepaald in artikel 1, kolom III, van dat besluit;

19° de loodstoelage en de aanvullende bezoldiging bepaald bij het koninklijk besluit van 18 januari 1984 houdende toekenning van een loodstoelage aan de dek-officiëren belast met het bevel over de schepen en draagvleugelboten van de Regie voor Maritiem Transport en van een aanvullende bezoldiging aan sommige personeelsleden van de Regie, ten belope van het bedrag bepaald in artikel 3 van dat besluit;

20° het weddencomplement toegekend met toepassing van artikel 10 en de toelage toegekend met toepassing van artikel 14bis van het koninklijk besluit van 13 augustus 1990 tot vaststelling van de bezoldigingsregeling van het personeel van het ministerie van Financiën;

21° het weddencomplement toegekend met toepassing van de artikelen 3 tot en met 8 van het besluit van de Vlaamse Executieve van 28 november 1990 tot toekenning van weddencomplementen aan de personeelsleden van de Diensten van de Vlaamse Executieve en van sommige publiekrechtelijke rechtspersonen die ressorteren onder de Vlaamse Gemeenschap en/of het Vlaams Gewest;

22° de vergoeding toegekend aan de rector, de vice-rector en de secretaris van de academische raad met toepassing van artikel 100, eerste lid, van het decreet van 12 juni 1991 betreffende de universiteiten in de Vlaamse Gemeenschap;

23° de functietoelage toegekend aan het verplegend en paramedisch personeel krachtens de omzendbrieven van het ministerie van Volksgezondheid en Leefmilieu van 12 juni 1991 of 1 juni 1992;

24° de bijwedde bedoeld in het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 3 september 1991 tot toekenning van een bijwedde aan de personeelsleden van het buitengewoon onderwijs die houder zijn van het getuigschrift van bekwaamheid tot het opvoeden van abnormale kinderen;

25° het weddencomplement toegekend met toepassing van artikel 9 van het koninklijk besluit van 11 maart 1993 betreffende het brevet van expert bij een fiscaal bestuur;

26° le complément de traitement accordé en application des articles 18 à 20 de l'arrêté royal du 15 mars 1993 relatif au statut administratif et pécuniaire de certains agents des administrations de l'État, chargés de fonctions en rapport avec l'assistance et l'hygiène;

27° la prime de mer prévue à la partie XIII, titre 3, chapitre 11, du statut du personnel du ministère de la Communauté flamande du 24 novembre 1993, à concurrence des montants annuels mentionnés dans l'article XIII 106*sexies/decies*, § 1^{er}, de ce statut, ainsi que la prime de mer, prévue à l'article XIII 155*decies* de ce même statut du personnel, à concurrence des montants annuels mentionnés dans cet article;

28° le complément de traitement accordé en application de l'article XIII 147 de l'arrêté du gouvernement flamand du 24 novembre 1993 portant organisation du ministère de la Communauté flamande et statut du personnel;

29° le complément de traitement accordé en application de l'arrêté du gouvernement flamand du 3 mai 1995 octroyant un complément de traitement de 11 % à certains fonctionnaires de l'«Openbaar Psychiatrisch Ziekenhuis» à Geel et de l'«Openbaar Psychiatrisch Ziekenhuis» à Rekem, en application de l'article XIII 54 à 56 de l'arrêté du gouvernement flamand du 12 juin 1995 portant organisation de l'«Openbaar Psychiatrisch Ziekenhuis» à Geel et statut du personnel ou en application de l'article XIII 54 à 56 de l'arrêté du gouvernement flamand du 12 juin 1995 portant organisation de l'«Openbaar Psychiatrisch Ziekenhuis» à Rekem et statut du personnel;

30° le complément de traitement accordé en application de l'article XIII 110 de l'arrêté du gouvernement flamand du 10 mai 1995 portant organisation des «Administratieve diensten van de Autonome Raad voor het Gemeenschapsonderwijs» et statut du personnel, de l'article XIII 106 de l'arrêté du gouvernement flamand du 16 mai 1995 portant organisation de «Kind en Gezin» et statut du personnel, de l'article XIII 117 de l'arrêté du gouvernement flamand du 16 mai 1995 portant organisation du «Vlaams Fonds voor sociale Integratie van Personen met een Handicap» et statut du personnel, de l'article XIII 107 de l'arrêté du gouvernement flamand du 12 juin 1995 portant organisation de l'«Openbare Afvalstoffenmaatschappij voor het Vlaamse Gewest» et statut du personnel, de l'article XIII 117 de l'arrêté du gouvernement flamand du 12 juin 1995 portant organisation de la «Vlaamse Landmaatschappij» et sta-

26° het weddencomplement toegekend met toepassing van de artikelen 18 tot en met 20 van het koninklijk besluit van 15 maart 1993 betreffende het administratief en geldelijk statuut van sommige ambtenaren van de Rijksbesturen die belast zijn met ambten in verband met bijstand en hygiëne;

27° het zeegeld bepaald in deel XIII, titel 3, hoofdstuk 11, van het Vlaams personeelsstatuut van 24 november 1993, ten belope van de in artikel XIII 106*sexies/decies*, § 1, van dat statuut vermelde jaarbedragen, alsook het zeegeld bepaald in artikel XIII 155*decies* van datzelfde personeelsstatuut ten belope van de in dat artikel vermelde jaarbedragen;

28° het weddencomplement toegekend met toepassing van artikel XIII 147 van het besluit van de Vlaamse Regering van 24 november 1993 houdende organisatie van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap en de regeling van de rechtspositie van het personeel;

29° het weddencomplement, toegekend met toepassing van het besluit van de Vlaamse Regering van 3 mei 1995 tot toekenning van een weddencomplement van 11% aan bepaalde personeelsleden van het Openbaar Psychiatrisch Ziekenhuis te Geel en het Openbaar Psychiatrisch Ziekenhuis te Rekem, met toepassing van artikel XIII 54 tot en met 56 van het besluit van de Vlaamse Regering van 12 juni 1995 houdende organisatie van het Openbaar Psychiatrisch Ziekenhuis te Geel en de rechtspositie van het personeel, of met toepassing van artikel XIII 54 tot en met 56 van het besluit van de Vlaamse Regering van 12 juni 1995 houdende organisatie van het Openbaar Psychiatrisch Ziekenhuis te Rekem en de rechtspositie van het personeel;

30° het weddencomplement toegekend met toepassing van artikel XIII 110 van het besluit van de Vlaamse Regering van 10 mei 1995 houdende organisatie van de Administratieve diensten van de Autonome Raad voor het Gemeenschapsonderwijs en de regeling van de rechtspositie van het personeel, van artikel XIII 106 van het besluit van de Vlaamse Regering van 16 mei 1995 houdende organisatie van Kind en Gezin en de regeling van de rechtspositie van het personeel, van artikel XIII 117 van het besluit van de Vlaamse Regering van 16 mei 1995 houdende organisatie van het Vlaams Fonds voor sociale Integratie van Personen met een Handicap en de regeling van de rechtspositie van het personeel, van artikel XIII 107 van het besluit van de Vlaamse Regering van 12 juni 1995 houdende organisatie van de Openbare Afvalstoffenmaatschappij voor het Vlaamse Gewest en de regeling van de rechts-

tut du personnel ou de l'article XIII 108 de l'arrêté du gouvernement flamand du 12 juin 1995 portant organisation de la «Vlaamse Milieumaatschappij» et statut du personnel;

31° les compléments de traitement accordés en application des articles 20, 24 et 26 de l'arrêté royal du 10 juillet 1996 portant diverses dispositions pécuniaires en faveur de certains agents du ministère des Finances appartenant aux niveaux 2+, 2, 3 et 4;

32° les compléments de traitement accordés en application de l'article 8 de l'arrêté royal du 3 juin 1997 fixant les échelles de traitement des grades de la Régie des Voies aériennes;

33° les compléments de traitement et l'allocation accordés en application des articles 6, 7, 8, 12, 17 et 22 de l'arrêté royal du 6 juillet 1997 fixant le statut pécuniaire du personnel du ministère des Finances;

34° les compléments de traitement accordés en application de l'article 5 de l'arrêté royal du 27 mars 1998 fixant les échelles de traitement des grades de la Régie des Voies aériennes;

35° les compléments de traitement prévus par ou en vertu du règlement organique du personnel de la Chambre des représentants, du Sénat ainsi que des Conseils des Communautés et des Régions, à l'exception de ceux octroyés en raison de l'exercice de fonctions supérieures;

36° la bonification de traitement accordée en application de l'article 194, § 4, du statut du personnel de la Cour des comptes;

37° les suppléments de traitement accordés pour des prestations extraordinaires au personnel infirmier et soignant du Centre hospitalier universitaire de Liège et de l'«Universitair Ziekenhuis Gent»;

38° le complément de traitement accordé en application de l'article 123 de l'arrêté royal du 19 décembre 1997 portant le statut administratif et pécuniaire des membres du personnel de la police judiciaire près les parquets;

positie van het personeel, van artikel XIII 117 van het besluit van de Vlaamse Regering van 12 juni 1995 houdende organisatie van de Vlaamse Landmaatschappij en de regeling van de rechtspositie van het personeel, of van artikel XIII 108 van het besluit van de Vlaamse Regering van 12 juni 1995 houdende organisatie van de Vlaamse Milieumaatschappij en de regeling van de rechtspositie van het personeel;

31° de weddencomplementen toegekend met toepassing van de artikelen 20, 24 en 26 van het koninklijk besluit van 10 juli 1996 houdende diverse geldelijke bepalingen ten voordele van sommige ambtenaren van het ministerie van Financiën behorende tot de niveaus 2+, 2, 3 en 4;

32° de weddencomplementen toegekend met toepassing van artikel 8 van het koninklijk besluit van 3 juni 1997 tot vaststelling van de weddenscalen van de graden van de Regie der Luchtwezen;

33° de weddencomplementen en de toelage toegekend met toepassing van de artikelen 6, 7, 8, 12, 17 en 22 van het koninklijk besluit van 6 juli 1997 tot vaststelling van de bezoldigingsregeling van het personeel van het ministerie van Financiën;

34° de weddencomplementen toegekend met toepassing van artikel 5 van het koninklijk besluit van 27 maart 1998 tot vaststelling van de weddenscalen van de Regie der Luchtwezen;

35° de weddencomplementen bepaald bij of krachtens het organiek reglement van het personeel van de Kamer van Volksvertegenwoordigers, de Senaat en de Gemeenschaps- en Gewestraden, met uitzondering van die toegekend wegens uitoefening van hogere functies;

36° de weddenbonificatie toegekend met toepassing van artikel 194, § 4, van het statuut van het personeel van het Rekenhof;

37° de weddenbijslagen toegekend voor buitengewone prestaties aan het verplegend en verzorgend personeel van het «*Centre hospitalier universitaire de Liège*» en het Universitair Ziekenhuis Gent;

38° de aanvullende wedde toegekend met toepassing van artikel 123 van het koninklijk besluit van 19 december 1997 houdende de administratieve rechtspositie en de bezoldigingsregeling van de personeelsleden van de gerechtelijke politie bij de parketten;

39° les suppléments de traitement pour l'exercice d'un mandat, accordés en application de l'article XI.II.17 de l'arrêté royal du 30 mars 2001 portant la position juridique du personnel des services de police;

40° la prime accordée en exécution du protocole n° 120/2 du 28 novembre 2000 du comité commun à l'ensemble des services publics concernant le plan pluriannuel pour le secteur public de la santé et pour laquelle une intervention financière est accordée à l'employeur;

41° l'allocation de compétence accordée en application des articles 34 à 36 de l'arrêté royal du 10 avril 1995 fixant les échelles de traitement des grades communs à plusieurs services publics fédéraux;

42° les suppléments de traitement accordés en application des articles 44*quaterdecies*, § 2 et 44*quinquiesdecies*, § 2 du décret du 27 mars 1991 relatif au statut de certains membres du personnel de l'enseignement subventionné et des centres psychomédico-sociaux subventionnés et des articles 55*octies decies* et 55*vicies*, § 2 du décret du 27 mars 1991 relatif au statut de certains membres du personnel de l'enseignement communautaire;

43° l'indemnité de mandat accordée en application des articles 136, 137, § 1^{er}, 1° et 158 du décret du 13 juillet 1994 relatif aux instituts supérieurs en Communauté flamande.

Sont également pris en compte:

1° l'indemnité payée aux commissaires de police exerçant la fonction d'officier du ministère public;

2° le supplément de traitement accordé aux commissaires de police adjoints qui assurent un service permanent d'intervention tel que défini jusqu'au 1^{er} juillet 1991;

3° le supplément de traitement annuel accordé au chef du service d'incendie;

4° le supplément de traitement prévu pour les gardes champêtres en fonction dans une commune de plus de 4 000 habitants, non desservie par un commissaire de police;

5° le supplément de traitement accordé au personnel infirmier et soignant, au personnel y assimilé et au

39° de weddenbijslagen voor de uitoefening van een mandaat, toegekend met toepassing van artikel XI.II.17 van het koninklijk besluit van 30 maart 2001 tot regeling van de rechtspositie van het personeel van de politiediensten;

40° de premie toegekend ter uitvoering van het protocol nr. 120/2 van 28 november 2000 van het gemeenschappelijk comité voor alle overheidsdiensten betreffende het meerjarenplan voor de openbare gezondheidssector en waarvoor aan de werkgever een financiële tegemoetkoming verleend wordt;

41° de competentietoelage toegekend met toepassing van de artikelen 34 tot en met 36 van het koninklijk besluit van 10 april 1995 tot vaststelling van de weddenscalen der aan verscheidene federale overheidsdiensten gemene graden;

42° de bijweden toegekend met toepassing van de artikelen 44*quaterdecies*, § 2 en 44*quinquiesdecies*, § 2 van het decreet van 27 maart 1991 betreffende de rechtspositie van sommige personeelsleden van het gesubsidieerd onderwijs en de gesubsidieerde centra voor leerlingenbegeleiding, en de artikelen 55*octies decies* en 55*vicies*, § 2 van het decreet van 27 maart 1991 betreffende de rechtspositie van bepaalde personeelsleden van het gemeenschapsonderwijs;

43° *de mandaatsvergoeding toegekend met toepassing van de artikelen 136, 137, § 1, 1° en 158 van het decreet van 13 juli 1994 betreffende de hogescholen in de Vlaamse Gemeenschap.*

In aanmerking worden eveneens genomen:

1° *de vergoeding betaald aan politiecommissarissen die het ambt van ambtenaar van het openbaar ministerie uitoefenen;*

2° *het weddensupplement toegekend aan adjunct-politiecommissarissen die een permanente interventiedienst verzekeren zoals bepaald tot 1 juli 1991;*

3° *het jaarlijks weddensupplement toegekend aan de chef van een brandweerdienst;*

4° *de weddenbijslag voor veldwachters in functie in een gemeente met meer dan 4 000 inwoners, waar geen politiecommissaris is;*

5° *de weddenbijslag toegekend aan het verplegend en verzorgend personeel, aan het daarmee gelijkgestelde*

personnel paramédical des administrations locales, pour des prestations extraordinaires telles que définies dans la circulaire du ministère de la Santé publique et de la Famille du 3 novembre 1972;

6° l'indemnité octroyée pour des prestations imposées pour la bonne marche des services communaux, aux ordonnateurs, gardes, conservateurs, fossoyeurs, brigadiers-fossoyeurs, porteurs au service des sépultures, préposés aux dépôts mortuaires et à la morgue;

7° le complément de traitement accordé aux inspecteurs et inspecteurs principaux de police qui sont revêtus de la qualité d'officier de police judiciaire, auxiliaire du procureur du Roi;

8° les suppléments de traitement accordés aux membres du personnel des administrations locales en application des points 6.2 et 6.3 de la Charte sociale - Harmonisation du statut administratif et révision générale des barèmes du personnel des pouvoirs locaux de la Région de Bruxelles-Capitale - du 28 avril 1994.

Aucune augmentation postérieure au 31 décembre 1998 d'un supplément de traitement visé à l'alinéa 1^{er} ou 2 n'est prise en compte pour l'application du § 1^{er}, alinéa 4.

Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, compléter la liste des suppléments de traitement visés aux alinéas 1^{er} et 2. Il peut, pour les suppléments qu'il désigne, déroger aux dispositions de l'alinéa 3 et décider que les augmentations survenues en matière de supplément de traitement après le 31 décembre 1998 interviennent également pour l'application du § 1^{er}, alinéa 4.

Par dérogation à l'alinéa 3, sont pris en compte pour l'application du § 1^{er}, alinéa 4, les suppléments de traitement suivants:

1° les suppléments de traitement visés à l'article 357, § 1^{er}, 1° à 5°, du Code judiciaire, à partir du 1^{er} janvier 2000;

2° les suppléments de traitement visés à l'article 357, § 1^{er}, 6°, du Code judiciaire, à partir du 1^{er} juin 2000.

§ 3. Par dérogation au § 1^{er}, le tantième 1/60e est remplacé par:

personeel en aan het paramedisch personeel van de plaatselijke besturen, voor buitengewone prestaties als bepaald in de omzendbrief van het ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin van 3 november 1972;

6° de vergoeding toegekend voor prestaties die voor de goede werking van de dienst in de gemeente worden opgelegd aan ceremoniemeesters, wachters, conservators, grafdelvers, brigadier-grafdelvers, dragers bij de begrafenisdienst, beambten bij een lijkenhuis of een mortuarium;

7° het weddencomplement toegekend aan inspecteurs en hoofdinspecteurs van politie, bekleed met de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie-hulp-officier van de procureur des Konings;

8° de weddensupplementen toegekend aan de personeelsleden van de plaatselijke besturen met toepassing van de punten 6.2 en 6.3 van het Sociaal Handvest – Harmonisering van het administratief statuut en de algemene herziening van de barema's van het personeel van de plaatselijke diensten van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest – van 28 april 1994.

Geen verhoging na 31 december 1998 van een in het eerste of tweede lid bedoelde weddenbijslag wordt in aanmerking genomen voor de toepassing van § 1, vierde lid.

De Koning kan, bij een besluit genomen na overleg in de Ministerraad, de lijst van de in het eerste en tweede lid bedoelde weddenbijslagen aanvullen. Hij kan, voor de bijslagen die Hij aanwijst, afwijken van de bepalingen van het derde lid en besluiten dat de verhogingen inzake weddenbijslagen, die zich voordoen na 31 december 1998, eveneens in aanmerking komen voor de toepassing van § 1, vierde lid.

In afwijking van het derde lid worden voor de toepassing van § 1, vierde lid, de volgende weddenbijslagen in aanmerking genomen:

1° de weddenbijslagen bedoeld in artikel 357, § 1, 1° tot en met 5°, van het Gerechtelijk Wetboek, met ingang van 1 januari 2000;

2° de weddenbijslagen bedoeld in artikel 357, § 1, 6°, van het Gerechtelijk Wetboek, met ingang van 1 juni 2000.

§ 3. In afwijking van § 1 wordt het tantième 1/60 vervangen door:

1° 1/12e pour chacune des sept premières années passées en qualité de gouverneur ou de vice-gouverneur de province;

2° 1/25e pour chacune des quinze premières années passées en qualité de commissaire d'arrondissement ou de commissaire d'arrondissement adjoint;

3° 1/50e pour chaque année passée en service actif dans l'un des emplois désignés au tableau annexé à la présente loi.

§ 4. Pour le calcul de la pension de retraite il est fait abstraction des services et périodes dont la prise en compte aurait pour effet de causer un préjudice à l'intéressé.

§ 5. La pension établie conformément aux dispositions qui précèdent est acquise par mois.

Art. 12.- Les services et périodes admissibles pour le calcul de la pension de retraite qui ne forment pas un mois civil complet sont pris en compte à raison de leur durée exprimée en mois avec deux décimales.

CHAPITRE II

De certaines pensions particulières

Section I

Membres du corps enseignant

Art. 15.- Par dérogation à l'article 8, § 1^{er}, est comptée à raison de 1/55 du traitement de référence, chaque année de service prestée:

1° dans la division préparatoire de l'Ecole royale militaire;

2° à l'Ecole d'officiers de gendarmerie en qualité de maître de langue.

Art. 16.- Par dérogation à l'article 8, § 1^{er}, chaque année de service passée, en qualité d'instituteur, dans les établissements pénitentiaires relevant de l'Administration des Etablissements pénitentiaires ainsi que dans les établissements d'observation et d'éducation de l'État relevant de l'Office de la Protection de la Jeunesse, comptera dans la liquidation de la pension à raison de 1/50e de la moyenne du traitement dont l'intéressé aura joui pendant les cinq dernières années.

1° 1/12 voor elk jaar van de eerste zeven jaren als provinciegouverneur of als vice-provinciegouverneur;

2° 1/25 voor elk jaar van de eerste vijftien jaren als arrondissementscommissaris of als adjunct-arrondissementscommissaris;

3° 1/50 voor elk jaar actieve dienst verricht in een van de betrekkingen vermeld in de bij deze wet gevoegde lijst.

§ 4. Voor de berekening van het rustpensioen wordt geen rekening gehouden met de dienstdtijd en de perioden waarvan het in aanmerking nemen nadelig zou zijn voor de betrokkene.

§ 5. Het overeenkomstig de voorafgaande bepalingen vastgestelde pensioen wordt per maand verkregen.

Art. 12.- De voor de berekening van het rustpensioen aanneembare dienstdtijd en perioden die geen volledige kalendermaand vormen, worden in aanmerking genomen ten belope van hun duur uitgedrukt in maanden met twee decimalen.

HOOFDSTUK II

Bijzondere pensioenen

Afdeling I

Leden van het onderwijzend personeel

Art. 15.- In afwijking van artikel 8, § 1, wordt op de grondslag van 1/55 van de referentiewedde aangerekend, elk jaar dienst verricht aan:

– de voorbereidende divisie van de Koninklijke Militaire School;

– de School voor rijkswachtofficiëren in de hoedanigheid van taalleraar.

Art. 16.- In afwijking van artikel 8, § 1, wordt elk jaar dienst als onderwijzer verricht bij de strafinrichtingen die ressorteren onder het Bestuur der Strafinrichtingen, evenals bij de Rijksgestichten voor Observatie en Opvoeding die ressorteren onder de Dienst voor Jeugdbescherming, bij de vaststelling van het pensioen aangerekend tegen 1/50 van de gemiddelde wedde die de betrokkene gedurende de laatste vijf jaar heeft genoten.

Art. 16bis.- Par dérogation à l'article 8, § 1^{er}, chaque année de service prestée en qualité de membre du personnel scientifique de l'Université de Liège, de l'Université de Mons, de la Faculté des Sciences agronomiques à Gembloux et de la Fondation universitaire luxembourgeoise est comptée à raison de 1/55 du traitement de référence.

Section II

Membres du clergé catholique romain

Art. 20.- Les membres du clergé du culte catholique romain qui jouissent d'un traitement sur le Trésor public et qui ont obtenu leur démission de l'autorité ecclésiastique compétente, ont droit à une pension de retraite s'ils comptent 65 ans d'âge et trente années de services admissibles en matière de pension à charge du Trésor public ou quels que soient leur âge et la durée de leurs services s'ils sont obligés de se démettre de leur fonction pour cause d'infirmité.

Art. 21.- Le montant de la pension entière est égal au taux moyen du traitement dont le démissionnaire a joui pendant les cinq dernières années sur le Trésor.

Art. 22.- Le membre du clergé admis à la pension conformément à l'article 20, a droit à la pension fixée à l'article 21 s'il compte trente années de services ecclésiastiques. Seront comptées comme années de service, celles pendant lesquelles le titulaire aura rempli des fonctions ecclésiastiques non rétribuées par le Trésor public que le gouvernement reconnaîtra avoir été nécessaires aux besoins du culte; ces fonctions pourront avoir été exercées en Belgique, dans la colonie du Congo belge, dans le territoire sous tutelle du Ruanda-Urundi.

Sera compté double le temps pendant lequel les membres du clergé rétribués par le Trésor public ont été emprisonnés ou déportés pour motif patriotique ou pour refus d'obéissance aux ordres de l'autorité allemande dans l'exercice ou à l'occasion de l'exercice de leurs fonctions.

Les membres du clergé, admis à la pension en vertu des dispositions de la présente section, pourront faire compter comme années de services ecclésiastiques celles pendant lesquelles ils auront rempli des fonctions rétribuées par le Trésor public en qualité de professeur de religion ou d'inspecteur de religion dans les

Art. 16bis.- In afwijking van artikel 8, § 1, wordt elk jaar dienst verricht als lid van het wetenschappelijk personeel van de Universiteit van Luik, van de Universiteit van Bergen, van de Faculteit der Landbouwkundige Wetenschappen te Gembloers en van de «Fondation universitaire luxembourgeoise» aangerekend op de grondslag van 1/55 van de referentiewedde.

Afdeling II

Leden van de rooms-katholieke geestelijkheid

Art. 20.- Leden van de geestelijkheid van de rooms-katholieke eredienst, die een jaarwedde genieten ten laste van de Staatskas, en ontslag hebben verkregen van de bevoegde geestelijke overheid, hebben recht op rustpensioen wanneer zij vijftenzestig jaar oud zijn en dertig voor pensioen ten laste van de Staatskas in aanmerking komende dienstjaren tellen of, ongeacht hun leeftijd of dienstjaren, indien zij door gebrekkigheid genoopt zijn hun ambt neer te leggen.

Art. 21.- Het bedrag van het volle pensioen is gelijk aan het gemiddelde bedrag van de jaarwedde die de betrokkene gedurende de laatste vijf jaar ten laste van de Staatskas heeft genoten.

Art. 22.- Een lid van de geestelijkheid, dat krachtens artikel 20 in aanmerking komt voor pensioen, heeft recht op het in artikel 21 bepaalde pensioen indien het dertig jaar kerkelijke dienst telt. Als jaren dienst worden aangemerkt de jaren gedurende welke de titularis geestelijke betrekkingen heeft vervuld die niet uit de Staatskas worden bezoldigd, maar wel door de regering worden erkend als nodig voor de behoeften van de eredienst. Die betrekkingen mogen vervuld zijn in België, in de kolonie Belgisch Congo of in het voogdijgebied Ruanda-Urundi.

Dubbel aangerekend wordt de tijd gedurende welke uit de Staatskas bezoldigde leden van de geestelijkheid zijn gevangengehouden of weggevoerd wegens hun vaderlandslievend gedrag of hun weigering te gehoorzamen aan de bevelen van de Duitse overheid bij of naar aanleiding van de uitoefening van hun ambt

Leden van de geestelijkheid, die overeenkomstig de bepalingen van deze afdeling worden gepensioneerd, kunnen de jaren gedurende welke zij een uit de Staatskas bezoldigde betrekking van godsdienstleraar of godsdienstinspecteur hebben vervuld, mede als de kerkelijke dienst laten aanrekenen, indien die betrek-

établissements d'instruction, lorsque ces fonctions n'ont pas donné lieu à l'octroi d'une pension de retraite à charge du Trésor public.

Art. 24.- La pension des membres du clergé qui ne comptent pas trente années de services ecclésiastiques est fixée comme suit: un vingtième de la pension entière pour chaque année de service jusqu'à dix ans; un soixantième de la pension entière pour chaque année au-delà de dix ans et jusqu'à vingt ans; un trentième de la pension entière pour chaque année au-delà de vingt ans.

Art. 25.- Lorsque les infirmités dont le membre du clergé est atteint sont reconnues provenir de l'exercice de ses fonctions, il a droit à la moitié de la pension entière s'il compte cinq années de services ecclésiastiques.

Art. 26.- Dans les cas prévus à l'article 9, la pension ne peut être inférieure à la moitié de la pension entière.

Section III

Ministres des cultes autres que le culte catholique romain

Art. 27.- Les ministres des autres cultes qui jouissent d'un traitement sur le Trésor public et qui ont obtenu leur démission de l'autorité ecclésiastique compétente ont droit à une pension, conformément aux articles 28 à 30.

Art. 28.- Ils ont droit à la pension entière, prévue à l'article 21 lorsqu'ils atteignent l'âge de 70 ans et comptent 35 ans de service.

Art. 29.- Lorsqu'ils ne remplissent pas les conditions prévues à l'article 28, ils ont droit à une pension déterminée conformément au chapitre 1^{er} du présent titre.

Toutefois, pour l'application des articles 8 et 9, le tantième 1/60 est remplacé par le tantième 1/50.

Art. 30.- L'article 22, à l'exception de la première phrase de l'alinéa 1^{er}, est applicable aux pensions allouées en vertu de la présente section.

king niet reeds om een andere reden met pensioen is vergolden.

Art. 24.- Het pensioen van leden van de geestelijkheid, die geen dertig jaar kerkelijke dienst tellen, wordt bepaald als volgt: eentwintigste van het volle pensioen voor elk dienstjaar tot en met het tiende, eenzestigste van het volle pensioen voor elk jaar boven tien tot en met het twintigste; eendertigste van het volle pensioen voor elk jaar boven twintig.

Art. 25.- Wanneer de gebrekkigheid waardoor een lid van de geestelijkheid getroffen is, erkend wordt als voortkomende uit de uitoefening van zijn ambt, heeft hij recht op de helft van het volle pensioen, indien hij vijf jaar kerkelijke dienst telt.

Afdeling III

Bedienaren van andere erediensten dan de rooms-katholieke

Art. 27.- Bedienaren van andere erediensten, die een wedde genieten ten laste van de Staatskas en die ontslag hebben verkregen van de bevoegde geestelijke overheid, hebben recht op pensioen overeenkomstig de artikelen 28 tot 30.

Art. 28.- Zij hebben recht op het volle pensioen bepaald in artikel 21, wanneer zij de leeftijd van zeven- of vijftien jaar bereiken en vijftien of dertig jaar dienst hebben.

Art. 29.- Vervullen zij niet de voorwaarden van artikel 28, dan hebben zij recht op pensioen als bepaald overeenkomstig hoofdstuk I van deze titel.

Voor de toepassing van artikel 8 wordt het tantième 1/60 vervangen door het tantième 1/50.

Art. 30.- Artikel 22 is, behoudens de eerste volzin van het eerste lid, van overeenkomstige toepassing op pensioenen krachtens deze afdeling toegekend.

TITRE II

des pensions de veuves et d'orphelins

TITRE III

dispositions générales

CHAPITRE I^{er}**Pensions de retraite**

Section I

Inscription des pensions et paiement des quartiers

Art. 36.- Les pensions de retraite sont à la charge du Trésor public.

Art. 37.- Le Roi détermine les pièces et documents qui doivent être produits en vue de justifier des droits à une pension de retraite ou de survie.

Les pouvoirs et institutions publics peuvent, en lieu et place de tout ou partie des pièces et documents qui sont nécessaires pour fixer les droits à pension de leurs anciens membres du personnel et des ayants droit de ceux-ci, établir des états récapitulatifs individuels reprenant les données relatives à la carrière et au traitement de leurs membres du personnel.

S'ils sont établis conformément à un protocole conclu entre l'Administration des pensions et le pouvoir ou l'institution public concerné, ces états récapitulatifs individuels ont, pour les services prestés auprès des pouvoirs et organismes concernés, force probante jusqu'à preuve du contraire. Ce protocole contient une description précise de la forme et du contenu des éléments qui doivent être repris dans l'état récapitulatif individuel ; il précise également la manière dont ces états récapitulatifs sont transmis à l'Administration des pensions.

Ce protocole peut être adapté à tout moment si les données reprises dans l'état récapitulatif ne répondent plus aux besoins.

Art. 38.- Les crédits nécessaires au Service des pensions sont portés au budget de la dette publique.

Art. 39.- Pouvoir est conféré au Ministre compétent, avec faculté de subdélégation d'accorder toutes pen-

TITEL II

pensioen van weduwen en van wezen

TITEL III

algemene bepalingen

HOOFDSTUK I

Rustpensioenen

Afdeling I

Inschrijving van de pensioenen en uitkering van de kwartalen

Art. 36.- De rustpensioenen komen ten laste van de Staatskas.

Art. 37.- De Koning bepaalt de stukken en bescheiden die moeten worden overgelegd tot bewijs van de rechten op een rust- of overlevingspensioen.

De openbare machten of instellingen kunnen, ter vervanging van het geheel of een deel van de stukken of bescheiden die noodzakelijk zijn voor de vaststelling van de rechten op pensioen van hun gewezen personeelsleden en van hun rechthebbenden, individuele verzamelstaten opmaken die de loopbaan- en weddengegevens van hun personeelsleden bevatten.

Indien zij werden opgemaakt overeenkomstig een protocol dat werd afgesloten tussen de Administratie der Pensioenen en de betrokken openbare macht of instelling, hebben deze individuele verzamelstaten, voor de diensttijd die bij de desbetreffende machten of instellingen werd gepresteerd, tot bewijs van het tegendeel, wettelijke bewijskracht. Dit protocol bevat een nauwkeurige omschrijving van de vorm en de inhoud van de elementen die moeten opgenomen worden in de individuele verzamelstaat ; het bepaalt eveneens de wijze waarop deze verzamelstaten aan de Administratie der Pensioenen worden overgemaakt.

Dit protocol kan op elk ogenblik worden aangepast indien de gegevens vermeld in de individuele verzamelstaat niet meer beantwoorden aan de behoeften.

Art. 38.- Kredieten nodig voor de dienst der pensioenen worden uitgetrokken op de algemene uitgavenbegroting.

Art. 39.- Aan de bevoegde Minister wordt de macht verleend, met mogelijkheid van subdelegatie, om alle

sions et rentes de quelque nature qu'elles soient à charge du Trésor ou à charge des Caisses de prévoyance (29) et de procéder à leur revision.

Chaque arrêté énoncera les motifs et les bases légales de la liquidation de la pension.

Art. 40.- La pension court à dater du jour où l'intéressé aura cessé de toucher son traitement d'activité.

Art. 42.- Toute demande de pension doit être introduite au plus tard dans le délai d'un an qui suit la date à laquelle s'ouvre le droit. Si la demande est introduite après l'expiration de ce délai, la pension ne sera due qu'à partir du premier jour du mois qui suit cette demande.

Section II

Cumul. Déchéance

Art. 48.- Toute personne, jouissant d'une pension sera tenue, sous peine de déchéance, de résider dans le Royaume, à moins d'une autorisation expresse du Roi.

Dans ce cas, il sera fait une retenue de 1/3 sur toute pension de 20.000 francs et au-dessus.

Art. 49.- La condamnation à une peine criminelle emporte la privation de la pension ou du droit de l'obtenir; la pension pourra être rétablie ou accordée en cas de grâce, et sera rétablie en cas de réhabilitation du condamné, le tout sans rappel pour les termes échus.

Dans les cas prévus à l'alinéa 1^{er}, il sera payé au conjoint ou aux enfants du condamné une pension égale à la pension de survie à laquelle ils pourraient prétendre si le condamné était décédé.

Cette pension cessera lors du décès du condamné ou du rétablissement de sa pension.

Art. 50.- La démission volontaire, la démission d'office et le licenciement entraînent la perte du droit à la pension de retraite, lorsque les conditions donnant ouverture à ce droit ne sont pas réunies.

pensioenen en renten, van welke aard ook, ten laste van de Staatskas, te verlenen, alsmede die te herzien.

Elk besluit vermeldt de redenen en de wettelijke grondslag van de berekening van het pensioen.

Art. 40.- Het pensioen gaat in de dag waarop de belanghebbende ophoudt zijn activiteitswedde te ontvangen.

Art. 42.- Elke aanvraag om pensioen moet worden ingediend uiterlijk binnen een termijn van een jaar na de dag waarop het recht ontstaat. Wordt de aanvraag na het verstrijken van die termijn ingediend, dan is het pensioen eerst verschuldigd vanaf de eerste dag van de daaropvolgende maand.

Afdeling II

Gevallen van verval van recht

Art. 48.- Degene die een pensioen geniet en veroordeeld is of wordt tot gevangenisstraf, is, op straffe van verval, gehouden binnen het koninkrijk te verblijven, behoudens uitdrukkelijke toestemming van de Koning.

Art. 49.- Veroordeling tot criminele straf brengt met zich verval van het pensioen of van het recht om het te ontvangen; het pensioen kan in geval van gratieverlening hersteld ofwel verleend worden, en het wordt hersteld in geval van herstel in eer en rechten van de veroordeelde; een en ander zonder dat vervallen pensioentermijnen kunnen worden nagevorderd.

In de gevallen bedoeld in het eerste lid, wordt aan de echtgenoot of aan de kinderen van de veroordeelde, een pensioen uitgekeerd, gelijk aan het overlevingspensioen waarop zij aanspraak zouden hebben als de veroordeelde overleden was.

Dit pensioen vervalt bij overlijden van de veroordeelde, of bij herstel van zijn pensioen.

Art. 50.- Vrijwillig ontslag, ambtshalve ontslag en afdanking brengen verlies van het recht op rustpensioen met zich, wanneer de voorwaarden voor het ontstaan van dat recht niet vervuld zijn.

Perdent le droit à la pension de retraite, les personnes dont les services ont pris fin à la suite de la sanction disciplinaire la plus grave prévue par leur statut ou, si elles n'ont pas de statut ou si celui-ci ne comporte pas un régime disciplinaire, à la suite d'un licenciement pour motif grave les privant de leur emploi sans préavis ni indemnité compensatoire de préavis et pour autant que ce licenciement, s'il a été contesté judiciairement, ait été reconnu valable par les juridictions compétentes et qu'aucune indemnité n'ait été accordée à l'intéressé.

Lorsqu'une personne a terminé sa carrière dans les conditions prévues à l'alinéa 2 et qu'ultérieurement elle preste à nouveau des services admissibles, seuls les services accomplis à partir de la reprise de fonction peuvent entrer en ligne de compte pour l'octroi et le calcul de la pension de retraite.

Personen van wie de dienstuitoefening geëindigd is ingevolge de zwaarste tuchtstraf in hun statuut bepaald, of, wanneer ze geen statuut hebben of hun statuut geen tuchtregeling omvat, ingevolge ontslag om dringende redenen, en daardoor hun betrekking verliezen zonder opzeggingstermijn noch opzeggingsvergoeding, verliezen het recht op rustpensioen, voorzover het ontslag, indien het in rechte is betwist, geldig is verklaard door de bevoegde rechter, en er aan de betrokkene geen schade-loosstelling is toegekend.

Wanneer iemands loopbaan is geëindigd in omstandigheden als bedoeld in het tweede lid, en hij nadien opnieuw diensttijd verricht die aanspraak op pensioen verleent, kan alleen diensttijd verricht na de nieuwe indiensttreding in aanmerking komen voor toekenning en berekening van het rustpensioen.

CHAPITRE II

Pensions des veuves et orphelins

Articles 51 à 54 et 56 à 57.

TITRE IV

dispositions transitoires

Articles 58 à 65

TEXTE DE BASE

LOI DU 21 JUILLET 1844 SUR LES PENSIONS CIVILES ET ECCLÉSIASTIQUES.

Art. 6.- Sont susceptibles de conférer des droits à la pension:

A. Les services civils ou judiciaires, rendus par suite de nominations faites en exécution des lois ou émanées du gouvernement et rétribués par le Trésor public. Les surnuméraires dûment commissionnés ne sont pas soumis à cette dernière condition. Il en est de même des seconds secrétaires de légation pour le temps pendant lequel ils seront employés, soit à l'étranger, soit à l'intérieur près du département des Affaires étrangères.

Sera compté double le temps pendant lequel les magistrats, fonctionnaires et agents ont été emprisonnés ou déportés pour motif patriotique ou pour refus d'obéissance aux ordres de l'autorité allemande, dans l'exercice ou à l'occasion de l'exercice de leurs fonctions.

Est compté pour la pension, le temps pendant lequel les agents ont accompli au département des Finances, en qualité de commis agréé, un stage non rétribué par l'État, avant leur nomination à titre définitif.

Est également compté pour la pension:

– le temps pour lequel des personnes ont la qualité d'agent des services de renseignements ou de déportés de la guerre 1914-1918, pour autant qu'elles soient entrées en service avant le 1er juillet 1924 et que ce temps ne soit pas déjà pris en considération à un autre titre.

La durée réelle de la participation aux services de renseignements ou de la déportation est prouvée comme en matière de rente de guerre.

– le temps pour lequel des personnes bénéficient du statut des résistants civils, des réfractaires et des déportés pour le travail obligatoire de la guerre 1940-1945, pour autant qu'elles soient entrées en service avant le 1er août 1955 ou que les services coloniaux qu'elles sont autorisées à faire valoir pour le droit ou le calcul de leur pension métropolitaine aient débuté avant cette date et que ce temps ne soit pas déjà pris en considération à un autre titre.

TEXTE DE BASE ADAPTE AU PROJET DE LOI

LOI DU 21 JUILLET 1844 SUR LES PENSIONS CIVILES ET ECCLÉSIASTIQUES.

Art. 6.- Sont susceptibles de conférer des droits à la pension:

A. Les services civils ou judiciaires, rendus par suite de nominations faites en exécution des lois ou émanées du gouvernement et rétribués par le Trésor public. Les surnuméraires dûment commissionnés ne sont pas soumis à cette condition de nomination. Il en est de même des seconds secrétaires de légation pour le temps pendant lequel ils seront employés, soit à l'étranger, soit à l'intérieur près du département des Affaires étrangères.

Sera compté double le temps pendant lequel les magistrats, fonctionnaires et agents ont été emprisonnés ou déportés pour motif patriotique ou pour refus d'obéissance aux ordres de l'autorité allemande, dans l'exercice ou à l'occasion de l'exercice de leurs fonctions.

Est compté pour la pension, le temps pendant lequel les agents ont accompli au département des Finances, en qualité de commis agréé, un stage non rétribué par l'État, avant leur nomination à titre définitif.

Est également compté pour la pension:

– le temps pour lequel des personnes ont la qualité d'agent des services de renseignements ou de déportés de la guerre 1914-1918, pour autant qu'elles soient entrées en service avant le 1er juillet 1924 et que ce temps ne soit pas déjà pris en considération à un autre titre.

La durée réelle de la participation aux services de renseignements ou de la déportation est prouvée comme en matière de rente de guerre.

– le temps pour lequel des personnes bénéficient du statut des résistants civils, des réfractaires et des déportés pour le travail obligatoire de la guerre 1940-1945, pour autant qu'elles soient entrées en service avant le 1er août 1955 ou que les services coloniaux qu'elles sont autorisées à faire valoir pour le droit ou le calcul de leur pension métropolitaine aient débuté avant cette date et que ce temps ne soit pas déjà pris en considération à un autre titre.

La durée réelle de la reconnaissance des statuts précités est prouvée comme en matière de rente de guerre.

B. Les services militaires effectifs pour le temps de présence réelle au corps ainsi que les services rendus dans la protection civile ou consacrés à des tâches d'utilité publique en application des lois portant le statut des objecteurs de conscience coordonnées par l'arrêté royal du 20 février 1980; le temps de présence réelle au corps, passé aux armées mises sur pied de guerre, sera compté double ou triple d'après les règles établies pour l'obtention de la pension militaire pour ancienneté de service.

Il en sera de même en ce qui concerne la durée de l'emprisonnement ou de la déportation subie à la suite de condamnations prononcées à charge de ceux qui, au cours de leurs fonctions ou de leur emploi, ont fait partie des services de renseignements de guerre ou qui ont facilité le départ de Belgique des jeunes gens qui ont rejoint les armées alliées.

C. Les services à temps plein, prestés gratuitement par des volontaires dans les greffes et les parquets avant le 17 août 1955.

La preuve de ces prestations peut être fournie par toutes voies de droit, témoignages compris.

D. Le temps pour lequel des personnes bénéficient de la loi du 21 novembre 1974 portant statut de résistant au nazisme dans les régions annexées, pour autant qu'elles soient entrées en service avant le 1^{er} août 1955 ou que les services coloniaux qu'elles sont autorisées à faire valoir pour le droit ou le calcul de leur pension métropolitaine aient débuté avant cette date. Si le statut précité a été accordé totalement ou partiellement par application de l'article 2, 1^o, 3^o ou 5^o de la loi du 21 novembre 1974, ce temps est compté double pour le calcul de la pension d'après les règles établies pour la supputation des services militaires de guerre visés à l'article 73 des lois sur les pensions militaires, coordonnées le 11 août 1923.

L'alinéa qui précède n'est toutefois applicable que dans la mesure où les temps à compter simple ou double n'ont pas déjà procuré à l'intéressé un avantage au moins égal.

Compte pour la pension s'il n'est pas déjà pris en considération à un autre titre:

– le temps pour lequel des personnes ont la qualité de prisonnier politique de la guerre 1914-1918, pour autant qu'elles soient entrées en service avant le 1^{er} juillet 1924;

La durée réelle de la reconnaissance des statuts précités est prouvée comme en matière de rente de guerre.

B. Les services militaires effectifs pour le temps de présence réelle au corps ainsi que les services rendus dans la protection civile ou consacrés à des tâches d'utilité publique en application des lois portant le statut des objecteurs de conscience coordonnées par l'arrêté royal du 20 février 1980; le temps de présence réelle au corps, passé aux armées mises sur pied de guerre, sera compté double ou triple d'après les règles établies pour l'obtention de la pension militaire pour ancienneté de service.

Il en sera de même en ce qui concerne la durée de l'emprisonnement ou de la déportation subie à la suite de condamnations prononcées à charge de ceux qui, au cours de leurs fonctions ou de leur emploi, ont fait partie des services de renseignements de guerre ou qui ont facilité le départ de Belgique des jeunes gens qui ont rejoint les armées alliées.

C. Les services à temps plein, prestés gratuitement par des volontaires dans les greffes et les parquets avant le 17 août 1955.

La preuve de ces prestations peut être fournie par toutes voies de droit, témoignages compris.

D. Le temps pour lequel des personnes bénéficient de la loi du 21 novembre 1974 portant statut de résistant au nazisme dans les régions annexées, pour autant qu'elles soient entrées en service avant le 1^{er} août 1955 ou que les services coloniaux qu'elles sont autorisées à faire valoir pour le droit ou le calcul de leur pension métropolitaine aient débuté avant cette date. Si le statut précité a été accordé totalement ou partiellement par application de l'article 2, 1^o, 3^o ou 5^o de la loi du 21 novembre 1974, ce temps est compté double pour le calcul de la pension d'après les règles établies pour la supputation des services militaires de guerre visés à l'article 73 des lois sur les pensions militaires, coordonnées le 11 août 1923.

L'alinéa qui précède n'est toutefois applicable que dans la mesure où les temps à compter simple ou double n'ont pas déjà procuré à l'intéressé un avantage au moins égal.

Compte pour la pension s'il n'est pas déjà pris en considération à un autre titre:

– le temps pour lequel des personnes ont la qualité de prisonnier politique de la guerre 1914-1918, pour autant qu'elles soient entrées en service avant le 1^{er} juillet 1924;

– le temps pour lequel des personnes bénéficient du statut des prisonniers politiques de la guerre 1940-1945, pour autant qu'elles soient entrées en service avant le 1^{er} août 1955 ou que les services coloniaux qu'elles sont autorisées à faire valoir pour le droit ou le calcul de leur pension métropolitaine aient débuté avant cette date.

La durée réelle de la détention comme prisonnier politique de la guerre 1914-1918 ou du bénéfice du statut des prisonniers politiques de la guerre 1940-1945 est prouvée comme en matière de rente de guerre, et le temps à prendre en considération est compté double pour le calcul de la pension d'après les règles établies pour la supputation des services militaires de guerre visés à l'article 73 des lois sur les pensions militaires, coordonnées le 11 août 1923, à l'exclusion du temps qui aurait déjà procuré à l'intéressé un avantage au moins égal.

Art. 26.- Dans les cas prévus à l'article 9, la pension ne peut être inférieure à la moitié de la pension entière.

Art. 29.- Lorsqu'ils ne remplissent pas les conditions prévues à l'article 28, ils ont droit à une pension déterminée conformément au chapitre 1^{er} du présent titre.

Toutefois, pour l'application des articles 8 et 9, le tantième 1/60 est remplacé par le tantième 1/50.

Art. 38.- Les crédits nécessaires au Service des pensions sont portés au budget de la dette publique.

– le temps pour lequel des personnes bénéficient du statut des prisonniers politiques de la guerre 1940-1945, pour autant qu'elles soient entrées en service avant le 1^{er} août 1955 ou que les services coloniaux qu'elles sont autorisées à faire valoir pour le droit ou le calcul de leur pension métropolitaine aient débuté avant cette date.

La durée réelle de la détention comme prisonnier politique de la guerre 1914-1918 ou du bénéfice du statut des prisonniers politiques de la guerre 1940-1945 est prouvée comme en matière de rente de guerre, et le temps à prendre en considération est compté double pour le calcul de la pension d'après les règles établies pour la supputation des services militaires de guerre visés à l'article 73 des lois sur les pensions militaires, coordonnées le 11 août 1923, à l'exclusion du temps qui aurait déjà procuré à l'intéressé un avantage au moins égal.

Art. 29.- Lorsqu'ils ne remplissent pas les conditions prévues à l'article 28, ils ont droit à une pension déterminée conformément au chapitre 1^{er} du présent titre.

Toutefois, pour l'application de l'article 8, le tantième 1/60 est remplacé par le tantième 1/50.

Art. 38.- Les crédits nécessaires au Service des pensions sont portés au budget *des pensions*.

TITRE III

dispositions generales

CHAPITRE I^{er}**Pensions de retraite**

Section II

Cumul. Déchéance

Art. 48.- Toute personne, jouissant d'une pension sera tenue, sous peine de déchéance, de résider dans le Royaume, à moins d'une autorisation expresse du Roi.

Dans ce cas, il sera fait une retenue de 1/3 sur toute pension de 2.000 francs et au-dessus.

CHAPITRE II

Pensions des veuves et orphelins

Articles 51 à 54 et 56 à 57.

TITRE IV

dispositions transitoires

Articles 58 à 65

TITRE III

dispositions generales

CHAPITRE I^{er}**Pensions de retraite**

Section II

Déchéance

Art. 48.- Toute personne jouissant d'une pension et qui a été ou est condamné à une peine d'emprisonnement est tenue, sous peine de déchéance, de résider dans le Royaume, à moins d'une autorisation expresse du Roi.